

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 104 (1986)  
**Heft:** 49

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
 Preise: Kalenderjahr Fr. 67.-, halb. Fr. 40.-, Ausland Fr. 85.- jährlich  
 Inserate: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 64 Rp.  
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
 Prix: Année civile fr. 67.-, un semestre fr. 40.-, étranger fr. 85.- par an  
 Annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 64 cts  
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 49 - 769

Bern, Freitag, 28. Februar 1986  
 Berne, vendredi, 28 février 1986

104. Jahrgang  
 104e année

No 49 - 28. 2. 1986

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amthlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni  
 Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Zug, Fribourg, Solothurn,  
 St. Gallen, Graubünden, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali

Bereinigung der Eigentumsverhältnisse - Epuration des registres des  
 pactes de réserve de propriété - Appuramento dei registri dei patti di  
 riserva della proprietà.

Verzicht auf die Bewilligung zum Geschäftsbetrieb und freiwillige Über-  
 tragung eines Versicherungsbestandes - Renonciation à l'agrément et  
 transfert volontaire d'un portefeuille d'assurances - Rinuncia all'autoriz-  
 zazione e trasferimento volontario d'un portafoglio d'assicurazione.

Geschäftsöffnungsverbot - Sperrfrist.

Liquidations-Schuldenfrei - Liquidation et appel aux créanciers - Scioglimento di società e diffida ai creditori.

Réduction du capital social et appel aux créanciers.

Aufforderung gemäss Art. 89 HRegV.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce -  
 Marchi di fabbrica e di commercio 343348-343390

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Beitritt von Spanien und Portugal zur EG: A) Freihandelsverordnung,  
 Änderung der Präferenzsätze für Waren aus Spanien und Portugal -  
 B) Änderung der Ursprungsregeln (Protokoll Nr. 3) des Abkommens  
 Schweiz/EWG im Anschluss an den EG-Beitritt Spaniens und Portugals.

GATT Code des normes: Notifications.

Private Anzeigen - Annonces privées - Annunci privati

Amthlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

## Handelsregister

### Registre du commerce

### Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

Berichtigung

Fidopac AG, in Rüslikon, Verpackungsanlagen sowie Über-  
 nahme von Vertretungen auf dem Gebiet der Verpackungstechnik  
 usw. (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1986, S. 646). Edgar Bannwart, Mit-  
 glied des Verwaltungsrates, wohnt in Uitikon (nicht in Rüslikon).

18. Februar 1986

ISC Information Systems Consultants AG (ISC Information Systems  
 Consultants SA) (ISC Information Systems Consultants Ltd), in  
 Zürich 9, Wylderweg 6, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Sta-  
 tuten datum: 12. 2. 1986. Zweck: Erbringung von Beratungs- und  
 anderen Dienstleistungen auf dem Gebiete der Informationsverarbeitung;  
 kann auch EDV (elektronische Datenverarbeitung)-geräte ver-  
 treiben, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder  
 errichten sowie Liegenschaften erwerben. Grundkapital: Fr. 100 000,  
 voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan:  
 SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 1  
 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu  
 zweien an: Hans-Rudolf Hildebrand, von Zürich, in Freienbach, Prä-  
 sident und Delegierter; Peter Huwyler, von Auw, in Kirchberg SG,  
 Vizepräsident; Rudolf Siems, deutscher Staatsangehöriger, in Dübendor-  
 f, sowie Bernhard Bacchini, von Rossa und Klöten, in Zufikon.

18. Februar 1986

Rüsch Treuhand AG (Rüsch Fiduciaire SA) (Rüsch Trust Ltd), in  
 Zürich 7, Merkurstrasse 34, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Sta-  
 tuten datum: 10. 2. 1986. Zweck: Betrieb eines Treuhandbüros;  
 kann sich auch an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital:  
 Fr. 50 000, voll liberriert, 500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikations-  
 organ: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im  
 SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges  
 Mitglied des VR: Alain Rüsch, von Zürich und Speicher, in Herrliberg,  
 mit Einzelunterschrift. Ferner führt Einzelunterschrift:  
 Suzanne Rüsch, von Zürich und Speicher, in Herrliberg.

18. Februar 1986

Modehaus City AG, in Dübendorf, Zürichstrasse 8, Aktien-  
 gesellschaft (Neueintragung). Statuten datum: 10. 2. 1986. Zweck:  
 Betrieb eines Modehauses, Handel mit Textilien sowie Durchführung  
 von Handels-, Kommissions- und Courtagegeschäften aller Art; kann  
 sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke  
 kaufen und verkaufen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert,  
 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilun-  
 gen an die Aktionäre: im SHAB oder, falls Aktionäre bekannt, brief-  
 lich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mit-  
 glied des VR mit Einzelunterschrift ist Kilian Brühlmeier, von Wettin-  
 gen, in Hünenberg.

18. Februar 1986

Wyss und Wille, AG für Unternehmensberatung, in Dübendorf,  
 Zürichstrasse 127, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten-  
 datum: 1. 10. 1985. Zweck: betriebswirtschaftliche Beratung und  
 Reorganisation von Unternehmen aller Art. Die Gesellschaft ist  
 befugt, für ihre Zwecke Liegenschaften zu erwerben, zu mieten und  
 zu veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, worauf Fr. 20 000 liberriert,  
 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilun-  
 gen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm  
 gehören an: Jaime Wyss, von Zürich, in Dübendorf, Präsident, und  
 Jörg Ulrich Wille, von Zürich, in Steinhausen, beide mit Einzelunter-  
 schrift.

18. Februar 1986

Café Bellevue AG Zürich, in Zürich I (SHAB Nr. 7 vom  
 10. 1. 1983, S. 81). Rolf Wyssling ist aus dem VR (Verwaltungsrat)  
 ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Johanna Rochat,  
 bisher Präsidentin des VR, ist nun einziges Mitglied desselben; sie führt  
 als solches Einzelunterschrift.

18. Februar 1986

Effela AG, in Zürich 11, Fabrikation von, Handel mit und Montage  
 von Fensterläden und Fenstern usw. (SHAB Nr. 77 vom  
 2. 4. 1985, S. 1273). Statuten am 4. 2. 1986 geändert. Die Firma lautet  
 neu: Durofella AG.

18. Februar 1986

Verlagsgesellschaft Beobachter AG, in Rümmlang (SHAB Nr. 270  
 vom 19. 11. 1985, S. 4341)

Chemigraphisches Institut AG, in Rümmlang, Reproduktionsanstalt  
 und Offsetdruckerei (SHAB Nr. 252 vom 29. 10. 1985, S. 4057)

Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift: Hans  
 Erich Fischer, von Aarau und Menziken, in Menziken.

18. Februar 1986

ATS Aufbereitungs-Technologie und -Systeme AG, in Ellikon a n  
 der Thur (SHAB Nr. 197 vom 26. 8. 1985, S. 3278). Die General-  
 versammlung vom 20. 12. 1985 hat die Statuten geändert. Durch Aus-  
 gabe von 1000 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital  
 von Fr. 3 000 000 auf Fr. 4 000 000, nun eingeteilt in 4000 Inhaber-  
 aktien zu Fr. 1000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag wurde durch  
 Verrechnung liberriert; das Grundkapital ist voll liberriert.

18. Februar 1986

Union der Seifen- und Waschmittelfabrikanten der Schweiz USS, in  
 Zürich 2, Genossenschaft (SHAB Nr. 205 vom 4. 9. 1985, S. 3393).  
 Durch Beschluss der Generalversammlung wurden die Statuten am  
 22. 11. 1985 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben  
 dadurch keine Änderung erfahren.

18. Februar 1986

Mellow GmbH, in Winterthur III, Seenerstrasse 171, Gesell-  
 schaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statuten datum:  
 27. 1. 1986. Zweck: Herstellung von Schildern, Werbeartikeln und  
 dergleichen sowie Handel damit. Die Gesellschaft kann sich an ande-  
 ren Unternehmen beteiligen. Stammkapital: Fr. 20 000. Gesellschafter  
 sind: Marcel Aeschlimann, von Langnau im Emmental, in Winter-  
 thur; Beatrice Aeschlimann, von Langnau im Emmental, in Winter-  
 thur; diese beide mit je einer Stammeinlage von Fr. 4000, und Markus  
 Borer, von Basel und Grindel, in Riehen, dieser mit einer Stammein-  
 lage von Fr. 12 000. Publikationsorgan: SHAB. Einzige Geschäfts-  
 führerin mit Einzelunterschrift ist die Gesellschafterin Beatrice  
 Aeschlimann, in Winterthur III.

18. Februar 1986

Walter Heiland, in Dieltikon, Hofwiesenstrasse 19, Einzelfirma  
 (Neueintragung). Inhaber: Walter Heiland, deutscher Staatsange-  
 höriger, in Dieltikon. Einzelunterschrift ist erteilt an: Lieselotte Hei-  
 land, von Adligswil, in Dieltikon. Service und Reparatur an Druck-  
 maschinen.

18. Februar 1986

Malergeschäft Tomovic, in Zürich, Weinbergstrasse 87, Einzel-  
 firma (Neueintragung). Inhaber: Vuk Tomovic, jugoslawischer  
 Staatsangehöriger, in Zürich 6. Führung eines Malergeschäftes.

18. Februar 1986

Medimprax GmbH, in Volketswil, Export, Import und Vertrieb  
 von Artikeln des Arzt- und Spitalbedarfs (SHAB Nr. 55 vom  
 7. 3. 1983, S. 758). Die Gesellschafterversammlung vom 31. 1. 1986  
 hat die Statuten geändert. Attila Farkas ist aus der Gesellschaft aus-  
 geschieden. Seine Stammeinlage von Fr. 8000 hat er dem neuen  
 Gesellschafter Vojtech Botta, tschechoslowakischer Staatsangehö-  
 riger, in Allschwil, abgetreten. Am Stammkapital von Fr. 20 000 sind  
 demnach die Medatex AG, Treuhandgesellschaft, mit einer Stammein-  
 lage von Fr. 12 000, und Vojtech Botta, welcher zugleich neuer  
 Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist, mit einer solchen von  
 Fr. 8000 beteiligt. Dr. Ferenc Demokos ist nicht mehr Geschäfts-  
 führer; seine Unterschrift ist erloschen. Infolge Änderung der Firma  
 des Domizilhalters lautet die Adresse nun: Im Zentrum 2, c/o Meda-  
 tax AG, Treuhandgesellschaft.

18. Februar 1986

Fritz Schlagenhaut, in Illnau-Effretikon, Schlimperg-  
 strasse 31, Effretikon, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Fritz  
 Schlagenhaut, von und in Meilen. Kollektivunterschrift zu zweien ist  
 erteilt an: Walter Blaser, von Walkringen, in Meilen; Josef Bantle,  
 deutscher Staatsangehöriger, in Meilen; Viktor Wayandt, deutscher  
 Staatsangehöriger, in Meilen, und Hugo Kaiser, deutscher Staats-  
 angehöriger, in Hohentengen-Herdern (D). Malergeschäft; Montage  
 und Vermietung von Stahlrohrgerüsten.

18. Februar 1986

Fritz Schlagenhaut, in Egg, Rainstrasse 7, Einzelfirma (Neuein-  
 tragung). Inhaber: Fritz Schlagenhaut, von und in Meilen. Kollektiv-  
 unterschrift zu zweien ist erteilt an: Werner Blaser, von Walkringen,  
 in Meilen, und Josef Bantle, deutscher Staatsangehöriger, in Meilen.  
 Malergeschäft; Montage und Vermietung von Stahlrohrgerüsten.

18. Februar 1986

Bruno Riva, in Rütli, Handel mit Weinen und Flaschen (SHAB  
 Nr. 116 vom 22. 5. 1985, S. 1973). Diese Firma ist infolge Überganges  
 des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Kollektivgesell-  
 schaft «Sicorima, Riva + Marques», in Rütli ZH, erloschen.

18. Februar 1986

Sicorima, Riva + Marques, in Rütli, Spitalstrasse 24, Kollektiv-  
 gesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 10. 1. 1986.  
 Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Ein-  
 zelfirma «Bruno Riva», in Rütli ZH. Gesellschafter: Bruno Riva, ita-  
 lienischer Staatsangehöriger, in Alpnach, und Nelson Marques, por-  
 tugiesischer Staatsangehöriger, in Sarnen. Der Gesellschafter Nelson  
 Marques hat Kollektivprokura zu zweien. Handel mit Waren aller Art,  
 insbesondere Weinen, Spirituosen und Glasartikeln.

18. Februar 1986

Swop, in Opfikon, Aktiengesellschaft, Dienstleistungen aller Art  
 usw. (SHAB Nr. 191 vom 19. 8. 1985, S. 3186). Claudio Dogliotti ist  
 aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erlo-  
 schen.

18. Februar 1986

Trion AG, in Zürich 8, technische Apparate und Erzeugnisse auf dem  
 Gebiete der Reinigung von Luft und anderen Gasen (SHAB  
 Nr. 243 vom 17. 10. 1984, S. 3685). Neu hat Kollektivprokura zu  
 zweien: Hugo Anderegg, von Kleindietwil, in Muttenz.

18. Februar 1986

Prochem AG, in Zürich 4, chemische und technische Produkte  
 (SHAB Nr. 267 vom 14. 11. 1984, S. 4049). Neu hat Kollektivprokura  
 zu zweien: Mirella Senn, von Göschenen, in Zürich. August Knecht  
 ist nicht mehr Vizedirektor, sondern stellvertretender Direktor; er  
 zeichnet weiterhin zu zweien, ausschließlich mit dem Einzelunter-  
 schrift führenden Max Friedli, Präsident des VR. Von den Verwal-  
 tungsräten wohnen nun: Max Friedli, Präsident in Richterswil, und  
 Hansrudolf Gfeller in Farnern.

18. Februar 1986

Carpentier AG, in Zürich 4, Druck- und Buchbindereierzeugnisse  
 (SHAB Nr. 28 vom 3. 2. 1984, S. 398). Prokura von Walter Graf erlo-  
 schen.

18. Februar 1986

O. K. Damann, «Blitzblank», in Zürich, Gebäude- und Industrie-  
 reinigung (SHAB Nr. 114 vom 19. 5. 1983, S. 1709). Der Firmainhaber  
 wohnt nun in Zürich 9. Neue Adresse: Rautstrasse 6.

18. Februar 1986

Lastag Seegmüller AG, Zweigniederlassung in Zürich 5,  
 Spedition und Transport von Waren aller Art (SHAB Nr. 25 vom  
 31. 1. 1986, S. 377), mit Hauptsitz in Basel. Neu hat Einzelprokura:  
 Daniel Eicher, von Goldingen, in Zürich.

18. Februar 1986

Mattlerhorn Pharmazeutika, in Zürich 1, pharmazeutische Pro-  
 dukte und Genussmittel aller Art (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1985,  
 S. 1053). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach  
 Schaffhausen (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1986, S. 525) im Han-  
 delsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

18. Februar 1986

Blizzard (Schweiz) AG, in Zürich 10, Sport- und Freizeitartikel  
 (SHAB Nr. 118 vom 22. 5. 1984, S. 1850). Neu hat Kollektivprokura  
 zu zweien: Günter Arnsteiner, österreichischer Staatsangehöriger, in  
 Mittersill (A).

18. Februar 1986

Garage Walter Sohn AG, in Regensdorf (SHAB Nr. 128 vom  
 6. 6. 1983, S. 1933). Infolge behördlicher Umbenennung der Strassen-  
 bezeichnung und -nummerierung lautet die Adresse der Gesellschaft  
 nun: Wiesackerstrasse 90.

18. Februar 1986  
Chase Manhattan Bank (Suisse), Zweigniederlassung in Zürich 2 (SHAB Nr. 19 vom 24.1.1986, S. 281), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Genf. Unterschrieben von Candide Kusel, Harry-E. Aschbacher, Roger M. Phillips, Raymond Porchet und Eros M. Grandi erschienen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Georg Lobkowitz; Prokura erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Tamara Akrawee, irakische Staatsangehörige, in Genf.

18. Februar 1986  
Egmont AG, in Zollikon, Führung eines Verlages usw. (SHAB Nr. 233 vom 7.10.1985, S. 3774)

Remus Handels AG, in Zollikon 1, Spielzeuge aller Art, einschliesslich Kinderbücher sowie Videokassetten (SHAB Nr. 233 vom 7.10.1985, S. 3774)

Prokura von Manfred Meier erloschen.

18. Februar 1986  
Falcon Travel Enterprises, Inc., Philadelphia, Zweigniederlassung Luzern, bisher in Luzern (SHAB Nr. 203 vom 2.9.1982, S. 2846), erste schweizerische Zweigniederlassung einer Aktiengesellschaft nach dem Recht des Staates Pennsylvania (USA) unter der Firma «Falcon Travel Enterprises, Inc.», mit Hauptsitz in Philadelphia, Pennsylvania (USA). Gemäss Beschluss des Verwaltungsrates vom 30.1.1986 ist der Sitz dieser Zweigniederlassung nach Zürich verlegt worden. Adresse: Am Schanzengraben 23, Zürich 2. Neue Firma: Falcon Travel Enterprises, Inc., Philadelphia, Zweigniederlassung Zürich. Die Gesellschaftsstatuten datieren vom 5.11.1975. Die Gesellschaft bezweckt die Organisation und die Durchführung von Reisen. Genehmigtes Kapital: 1000 Aktien ohne Nennwertangabe, davon sind 250 Aktien im Nennwert von je US\$ 60 oder total US\$ 15 000 ausgegeben und voll einbezahlt. Die Zweigniederlassung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch: Augustine S. Falcone, Bürger der USA, in Philadelphia, Pennsylvania (USA), einziges Mitglied des Verwaltungsrates; Ferner durch Ernest J. Zweck, österreichischer Staatsangehöriger, in Adliswil.

18. Februar 1986  
Hobeda AG Sarnen, bisher in Sarnen, Beteiligungen an Unternehmungen der Holzbranche (SHAB Nr. 42 vom 20.2.1980, S. 575). Die Generalversammlungen vom 12.12.1985 und vom 28.1.1986 haben die Statuten, welche ursprünglich vom 16.6.1978 datieren, geändert. Neue Firma: Uniers Investment & Trust Co AG, Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Badenerstrasse 414, Zürich 4 (eigene Büros). Neuer Zweck: Übt in erster Linie die Funktionen einer Wirtschaftsprüfung- und Steuerberatungsgesellschaft aus; übt ferner Beratung im Finanz- und Wirtschaftswesen aus, sowie auf dem Gebiete der Verkaufsförderung, der Marktforschung, der Verwaltung von Beteiligungen usw., tätigt Investitionen für ausländische Institutionen, erstellt betriebswirtschaftliche Analysen und Gutachten in vorwiegend unterentwickelten Ländern in supranationaler Form und im Auftrage von Regierungsämtern; verfasst Wirtschaftsstudien und Betriebsanalysen in Europa und Übersee; betreibt ferner Handel mit börsenamtlich registrierten Effekten an verschiedenen Leitbörsen der Welt auf eigene Rechnung. Grundkapital: Fr. 50 000, vollliberiert, 50 nun auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): neun 1 bis 5 Mitglieder. Josef Imfeld ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Erich W. Schwörer, von Zürich, in Wollerau.

18. Februar 1986  
Ruko AG, in Oberegstringen, technische Beratung, insbesondere auf dem elektrischen, elektronischen, pneumatischen und hydraulischen Gebiet usw. (SHAB Nr. 246 vom 21.10.1983, S. 3634). Rolf Martin Bucher ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

18. Februar 1986  
Tico AG, in Zürich 1, Beteiligung an und Finanzierung von Unternehmungen aller Art (SHAB Nr. 47 vom 26.2.1986, S. 736). Neue Adresse: Schaffhauserstrasse 315, Zürich 11, c/o P & W Plakat & Werbe AG.

18. Februar 1986  
Taeb AG, in Zürich 7, Steinwiesstrasse 8, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 7.2.1986. Zweck: Führung von Hotel-, Kiosk- und Restaurationsbetrieben; kann sich an Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwerten und veräußern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll lib. 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Beat R. Blumer, Präsident, und Erica R. Blumer-Anrig, beide von Erlenbach ZH, Zürich und Bournevin, in Küsnacht ZH. Hanspeter Kurmann, von Hergiswil bei Willisau, in Zürich, hat Einzelprokura.

18. Februar 1986  
Surber, Apparate- und Metallbau, in Dielsdorf, Einzelfirma (SHAB Nr. 46 vom 25.2.1970, S. 431). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Aktiengesellschaft «Surber Apparatebau AG», in Dielsdorf, erloschen.

18. Februar 1986  
Surber Apparatebau AG, in Dielsdorf, Brunnenstrasse 6, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12.2.1986. Zweck: Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Verfahren und Apparaten für die Metallverarbeitung; kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräußern. Grundkapital: Fr. 150 000, voll lib. 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt die Einzelfirma «Surber, Apparate- und Metallbau», in Dielsdorf, gemäss Übernahmebilanz per 31.12.1985, mit Aktiven von Fr. 479 199.80 und Passiven von Fr. 294 414.55 zum Preise von Fr. 184 785.25, wovon Fr. 150 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Heinrich Surber, von Bülach, in Boppelsen, Präsident, und Elsbeth Eggenberger, von Sternenberg, in Boppelsen.

18. Februar 1986  
Inhosco AG, in Zürich 3, Spital- und Laboreinrichtungen (SHAB Nr. 89 vom 19.4.1985, S. 1489). Boda Singerberger ist nicht mehr Präsident, bleibt jedoch Mitglied des VR (Verwaltungsrates), und Albert Heimenberg ist nicht mehr Delegierter, sondern nun Präsident des VR; beide führen weiter Einzelunterschrift.

18. Februar 1986  
EDV Plus AG, in Zürich 1, Beratung auf dem Gebiet der betriebswirtschaftlichen Unternehmensfragen (SHAB Nr. 217 vom 18.9.1985, S. 3559). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Peter Hugentobler, von Zürich, in Riehen.

18. Februar 1986  
Jouets Weber SA, in Zürich 9, Finanzierungs- und Beratung von Detailgeschäften der Spielwarenbranche (SHAB Nr. 44 vom 22.2.1985, S. 698). Die Unterschritten von Hans Peter Meyer und Alois Lang sowie die Prokura von Reto Willmann sind erloschen.

18. Februar 1986  
Denner Treuhänder & Revisions AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 266 vom 13.11.1984, S. 4030). Die Unterschrift von Hans-Jörg Müller ist erloschen.

18. Februar 1986  
Georg Suter, Innenarchitekt, eidg. dipl. Schreinermeister, Inhaber Gaudenz Nüesch, in Zürich, Coiffeureinrichtungen und Laden- ausbau usw. (SHAB Nr. 93 vom 24.4.1985, S. 1556). Neuer Wortlaut der Firma: Innenarchitekt, Gaudenz Nüesch.

18. Februar 1986  
Zweifel & Co., in Wetzikon, Kollektivgesellschaft, Zäune jeder Art und Gebäudeumbau- und renovationsarbeiten (SHAB Nr. 215 vom 16.9.1982, S. 2985). Der Gesellschafter Stephan Sigel ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Die Gesellschaft hat sich am 1.7.1985 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist der bisherige Gesellschafter Roland Zweifel. Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 5000 ist neu: Jakob Zweifel, von Linthal, in Wetzikon ZH; ihm ist Einzelunterschrift erteilt. Die Geschäftsart besteht nun nur noch in der Herstellung und Montage von Zäunen jeder Art.

18. Februar 1986  
Hottinger & Compagnie, in Zürich 2, Kollektivgesellschaft, Privatbank (SHAB Nr. 210 vom 10.9.1985, S. 3458). Unterschrieben von Rodolphe Hottinger, Jean Conrad Hottinger und Pierre Hottinger sowie Prokura von Kurt Rosenberger erloschen. Roger Buri, nun in Hausen bei Brugg, und Kurt Cordani sind nicht mehr Vizedirektoren, sondern nun Direktoren, und Patrick Sulliger ist nicht mehr stellvertreter Direktor, sondern nun Direktor; sie führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

18. Februar 1986  
Abaco, Schmidt, in Dietikon, Zurverfügungstellung von Arbeitskräften (SHAB Nr. 73 vom 29.3.1982, S. 982). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Kollektivgesellschaft «Abaco, Schmidt & Co.», in Dietikon, erloschen.

18. Februar 1986  
Abaco, Schmidt & Co., in Dietikon, Gugenbühlstrasse 32, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1.1.1986. Gesellschafter: Stephan Schmidt, von Steinhaus und Niederwald, in Bellinzona, und Christian Schmidt, von Steinhaus und Niederwald, in Dietikon. Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Abaco, Schmidt», in Dietikon, übernommen. Zurverfügungstellung von Arbeitskräften aller Berufe.

18. Februar 1986  
Marhaba, G. Kaufhold, in Opfikon, Talackerstrasse 17, TMC Textil & Mode Center, Glattbrugg, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Günther Kaufhold, von Zürich in Zürich 7. Organisation und Vermittlung von Reisen; Handel mit Waren aller Art.

18. Februar 1986  
Halden AG, in Zürich 1, Liegenschaften (SHAB Nr. 259 vom 4.11.1980, S. 3598). Hans Borner ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Rudolf Häfeli, von Gontenschwil, in Rothenrisch.

18. Februar 1986  
Glaux AG, in Zürich 1, Beratungen (SHAB Nr. 34 vom 11.2.1985, S. 525). Prokura von Daniela Hämmerli erloschen.

18. Februar 1986  
Reisebüro Kündig AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 253 vom 30.10.1985, S. 4078). Neu hat Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen: Thomas Bolliger, von und in Zollikon.

18. Februar 1986  
Neutra Treuhänder AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 304 vom 31.12.1985, S. 4866). Neuer stellvertreter Direktor: Eugen Ulrich; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.

18. Februar 1986  
Hydrokran AG, in Opfikon, hydraulische Pneuokrane (SHAB Nr. 9 vom 12.1.1977, S. 105). Walter Baker, Präsident des VR (Verwaltungsrates), und Doris Baiker-Gerber, Mitglied des VR, wohnen nun beide in Gudo.

18. Februar 1986  
Armin Zürcher AG, in Zürich 3, Handel mit elektrischen Apparaten usw. (SHAB Nr. 60 vom 13.3.1979, S. 789). Die Prokura von Hans-Jörg Meury ist erloschen.

18. Februar 1986  
P. & R. Neuhauser, in Rifferswil, Oberdorf 107, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1.2.1986. Gesellschafter: Ehegatten Paul Neuhauser und Rosa Marie Neuhauser, beide von Happerswil-Buch, in Rifferswil. Handel mit Verpackungsmaterialien und technischen Geräten verschiedener Art.

18. Februar 1986  
Atelier Bächtiger, in Thalwil, Gotthardstrasse 47, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Anton Bächtiger, von Thalwil und Gommiswald, in Erlenbach ZH. Atelier für Architektur und Innenarchitektur, speziell für Gastronomiebetriebe.

18. Februar 1986  
Stahel & König AG, Hinwil, in Hinwil, Webschützen und Zubehör für die Textilbranche (SHAB Nr. 237 vom 11.10.1985, S. 3837). Heinrich König ist nicht mehr Präsident, bleibt jedoch Mitglied des VR (Verwaltungsrates), und Robert Brunner-Stahel, Mitglied des VR, ist nun zugleich Präsident desselben; beide führen weiter Einzelunterschrift.

18. Februar 1986  
Avantgarde, Marcus A. Bruderer, in Zürich, avantgardistische Presse- und Medienzerneuerung (SHAB Nr. 241 vom 16.10.1985, S. 3896). Neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Peter Niedermann, von Büttschwil, in Zürich. Der Firmainhaber wohnt nun in Berlin (D). Neue Adresse der Firma: Bucheggstrasse 21.

18. Februar 1986  
In-Travel, M. Untersee, in Zürich, Reisebüro (SHAB Nr. 150 vom 2.7.1985, S. 2541). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

18. Februar 1986  
In-Travel M. Untersee & A. Wettstein, in Zürich 1, Gerechtigkeitssache 19, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1.11.1985. Gesellschafterinnen: Margrit Untersee, von Waldkirch, in Zürich 3, und Angela Wettstein, von Zürich, in Langnau am Albis. Betrieb eines Reisebüros.

18. Februar 1986  
Coiffure-Salon Yvonne, Frau Y. Riegg-Pauer, in Uster, Seestrasse 6, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB: Yvonne Riegg-Pauer, von St. Gallenkappel, in Uster. Betrieb eines Coiffeursalons.

18. Februar 1986  
Koller Informatikbüro, in Elsau, Chännerwiesstrasse 1, Rätterschen, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Ernst Koller, österreichischer Staatsangehöriger, in Elsau. Büro für EDV-Beratung.

18. Februar 1986  
Baugenossenschaft «Am Gubelo», in Rütli, Dorfstrasse 44, c/o Hans Keller, Genossenschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14.1.1986. Die Genossenschaft bezweckt, den preisgünstigsten Wohnungsbau und den Erwerb von Wohnungs- und Hauseigentum zu fördern und in erster Linie ihren Mitgliedern in diesem Rahmen Eigenheime und Eigentumswohnungen zu verschaffen. Sie sucht diesen Zweck zu

erreichen durch den Kauf von Bauland und Gebäuden oder den Abschluss von Baurechtsverträgen, das Erstellen von Mietwohnungen, Eigenheimen und Eigentumswohnungen, das Überführen dieser Häuser und Wohnungen ins Eigentum der einzelnen Mitglieder oder ins Eigentum Dritter sowie das Erstellen, Vermitteln und Verwalten von Mietwohnungen. Es bestehen Anteilsscheine zu Fr. 1000. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich deren Vermögen. Publikationsorgan: SHAB. Die Verwaltung besteht aus 3 oder mehr Mitgliedern. Ihr gehören mit Einzelunterschrift an: Hans Keller, von Amriswil, in Dürnten, Präsident, und Walter Kummer, von Höchstetten, in Wald ZH, Vizepräsident.

18. Februar 1986  
Texsana-Reinigung Wädenswil AG, in Wädenswil (SHAB Nr. 255 vom 31.10.1978, S. 3353). Die Generalversammlungen vom 11.9.1985 und 29.1.1986 haben die Statuten geändert. Neue Firma: Texsana Reinigung Wädenswil AG (Texsana Reinigung Wädenswil SA) (Texsana Reinigung Wädenswil Ltd). Neuer Zweck: Einrichtung und Betrieb von chemischen Kleiderreinigungsanstalten; kann sich an anderen Unternehmen gleicher oder verwandter Branchen beteiligen und sowohl in eigenem Namen als auch als Agent, Makler, Kommissionär oder Kognisator auftreten: Der VR (Verwaltungsrat) besteht nun aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Hans von Heyking, Karl Krauter und Rudolf Moser sind aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschritten sind erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Vital Troxler, von Willisau-Stadt, in Wädenswil.

18. Februar 1986  
W + E Umwelttechnik AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 243 vom 18.10.1985, S. 3926). Statuten am 12.2.1986 geändert. Neue Umschreibung des Zwecks: Entwicklung, Planung, Herstellung und Vertrieb von Maschinen, Apparaten und Anlagen, insbesondere für Umwelttechnik, sowie ferner Erwerb, Verwaltung, Verwertung und Übertragung von Patenten, Handelsmarken und technischen und industriellen Kenntnissen, Beteiligung an anderen Industrie- und Handelsunternehmen sowie Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 oder mehreren Mitgliedern.

18. Februar 1986  
Caviez AG, in Zürich 8, Vermittlungsgeschäfte auf dem Gebiete des Versicherungs- und Rückversicherungswezens (SHAB Nr. 90 vom 18.4.1980, S. 1270). Die Generalversammlung vom 10.12.1985 hat die Statuten geändert. Neue Firma: Alexander Stenhouse AG (Alexander Stenhouse SA) (Alexander Stenhouse Ltd). Ian Robertson, Mitglied des VR (Verwaltungsrates), ist aus diesem ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Malcolm John Grint, britischer Staatsangehöriger, in Ascot (GB).

18. Februar 1986  
Giuseppe Ferrari jun. AG, bisher in Zürich 3, baugewerbliche Leistungen, insbesondere Betrieb eines Gipsergeschäftes (SHAB Nr. 150 vom 1.7.1983, S. 2291). Statuten am 30.1.1986 geändert. Neuer Sitz: Kloten. Adresse: Eggetswilerstrasse 976.

18. Februar 1986  
Solidex AG, in Hausen am Albis, Immobiliengesellschaft usw. (SHAB Nr. 85 vom 14.4.1983, S. 1209). Statuten am 6.2.1986 geändert. Die 40 Namenaktien zu Fr. 1000 sind in 400 Namenaktien zu Fr. 100 zerlegt worden. Sodann ist durch Ausgabe von 150 neuen Namenaktien zu Fr. 100 sowie von 35 Namenaktien zu Fr. 1000 das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000, nunmehr zerlegt in 40 Inhaberaktien zu Fr. 1000, 35 Namenaktien zu Fr. 1000 sowie 350 Namenaktien zu Fr. 100 (Stimmrechtsaktien), erhöht worden; es ist voll liberiert.

18. Februar 1986  
«Winterthur Schweizerische Versicherungs-Gesellschaft, in Winterthur 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 191 vom 19.8.1985, S. 3186). Unterschrift von Dr. Kurt Mürger sowie Prokuren von Friedrich Banholzer, Eric Ehrenbolger, Urban Felber und Jürg Joos erloschen. Neu führen Einzelunterschrift, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Adelfrich Hopfan, von Näfels, in Winterthur, Felix Aepli und Kurt Heinz Roth; Prokuren der beiden Letztgenannten erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Peter Eigenmann, von Homburg, in Embrach; Hans Erik Engelbrekt, schwedischer Staatsangehöriger, in Zürich; Dominique Egey, von Lausanne, in Thalwil; Dietmar Gajdos, deutscher Staatsangehöriger, in Seuzach; Guido Hayoz, von Ueberstorf, in Seuzach; Hans Heider, von Winterthur und Elgg, in Winterthur; Jean-Pierre Knébel, von La Sarraz, in Wallisellen; Richard Lüthert, von Zürich, in Rorbas; Pierre Mersch, luxemburgischer Staatsangehöriger, in Wiesendangen; Dr. Klara Reber, von Veckingen, in Winterthur; Michael Roth, von Zürich, in Winterthur; Fritz Rüeger, von Zürich, in Bottmingen; Josef Rüttsche, von Büttschwil, in Lütisburg; Dr. Stephane Sarbach, von St. Niklaus, in Winterthur; Walter Sigrist, von Rafz, in Greifensee; René Stohr, von Regensberg, in Untersiggenthal; Werner Wintsch, von Dietikon, in Seuzach, und Robert Würth, von Mörschwil, in Rickenbach bei Wil.

18. Februar 1986  
Agroba Aktiengesellschaft für Grossbauten und Einkaufszentren, in Zürich 3 (SHAB Nr. 273 vom 21.11.1984, S. 4144). Unterschritten von Wilhelm Fritz und Hans A. Muther erloschen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Stampfli, von Halten, in Niederlenz. Ferner führt neu Kollektivunterschrift zu zweien: Hermann Suter, von Obereinfeld, in Zürich. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Herbert Büttnet, von und in Niederglatt.

18. Februar 1986  
Knorr-Nährmittel Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung, Zürich (Société anonyme des produits alimentaires Knorr, Sucursale, Zurich) (Société anonyme des produits alimentaires Knorr, Sucursale, Zurich), in Zürich 2 (SHAB Nr. 206 vom 5.9.1985, S. 3406), mit Hauptsitz in Thayngen. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

18. Februar 1986  
Novoline Hans-R. Blatter, in Zürich 8, Handel mit Beleuchtungskörpern usw. (SHAB Nr. 155 vom 6.7.1984, S. 2434). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die «Novoline AG», in Zürich 9, erloschen.

18. Februar 1986  
Novoline AG (Novoline SA) (Novoline Ltd), in Zürich 9, Hohlstrasse 608, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5.2.1986. Zweck: Herstellung von und Handel mit Beleuchtungskörpern und ähnlichen Produkten; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verkaufen und belasten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll lib. 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt das Geschäft der Einzelfirma «Novoline Hans-R. Blatter», in Zürich, gemäss Übernahmebilanz per 1.1.1986 mit Aktiven von Fr. 65 781.15 und Passiven von Fr. 28 423.50 zum Preise von Fr. 37 357.65, wovon Fr. 15 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Hans R. Blatter, von Zürich, in Wilchingen, Präsident, und Monika Schönbacher, von Einsiedeln, in Wilchingen, beide mit Einzelunterschrift.

18. Februar 1986  
**ALB Aktiengesellschaft für Liquidation von Bauinventar**, in Dübendorf (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1984, S. 3533)  
**Kappeler AG Stahlrohrgerüste**, in Zürich 11 (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1984, S. 3533)  
**Neue Ornaress AG**, in Scherz enbach, Auswertung von Verfahren zur Verzierung von Produkten aus Kunststoffen usw. (SHAB Nr. 110 vom 14. 5. 1985, S. 1865)  
 Die Prokura von Eva Riediker ist erloschen.

18. Februar 1986  
**Quotnet (Switzerland) AG**, in Zürich 7, Informationsvermittlung, Datenübermittlung, -verarbeitung und Informatik (SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1986, S. 21). Richard Little ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. David Ross, Mitglied des VR, ist nun zugleich Präsident desselben; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: William Robert Clabby, Bürger der USA, in Summit, New Jersey (USA).

18. Februar 1986  
**Losinger AG, Filiale Zürich, Zweigniederlassung in Zürich 8**, Bauten und Bauarbeiten jeder Art (SHAB Nr. 237 vom 11. 10. 1985, S. 3837). Mit Hauptsitz in Bern. Unterschrift von Dr. Kurt Perolini erloschen. Neu führen Einzelunterschrift: Dr. Peter M. Binder, von Sursee und Triengen, in Köniz, Direktor und Sekretär des Verwaltungsrates (diesem nicht angehörend), und Georges Page, von Nyon und Châttonnaye, in Bulle, Direktor.

18. Februar 1986  
**Irwin Magnetic Systems, Inc., Ann Arbor (Michigan), Zurich Branch, Zweigniederlassung in Zürich**. Unter dieser Firma hat die Irwin Magnetic Systems, Inc., eine Gesellschaft nach dem Rechte des Staates Michigan (USA), mit Hauptsitz in Ann Arbor, Michigan (USA), in Zürich eine Zweigniederlassung errichtet. Das Certificate of Incorporation der Gesellschaft stammt vom 19. 7. 1983 und wurde letztmals am 26. 7. 1985 geändert. Die By-Laws stammen vom 18. April 1985. Zweck der Gesellschaft: Aufnahme jeder gesetzlich zulässigen Tätigkeit, für welche eine Gesellschaft unter dem Gesellschaftsrecht des Staates Michigan gegründet werden kann. Die Zweigniederlassung Zürich bezweckt Handel mit sowie Vertrieb und Service von Computerzubehör und Computer-Peripheriegeräten für Datenverarbeitungsanlagen sowie Software. Das autorisierte Grundkapital der Gesellschaft beträgt US\$ 10 000, zerlegt in 7 500 000 Common Shares zu US\$ 0.001 sowie 2 500 000 Preferred Shares zu US\$ 0.001. Das Board of Directors besteht aus 1 bis 11 Mitgliedern. Mitglieder des Board of Directors sind: Herbert S. Amster, in Ann Arbor, Michigan (USA), Präsident; Edwin F. Carlson, in Ann Arbor, Michigan (USA), und Paul C. LaVoie, in Boca Raton, Florida (USA); alles Bürger der USA. Die Zweigniederlassung wird vertreten mit Einzelunterschrift durch Dr. Hans-Peter Kneubühler, von Zürich und Affoltern im Emmental, in Dübendorf, Leiter der Zweigniederlassung, und Paul Mikes, von Trimbach, in Mailand (I), Adresse der Zweigniederlassung: Regensbergstrasse 89, Zürich 11.

18. Februar 1986  
**Finvest AG**, in Zürich 1, Investitionen in Grundstücken (SHAB Nr. 194 vom 21. 8. 1984, S. 2997). Statuten am 17. 2. 1986 geändert. Durch Ausgabe von 6000 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 4 000 000 auf Fr. 10 000 000, zerlegt in 10 000 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden; es ist voll liberriert.

18. Februar 1986  
**Schaefer Holding AG**, in Zürich 2, Beethovenstrasse 48, eigene Büros, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 11. 2. 1986. Zweck: Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an Fabrikations- und Vertriebsgesellschaften der Baubranche und damit verwandter Branchen, insbesondere zu Finanzierungszwecken; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberriert, 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 7 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Willi Hepting, von und in Zürich.

18. Februar 1986  
**Rolf Muri AG**, in Rüschiikon, Seestrasse 12, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17. 2. 1986. Zweck: Import und Produktion von sowie Handel mit technischen Produkten; kann Beteiligungen, Patente, Lizenzen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, falls Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Rolf Muri, von Winkon und Rüschiikon, in Rüschiikon. Einzelprokura führt Rita Muri, von Winkon und Rüschiikon, in Rüschiikon.

## Bern - Berne - Berna

### Büro Bern

18. Februar 1986  
**STB-Trainingszentrums AG**, in Bern. Mit Statuten vom 7. Februar 1986 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Betrieb eines Trainings-, Rehabilitations- und Schulungszentrums. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 545 000, eingeteilt in 250 Stammaktien zu Fr. 1000, 820 Stimmrechtsaktien zu Fr. 200 und 1310 Stimmrechtsaktien zu Fr. 100, alle auf den Namen lautend. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im SHAB und im «Stadturner» (Vereinsorgan des Stadturnvereins Bern). Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 5 oder mehr Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Roland Maurer, von Bolligen, in Spiez, Präsident, sowie, mit Kollektivunterschrift zu zweien je mit Präsident oder Vizepräsident Peter Wenger, von Utendorf, in Bern, Vizepräsident; Roger Schneider, von Büren zum Hof, in Burgdorf; Peter Kunz, von Luzern, in Bern, und Fred Haenssler, von Bremgarten bei Bern, in Kirchlinch. Geschäftsdomizil: Seilerstr. 21.

18. Februar 1986  
**Autophon AG, Zweigniederlassung in Bern**, Fernmelde-technik usw. (SHAB Nr. 266 vom 14. 11. 1985, S. 4279). Mit Hauptsitz in Solothurn. Kollektivunterschrift zu zweien führen neu: Hans Renfer und Rudolf Stampfli, deren Prokuren erloschen sind, und Walter Aebi, von Seeburg, in Utzenstorf. Kollektivprokura zu zweien führen neu: Gertrud Hofmann-Jenny, von Thal, in Grenchen; Peter-André Schmid, von Burgdorf, in Solothurn; Bruno Köhli, von Zürich, in Oster; Roland Rohrbach, von Rüttigsberg, in Muri bei Bern, und Roman Lötscher, von Marbach LU, in Muri bei Bern. Die Unterschrift von Hans Graf und die Prokura von Peter Zeindler sind erloschen.

18. Februar 1986  
**Canguro-Reisen AG**, in Bremgarten bei Bern, durch Konkurs aufgelöst (SHAB Nr. 210 vom 10. 9. 1985, S. 3459). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

18. Februar 1986  
**Fritz Eymann**, in Bern, Autogarage (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1951, S. 2966). Am 4. Februar 1986 hat der Konkursrichter von Bern über den Inhaber den Konkurs eröffnet.

18. Februar 1986  
**Käselmpor AG**, in Bern (SHAB Nr. 95 vom 27. 4. 1982, S. 1311). Die Prokura von Marianne Furrer ist erloschen.

18. Februar 1986  
**Raugenossenschaft Stadtwohnung Bern**, in Bern (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1985, S. 1074). Paul J. Kopp, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dem Vorstand gehört als Präsident neu an: Wilfried Schaefer, von Murgenthal, in Bern; er zeichnet kollektiv zu zweien mit Dr. Klaus Baumgartner, Albert Gysin oder Rolf E. Tanner.

18. Februar 1986  
**Auto Wandkorf AG**, in Bern (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1974, S. 230). Die Prokura von Bernhard Aeby ist erloschen.

18. Februar 1986  
**Incepa Holding AG**, bisher in Aarberg (SHAB Nr. 299 vom 23. 12. 1985, S. 4791). Die Generalversammlung vom 29. November 1985 hat das Grundkapital gemäss Art. 732 OR von Fr. 11 155 000 auf Fr. 3 300 000 herabgesetzt durch Aufhebung (sinnigermässige Rückzahlung) von 3855 Namenaktien zu Fr. 1000, den Sitz nach Deisswil, Gemeinde Stettlen, verlegt und die Statuten entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt: Beteiligung an Unternehmen irgendwelcher Art, insbesondere an solchen der Cellulose-, Karton- und Papierbranche. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 23. Dezember 1974 und wurden am 29. September 1981, 12. Oktober 1981, 4. November 1981 und 16. Dezember 1983 revidiert. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt nun Fr. 3 300 000, eingeteilt in 3300 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Beobachtungen der Vorschriften vom 12. Februar 1986 festgelegt. Die Gesellschaft hat bei der Gründung und anlässlich von Kapitalerhöhungen Wertschriften gemäss Aufstellungen in den Statuten zum Anrechnungswert von insgesamt Fr. 8 915 000 übernommen. Vom Grundkapital wurde ein Betrag von Fr. 2 240 000 durch Verrechnung liberriert. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im SHAB, dem Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Prof. Dr. Rolf Bär, von Aarau, in Bern, Präsident; Erich Winzenried, von Belp und Bern, in Tenero, Vizepräsident und Delegierter; Jürg Harnisch, von Wahlern, in Stettlen; Kurt Hofmann, von Bern, in Stettlen; Dr. Heinz Hofmann, von und in Bern; Riccardo Gullotti, von und in Bern; Charles Juillerat, von Bern und Rebévelier, in Bern, und Dr. Ludwig Meyer, von und in Bern (alle bisher); sie führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Die Unterschrift von Niklaus Sitter, Vizepräsident, ist erloschen. Geschäftsdomizil: bei Karton- und Papierfabrik Deisswil AG.

18. Februar 1986  
**Bureau de Bienne**  
 18 février 1986  
**G. Monbaron S.A.**, à Bienne, exploitation d'un magasin d'optique (ROSC du 25. 2. 1982, no 46, p. 614). Gérard Monbaron, président, est décédé; ses pouvoirs sont éteints. Gilberte Monbaron-Tripet (fiduciée) a été nommée présidente avec signature individuelle. Signature collective à deux a été conférée au secrétaire Rudolf Schilling et procurateur collective à deux à James Augsburg, de Langnau im Emmental, à Bienne.

### Büro Erlach

18. Februar 1986  
**Bernard Guyot**, in Erlach (Neueintragung). Inhaber der Einzelfirma ist Bernard Guyot, von Boudevilliers, in Erlach. Zweck: Sérigraphie, Tampondruck, Herstellung von Selbstklebern und Werbeartikeln. Domizil: Vinelstrasse 29, 3235 Erlach.

18. Februar 1986  
**Pneuhans Ins, Peter Ramseier**, in Ins (Neueintragung). Inhaber der Einzelfirma ist Peter Ramseier, von Trub, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern. Zweck: Betrieb eines Pneuhans und Handel mit Autozubehör. Domizil: Müntschemiergasse 28, 3232 Ins.

### Büro Frutigen

17. Februar 1986  
**Baunternehmung Alfred Wittwer**, in Scharnachtal, Gemeinde Reichenbach im Kandertal. Inhaber der Firma ist Alfred Wittwer-Schneider, von Reichenbach im Kandertal, in Scharnachtal, Gemeinde Reichenbach im Kandertal. Tiefbaugeschäft. Kientalstrasse, 3711 Scharnachtal.

### Büro Laupen

17. Februar 1986  
**Remund Treuhand**, in Laupen. Inhaber der Firma ist Andreas Remund, von Mühleberg, in Laupen. Betrieb eines Buchhaltungs- und Treuhandbüros, Steuer- und Wirtschaftsberatung. Marktgrasse 7, 3177 Laupen.

### Büro Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

18. Februar 1986  
**Benedict Kästli & Söhne AG, Zweigniederlassung Rubigen**, in Rubigen, Tief- und Strassenbauunternehmung usw. (SHAB Nr. 255 vom 30. 10. 1980, S. 3546). Mit Hauptsitz in Ostermündigen. Die Prokuristen Jean-Pierre Remund und Fred Dubs zeichnen nun beliebig zu zweien (bisher zusammen mit 1 Mitglied des Verwaltungsrates).

18. Februar 1986  
**Produco AG**, in Münsingen, Abfall- und Verpackungsservice usw. (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1975, S. 593). Gemäss rechtskräftigem Entscheid der Justizdirektion des Kantons Bern vom 28. 10. 1985 wird die Firma geändert in **Produpak AG**. Die bisherige Firmabezeichnung «Produco AG» wird infolgedessen gelöscht.

### Büro Trachselwald

18. Februar 1986  
**Walter Müller**, in Eriswil. Inhaber der Firma ist Walter Müller, von Zell LU, in Eriswil. Metzgerei. Geschäftsdomizil: Niederdorf.

18. Februar 1986  
**Elisabeth Zürcher**, in Waldhaus, Gemeinde Lutzelfüh, Betrieb des Restaurants Waldhaus (SHAB Nr. 13 vom 19. 1. 1981, S. 178). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

18. Februar 1986  
**Gebr. Müller AG Maschinenbau Sumiswald**, in Sumiswald, Betrieb einer Maschinenfabrik, Herstellung von Eisenbaukonstruktionen und Handel mit Maschinen (SHAB Nr. 138 vom 16. 6. 1980, S. 2047). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 11. Februar 1986 hat die Gesellschaft ihre Firma geändert in **Gebr. Müller AG Immobilien Sumiswald**. Der Gesellschaftszweck lautet neu wie folgt: Die Gesellschaft bezweckt die Überbauung von Grundstücken, den Ankauf, den Verkauf und die Verwaltung von Liegenschaften aller Art. Sie kann sich an gleichartigen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen oder solche Unternehmen übernehmen. Die Statuten wurden entsprechend revidiert; weitere publikationspflichtige Tatsachen wurden keine betroffen. Der bisherige Präsident des Verwaltungsrates Paul Müller ist ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Präsident wurde Samuel Müller, von Hasle bei Burgdorf, in Sumiswald, gewählt.

18. Februar 1986  
**Holmag Holzbearbeitungsmaschinen**, in Sumiswald, Handel mit Sägereimaschinen im In- und Ausland, Führung eines Ersatzteillagers und Betrieb einer Serviceorganisation (SHAB Nr. 138 vom 16. 6. 1980, S. 2047). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 11. 2. 1986 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Der Gesellschaftszweck lautet neu: Herstellung von und Handel mit Maschinen, insbesondere für das Sägereigewerbe; Führung eines Ersatzteillagers und Betrieb einer Serviceorganisation. Die Gesellschaft kann Einrichtungen, Maschinen und Geräte auch für Unternehmen anderer Zweige entwickeln, herstellen, kaufen und verkaufen, sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen oder solche erwerben, Lizenzen erwerben und veräussern. Im weiteren kann die Gesellschaft Liegenschaften erwerben und veräussern. Weitere publikationspflichtige Tatsachen wurden keine betroffen.

18. Februar 1986  
**Garage Reist AG**, in Wasen, Gemeinde Sumiswald. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 14. Februar 1986 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Autogarage für den Handel mit und die Reparatur von Fahrzeugen jeglicher Art. Die Gesellschaft kann insbesondere auch Vertretungen von Autofirmen übernehmen, bestehende Autoreparaturwerkstätten übernehmen und weiterführen sowie Transporte und Schneeräumungen ausführen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, überbauen, verkaufen und verwalten, sich an andern Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Aktien sind durch Barzahlung voll liberriert. Die Gesellschaft beabsichtigt, von der im Handelsregister von Trachselwald eingetragenen Einzelfirma «Garage Severin Reist» das Einrichtungsinventar und die Betriebsrichtungen zu einem Preise von maximal Fr. 46 000 sowie das Warenlager gemäss einem noch zu erstellenden Inventar im Maximalbetrag von Fr. 50 000 zu übernehmen. Mitteilungen und Bekanntmachungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Christoph Reist, von Sumiswald, in Büttenhardt, als Präsident, sowie Martin Reist, von Sumiswald, in Wasen im Emmental, als Sekretär; beide Verwaltungsräte führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 23.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

18. Februar 1986  
**Humano-Pharm AG (Humano-Pharm SA) (Humano-Pharm Ltd)**, in Luzern, Löwengraben 15, 6004 Luzern (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 29. 1. 1986. Zweck: Herstellung von Pharmazeutika sowie Import/Export von und Handel mit Pharmazeutika, medizintechnischen und anderen Artikeln und Geräten aus dem Gesundheits- und Ernährungsgebiete; Betrieb und Einrichtung von Apotheken, Arztpraxen, medizinischen Laboratorien und anderen medizinischen und paramedizinischen Unternehmen; Erwerb, Nutzung und Veräusserung von immateriellen Rechten, Fabrikationsverfahren und Know-how; Beteiligungen; Erwerb und Veräusserung von Grundstücken und Immobilien; Schulung und Weiterbildung des Personals; An- und Verkauf von Grundeigentum. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen im SHAB, durch eingeschriebenen Brief oder telegrafisch, falls die Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Frank Achermann, und Mitglied: Ursula Achermann, beide von Oberkirch und Emmen, in Kriens; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

18. Februar 1986  
**Canad Finanz- und Beteiligungs AG**, in Luzern (SHAB Nr. 259 vom 6. 11. 1985, S. 4173). Statutenänderung vom 13. Februar 1986. Das Grundkapital von Fr. 100 000 wurde durch Ausgabe von 900 Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 900 000 erhöht. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Dr. Urs Wehinger, Mitglied, wohnt nun in Fallanden.

18. Februar 1986  
**Alba Handels AG Luzern**, in Luzern, Malhofstrasse 101, 6006 Luzern (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 17. 2. 1986. Zweck: Vertrieb elektronischer und technischer Artikel sowie An-, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, im SHAB oder gegen Empfangsbestätigung. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Alois Buhlmann, von Rothenburg und Luzern, in Luzern, und Mitglied: Herbert Buhlmann, von Rothenburg und Luzern, in Ebiikon; sie zeichnen einzeln.

18. Februar 1986  
**Beat Bachmann Eidg. dipl. Buchhalter**, in Ballwil, Hohenrainstrasse 3, 6275 Ballwil, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Beat Bachmann, von Rain, in Ballwil. Betrieb eines Treuhandbüros, insbesondere Buchführungen, Bilanzen, Steuerberatungen, Revisionen und EDV-Beratungen.

18. Februar 1986  
**E. Lutz AG**, in Luzern, Baselstrasse 51, 6003 Luzern (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 14. 2. 1986. Zweck: Betrieb einer Spenglerei; Erstellung von Blitzschutzanlagen, Flachbedachungen, Profildächern, Fassadenverkleidungen und anderartige Arbeiten sowie Übernahme von Beratungen; Erwerb, Vermietung, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Präsident: Ernst Lutz, von Wolfhalden, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, und Mitglied: Maria Luisa Lutz, von Wolfhalden, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen; sie zeichnen einzeln.

18. Februar 1986

Gebr. Brun A.-G. Baunternehmung, Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1985, S. 879). Die Prokura von Guido Speck ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Nadia Moro, italienische Staatsangehörige, in Luzern. Die Prokuristen zeichnen nicht unter sich.

18. Februar 1986

Gebr. Brun A.-G. Baunternehmung, Luzern, Zweigniederlassung Horw, Zweigniederlassung in Horw (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1985, S. 879). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Luzern  
Gebr. Brun A.-G. Baunternehmung, Luzern, Zweigniederlassung Littau, Zweigniederlassung in Reussbühl, Gemeinde Littau (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1985, S. 879). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Luzern

Gebr. Brun A.-G. Baunternehmung, Luzern, Zweigniederlassung Rothenburg, Zweigniederlassung in Rothenburg (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1985, S. 879). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Luzern

Gebr. Brun AG. Baunternehmung, Luzern, Zweigniederlassung Vitznau, Zweigniederlassung in Vitznau (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1985, S. 879). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Luzern

Die Prokura von Guido Speck ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Nadia Moro, italienische Staatsangehörige, in Luzern. Die Prokuristen zeichnen nicht unter sich.

18. Februar 1986

Mode Helfenstein AG, in Horw (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1980, S. 4139). Durch Entscheidung vom 30. Januar 1986 hat der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Land den Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt, welchen die Gesellschaft mit ihren Gläubigern abgeschlossen hat. Liquidatorin ist die «Redinvest Finanz und Verwaltungs AG, Luzern», mit Sitz in Luzern. Die Unterschriften der Verwaltungsräte Hans-Rudolf Helfenstein und Helen Helfenstein sind erloschen. Die Firma wird geändert in Mode Helfenstein AG in Nachlassliquidation. Liquidationsadresse: Habsburgerstrasse 20, bei der Liquidatorin, 6003 Luzern.

18. Februar 1986

Hydro-Progress AG, in Luzern, Maschinen, Apparate usw. (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1984, S. 1437). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Erich Gunzger, von Aedermannsdorf, in Oensingen. Die Prokuristen Max Nussbaumer und Josef Peter zeichnen nun auch unter sich.

18. Februar 1986

Liwing Spengler AG, in Buttisholz (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1985, S. 848). Gottfried Küng ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hermann Wicki, bisher Präsident, ist nun einziger Verwaltungsrat; er zeichnet weiterhin einzeln.

18. Februar 1986

Lufisca A.G. Luzern Erfrischungsgetränke, in Luzern (SHAB Nr. 33 vom 10. 2. 1982, S. 439). Jost Kistler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Werner O. Dubach, bisher Präsident, ist nun einziger Verwaltungsrat; er zeichnet nun einzeln; demnach wurde seine Unterschrift geändert.

18. Februar 1986

Osmoplan AG, in Sursee, Ingenieurbüro (SHAB Nr. 109 vom 13. 5. 1982, S. 1547). Peter Schmidlin ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans-Joachim Moser, Präsident, nun von Eich, zeichnet nun einzeln; demnach wurde seine Unterschrift geändert.

18. Februar 1986

«Publicitas» Schweizerische Werbegesellschaft, Zweigniederlassung in Luzern (SHAB Nr. 116 vom 22. 5. 1985, S. 1975). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Lausanne. Die Unterschrift von Gaspard Fluri sowie die Prokuren von Elmar Elmiger, Pierre-André Dupuis und René Muevly sind erloschen. Jean-Paul Nicoulin, nun in Echallens; Léon Bruchez, nun von und in Bagnes; Georges von Csernatory und Michel Jaeggi zeichnen neu kollektiv zu zweien; demnach sind ihre Prokuren erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Hans-Peter Rohner, von Reute AR, in Lutry. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: André Amos, von Sierre, in Lausanne; Jean-Jacques Paccolat, von und in Collonges; Walter Hug, von Uzwil, in Köniz, und Louis-François Zingg, von Busswil bei Melchnau, in Collonges.

## Schwyz - Schwyz - Svitto

18. Februar 1986

Kühne & Nagel Management AG, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1986, S. 72). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Rita Beerli, von Balterswil, in Wagen, und an Peter Messerli, von Rümliigen, in Richterswil.

18. Februar 1986

Arthur Langen AG, bisher in Küssnacht am Rigi, Entwicklung und Verwertung von Prototypen und Patenten im Sektor Gebrauchsgegenstände, Apparate und Maschinen usw. (SHAB Nr. 302 vom 30. 12. 1981, S. 4102). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Wangen an der Aare (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1986, S. 543) im Handelsregister Schwyz von Amtes wegen gelöscht.

18. Februar 1986

B. Fritz, Malergeschäft und Farbenfachgeschäft, in Küssnacht am Rigi (SHAB Nr. 81 vom 8. 4. 1980, S. 1120). Die Firma lautet nun: B. Fritz, Malergeschäft. Änderung der Geschäftsnatur: Betrieb eines Malergeschäftes.

18. Februar 1986

S. Fritz, in Küssnacht am Rigi. Inhaberin dieser Firma ist Sylvia Fritz, deutsche Staatsangehörige, in Küssnacht am Rigi. Einzelprokura wurde erteilt an Bruno Fritz, deutscher Staatsangehöriger, in Küssnacht am Rigi. Betrieb eines Fachgeschäftes für Farben und Fischereiarartikel. Poststrasse 5.

## Nidwalden - Nidwald - Intervaldo Sottoselva

18. Februar 1986

Finmetall AG, in Hergiswil, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 150 vom 3. 7. 1981, S. 2146). Anlässlich der ausserordentlichen Generalversammlung vom 23. Januar 1986 wurden die Statuten auch in bezug auf nicht publikationspflichtige Tatsachen geändert. Publikationsorgan ist nur noch das SHAB. Dr. Eugen Roesele, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und zugleich Präsident des Verwaltungsrates ist Dr. Jörg Hännly, von Lenzburg und Leuzigen, in Lenzburg; er führt Einzelunterschrift. Otto Aeschbach ist nicht mehr Delegierter, bleibt aber Mitglied des Verwaltungsrates; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Domizil: Sonnhaldenstrasse 10, c/o Frau Louise Matter, 6052 Hergiswil NW.

18. Februar 1986

Maschinen-Invest AG, in Hergiswil (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1986, S. 333). Anlässlich der ausserordentlichen Generalversammlung vom 23. Januar 1986 wurden die Statuten in bezug auf eine nicht publikationspflichtige Tatsache geändert.

18. Februar 1986

Hamex AG, in Hergiswil, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1983, S. 443). Statutenänderung auch in bezug auf eine nicht publikationspflichtige Tatsache: 7. Februar 1986. VR (Verwaltungsrat) nun: 1 bis 5 Mitglieder. Nicole Julier ist aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Emil Julier, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des VR; er zeichnet wie bisher einzeln. Neues Domizil: Sonnhaldenstrasse 27, c/o Renate Bühlmann, 6052 Hergiswil NW.

18. Februar 1986

Hygoleo AG, in Hergiswil, Erschliessung des nordamerikanischen und weiterer Märkte für den Hygoleo-Toilettenzusatz usw. (SHAB Nr. 297 vom 20. 12. 1985, S. 4767). Die Prokuren von Yvonne Schranz-Ansermet und Willy Brun sind erloschen.

18. Februar 1986

Bünter Immobilien AG, in Stans, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 14. Februar 1986. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Immobilien, Mobilien, Patenten und Lizenzen; Projektierung und Ausführung von Bauten aller Art, insbesondere als Generalunternehmer; Beteiligung an andern gleichartigen oder verwandten Unternehmen. Die Gesellschaft beabsichtigt, die Liegenschaft «Müslis Grundstück Parzelle Nr. 431 der Gemeinde Stans zum Preis von Fr. 800 000 käuflich zu erwerben. Grundkapital: Fr. 200 000, eingeteilt in 200 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000, Publikationsorgan: SHAB und Nidwaldner Amtsblatt. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Jakob Bünler, von Wolfenschlössen, in Stans. Domizil: Buchserstrasse 9, 6370 Stans.

18. Februar 1986

Erag Energy Recourses AG (Erag Energy Recourses Ltd.), in Hergiswil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 7. Februar 1986. Zweck: Kauf, Planung, Entwicklung, Errichtung, Erprobung, Wartung und Betreibung von Kleinkraftwerken aller Art. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Betrieben beteiligen, solche kaufen und verkaufen sowie Patente und Lizenzen erwerben und verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Ernst Bigger, von Vilters, in Erstfeld. Domizil: Obermattweg 6, 6052 Hergiswil NW.

## Zug - Zoug - Zugo

18. Februar 1986

Bellaft AG, bisher in Windisch (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1984, S. 6). Statutenänderung: 13. Februar 1986. Neuer Sitz: Zug. Adresse: Chamerstrasse 79, c/o Dr. Erwin Lustenberger, 6300 Zug. Firma nun auch: (Bellaft SA) und (Bellaft Ltd). Neuer Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen aller Art, insbesondere an solchen, welche auf dem Gebiet von Herstellung und Vertrieb von Fitnessprodukten und chemisch-physikalischen Produkten tätig sind; kann damit zusammenhängende Dienstleistungen erbringen und Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Ursprüngliche Statuten: 6. 12. 1982. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Peter Häfeli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Erwin Lustenberger, von Sursee, in Zug.

18. Februar 1986

GMA Granite Marketing Associates SA, in Zug, Granit und Natursteine aller Art usw. (SHAB Nr. 287 vom 9. 12. 1985, S. 4608). Das Aktienkapital von Fr. 500 000 ist nun voll liberiert.

18. Februar 1986

Perives GmbH, in Zug, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 203 vom 1. 9. 1983, S. 3043). Kurt W. Bouquet ist als Geschäftsführer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Thomas Eggenberger, von Grabs und Luzern, in Herisau. Die Gesellschafterin Serna AG hat den Sitz nun in Glarus. Walter Pfister, Geschäftsführer, wohnt nun in Zürich.

18. Februar 1986

Transcosmetic AG, in Cham, Schönheitsartikel usw. (SHAB Nr. 192 vom 20. 8. 1985, S. 3208). Rudolf Brauchli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Pierre Hauselmann, von Oberwil bei Büren, in Chambsy.

18. Februar 1986

Oro Vivaro SA, in Zug, Handel mit Goldschmuck usw. (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1986, S. 117). Die Unterschrift von Philip Grima, Direktor, ist erloschen.

18. Februar 1986

Partnership in Industry Limited, in Zug, Beistand für die Finanzierung anderer Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 110 vom 14. 5. 1985, S. 1867). Paul O. Scherer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Andreas Renggli, in Zug.

18. Februar 1986

Chempharm Impex AG, in Zug, chemische und pharmazeutische Produkte usw. (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1985, S. 61). Die Prokura von Bettina Verena Amacher ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien führt neu: Herbert Neidhart, von Zürich, in Ebmatingen, Gemeinde Maur.

18. Februar 1986

Ostman Handels AG, in Zug (SHAB Nr. 256 vom 1. 11. 1984, S. 3878). Die Prokura von Bettina Verena Amacher ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien führt neu: Herbert Neidhart, von Zürich, in Ebmatingen, Gemeinde Maur.

18. Februar 1986

Matanni AG (Matanni SA) (Matanni Inc) (Matanni Ltd), in Zug, Poststrasse 14, c/o Curator AG, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 17. Februar 1986. Zweck: Beteiligung an und Finanzierung von ausländischen Urbanisations- und Immobilienprojekten sowie von Gesellschaften im Ausland, die sich mit solchen Projekten befassen; kann sich an Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen sowie Grundeigentum im Ausland erwerben, belasten und veräussern. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Walter Früh, von Bern und Mogelsberg, in Carabia, Präsident, und Marianne Schüttel, von Hirschthal und Worb, in Lugano-Castagnola; sie führen Einzelunterschrift.

18. Februar 1986

Société d'Investissement Commercial et Hôtellerie SA, in Zug, Verwaltung und Auswertung von Markenschutzrechten usw. (SHAB Nr. 297 vom 20. 12. 1985, S. 4767). Neue Verwaltungsräte mit Einzelunterschrift sind: Pierre Cardin, französischer Staatsangehöriger, in Paris (F), und Dr. André Cuendet, von Ste-Croix, in Genf. Hervé Duquesnoy (nicht Duquesnoy), Mitglied des Verwaltungsrates, zeichnet nicht mehr kollektiv zu zweien, sondern einzeln.

18. Februar 1986

HTR AG (HTR SA) (HTR Ltd), in Zug, Industriestrasse 11, c/o Finanz-Treuhand Zug, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 11. Februar 1986. Zweck: Import und Export von sowie Handel mit Eisenwaren und Werkzeugen aller Art, Entwicklung, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Patenten, Lizenzen und Handelsmarken, Beteiligungen an oder Finanzierungen von Gesellschaften jeglicher Art, Erwerb von Grundstücken und Liegenschaften sowie Durchführung von Finanzgeschäften. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Heinz R. Beer, von Zürich, in Stäfa.

18. Februar 1986

Fes Frischknecht Elektronik Service, in Unterägeri, Waldburg, 6314 Unterägeri, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Roland Frischknecht, von Schwellbrunn, in Unterägeri. Herstellung von elektronischen Geräten aller Art (Prototypen, Kleinserien, Testgeräte usw.).

18. Februar 1986

Schwerzmann + Willmann, in Zug, Kollektivgesellschaft, Generalagentur der Schweizerischen Mobiliar-Versicherungs-Gesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 27. 1. 1982, S. 283). Einzelprokura ist erteilt an Karl Schuler, von Rothenburg, in Unterägeri.

18. Februar 1986

Liryc Property Services GmbH, in Zug, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 260 vom 9. 11. 1981, S. 3520). Kurt W. Bouquet ist als Geschäftsführer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Thomas Eggenberger, von Grabs und Luzern, in Herisau. Die Gesellschafterin Serna AG hat nun den Sitz in Glarus und die Gesellschafterin Infor Investment AG, in Chur. Enzo D. Boretta, Geschäftsführer, wohnt nun in Adliswil.

18. Februar 1986

KV Krankenvermittlung AG, in Baar (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1986, S. 660). Pierre Durand, Präsident, Dr. Walter H. Vock, Patrick Antoine Charveriat, Ralph Stöcklin und Jean-Pierre Weber sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Verwaltungsräte sind: Fritz Theil, von Winterthur, in Olten, Präsident mit Einzelunterschrift; Alfred Wyss, von Fuluhenbach, in Lostorf, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie Laurent Rippel, bisher Direktor, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien.

18. Februar 1986

Investment & Currency Managers I. C. M. AG (Investment & Currency Managers I. C. M. Ltd) (Investment & Currency Managers I. C. M. SA), in Zug, Baarerstrasse 73, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 14. Februar 1986. Zweck: Beratung im Rahmen von Finanz-, Investitions- und Devisengeschäften; kann Finanzgeschäfte vermitteln, Vermögensanlagen in Wertschriften und Beteiligungen an sowie Finanzierungen von anderen Unternehmen tätigen, mit Devisen handeln, Patente, Lizenzen und Datensysteme entwickeln, erwerben, verwalten und verwerten; Geschäfte finanzieren, Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern sowie andere Unternehmen gründen und erwerben. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Bruno Fischer, von Stetten AG, in Zug.

18. Februar 1986

Mecomag AG, bisher in Baar, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 228 vom 30. 9. 1983, S. 3380). Statutenänderung: 10. Februar 1986. Neuer Sitz: Zug. Adresse: Alpenstrasse 14, c/o Dr. Karel Zoller, 6300 Zug. Albert Rees ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Karel Zoller, von Zollikon und Zug, in Zug.

18. Februar 1986

Fred ten Broeke - Industrial Relations, in Cham, Erstellen von Verkaufs- und Werbekonzepten usw. (SHAB Nr. 135 vom 14. 6. 1985, S. 2300). Adriaan Frederik ten Broeke, Inhaber, wohnt nun in Hünenberg (Eintrag von Amtes wegen im Sinne von Art. 60 HRGv).

18. Februar 1986

Früchte + Gemüse Felix Würsch, bisher in Killwangen, Einzel-firma (SHAB Nr. 251 vom 28. 10. 1985, S. 4045). Neuer Sitz: Baar, Oberdorf-Zentrum, 6340 Baar. Inhaber: Felix Würsch, von Killwangen, nun in Baar. Handel mit Früchten und Gemüse.

18. Februar 1986

Horizon Immobilien Holding AG, in Zug (SHAB Nr. 75 vom 29. 3. 1984, S. 1104). Dr. Danilo A. Orlando ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Roland R. Schälli-baum, bisher Präsident und Delegierter, ist nun einziger Verwaltungsrat, weiterhin mit Einzelunterschrift.

18. Februar 1986

Tampella Trading GmbH, in Unterägeri, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 137 vom 15. 6. 1984, S. 2151). Juhani Anttila ist als Geschäftsführer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Dr. August Schubiger, von Uznach, in Egg. Neue Geschäftsadresse: Alte Landstrasse 26, c/o Sirka van Vuure.

18. Februar 1986

Domestex AG in Lij, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1986, S. 577). Neues Liquidationsdomizil: Chamerstrasse 52, c/o Continental Revisions- und Treuhand AG.

18. Februar 1986

Peter Stuyvesant AG, in Zug, Schutz von Fabrik- und Handelsmarken usw. (SHAB Nr. 82 vom 11. 4. 1985, S. 1363). Paul O. Scherer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Andreas Renggli, in Zug.

18. Februar 1986

IFC-Luftfracht AG in Liquidation, in Zug, Vermittlung von Speditionen usw. (SHAB Nr. 219 vom 19. 9. 1984, S. 3350). Die Liquidation ist durchgeführt, Firma erloschen.

18. Februar 1986

Erwin Wiget, Treuhand und Finanzberatungen, in Unterägeri, Ennemattstrasse 5, 6314 Unterägeri, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Erwin Wiget, von Schwyz, in Unterägeri. Immobilien- und Treuhandgeschäfte, Finanzberatungen.

18. Februar 1986

Xodimar AG, in Cham, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 157 vom 9. 7. 1984, S. 2461). Andreas Baumann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Leo Voegelé, von Leuggern, in Oetwil an der Limmat.

18. Februar 1986

Habetex AG, in Zug, Vermittlung von Geschäften usw. (SHAB Nr. 223 vom 23. 9. 1976, S. 2706). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Zürich (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1986, S. 554) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

18. Februar 1986

Klinger AG, in Zug, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1986, S. 558). Die Prokura von Eugen Ernst, nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift, ist erloschen.

18. Februar 1986

Control Data Holding AG, in Zug, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 78 vom 3. 4. 1985, S. 1295). Die Prokura von Marvin G. Rogers ist erloschen. Einzelprokura führt neu: John J. Doyle, amerikanischer Staatsangehöriger, in Minneapolis, Minnesota (USA).

18 février 1986

Tolexport Limited, à Belfast (Irlande du Nord), succursale de Fribourg, à Fribourg, route du Grand-Pré 26. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Tolexport Limited», à Belfast (Irlande du Nord), inscrite sur le registre des sociétés de Belfast le 11. 11. 1985, conformément à la loi sur les sociétés commerciales (Irlande du Nord) de 1960 à 1982, a, par décision de son conseil d'administration du 3. 2. 1986, créé une succursale à Fribourg. Date des statuts: 23. 10. 1985. But: commerce de matériels, biens d'équipement, produits et marchandises de toute nature; agir comme courtier, commissionnaire, représentant; acquérir tous droits immobiliers hors de Suisse; prendre des participations; acquérir et exploiter des brevets et tous autres droits de propriété intellectuelle. Capital: autorisé, £ 10 000; émis £ 7 000, divisé en 10 000 actions de £ 1 nominatives. Administrateurs: Vincent Barrett, ressortissant de la République d'Irlande, à Dublin (Irlande); Maurice Clifford, ressortissant de l'Irlande du Nord, à Belfast (Irlande du Nord); Jacques Toulorge, de nationalité française, à Genève, et Beat Corpataux, de et à Tinterin. La succursale est valablement engagée par la signature individuelle de Jacques Toulorge et Beat Corpataux. Publications relatives à la succursale: FOSC. Convocations: dans la presse de Belfast.

18 février 1986

Siskin Investments Limited, à Belfast (Irlande du Nord), succursale de Fribourg, à Fribourg, commerce de tous articles à usage commercial, industriel, etc. (FOSC du 3. 9. 1985, no 204, p. 3376). Nouveau but: fournir tous services d'administration et de conseil en matière d'investissement, de finance, de comptabilité, d'assurance, de réassurance, soit seule, soit sous forme de «joint-ventures», sociétés de personnes ou tout autre forme associative. L'acte constitutif a été modifié le 7. 11. 1985.

18 février 1986

Lina Paglialongo, à Fribourg, rue du Simplon 11. La titulaire est Lina Paglialongo, de nationalité italienne, à Fribourg. Commerce de produits comestibles, notamment de spécialités italiennes.

## Fribourg - Freiburg - Friburgo

## Bureau d'Estavayer-le-Lac

17 février 1986

Luigi Darani, succursale de Grandvivaz, peinture industrielle et isolation de tuyaux en acier (FOSC du 23. 10. 1976, no 223, p. 2707), avec siège principal à Genève. Cette raison sociale est radiée par suite de la suppression de la succursale.

17 février 1986

Marie-Marthe Bersier, à Montet, épicerie, mercerie (FOSC du 3. 5. 1972, no 103, p. 1129). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

## Bureau de Fribourg

Rectifications

Datanic Business Consultants Inc. S.A., à Fribourg

Desmatex S.A., à Fribourg

Forexim S.A., à Fribourg

Gimbel S.A., à Fribourg

Grapart Holding S.A., à Fribourg

IPI Aerospace S.A., à Fribourg

Ledexport S.A., à Fribourg

Lettitia Holding S.A., à Fribourg

Lifop S.A., à Fribourg

Marchinter S.A., à Fribourg

Marjatta Metsovaara Design S.A., à Fribourg

Martecel Participations S.A., à Fribourg

Multivideo S.A., à Fribourg

Nutrimarine S.A., à Fribourg

OGF Omnium de Gestion Financière S.A., à Fribourg

Pabreco S.A., à Fribourg

PFI Société de Participations et de Financement Immobilier S.A., à Fribourg

Regulus Finanz AG, à Fribourg

Rochor Management S.A., à Fribourg

Sea-Land Engineering Associates S.E.A.L. S.A., à Fribourg

Sigrune S.A., à Fribourg

Sien Sana Holding S.A., à Fribourg

Somaga S.A., à Fribourg

Tavaport S.A., à Fribourg

Technonavis S.A., à Fribourg

Track Holding S.A., à Fribourg

Transaxial S.A., à Fribourg

Versud S.A., à Fribourg

(FOSC du 10. 2. 1986, no 33, p. 505). Contrairement à l'inscription publiée dans la FOSC du 27. 1. 1986, no 21, p. 313, toutes ces sociétés sont toujours domiciliées à la rue Faucigny 5, c/o Multifiduciarie (non pas à l'avenue Jean-Marie Musy 18).

Interhides S.A., à Fribourg (FOSC du 10. 2. 1986, no 33, p. 505). Contrairement à l'inscription publiée dans la FOSC du 27. 1. 1986, no 21, p. 313, la société est toujours domiciliée à la rue de Lausanne 91, c/o Me Pierre Boivin, avocat et notaire (non pas à l'avenue Jean-Marie Musy 18).

Progestion Courtage S.A., à Fribourg, promotion, gérance dans le domaine immobilier, etc. (FOSC du 20. 2. 1986, no 42, p. 660). Contrairement à l'inscription publiée dans la FOSC du 27. 1. 1986, no 21, p. 313, la société est toujours domiciliée à la rue Pierre-Aeby 187 (non pas à l'avenue Jean-Marie Musy 18).

18 février 1986

Torsam Holding Ltd (Torsam Holding S.A.) (Torsam Holding A.G.), à Fribourg, rue St-Pierre 30. Nouvelle société anonyme. Statuts du 17. 2. 1986. But: prendre et administrer des participations dans toutes entreprises financières, commerciales, industrielles, mobilières ou immobilières, acquérir, exploiter et céder des brevets, des licences et des marques. Capital: fr. 200 000, entièrement libéré, divisé en 2000 actions de fr. 100 nominatives. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Samuel W. Goodner, de et à Cottens FR, est président; Yvette Fontana, de Tinterin, à Fribourg, est secrétaire, et Vijay Jolly, de nationalité indienne, à Bernex, est membre. Signature individuelle du président et collective à deux des autres administrateurs.

18 février 1986

Nikimiha S.A., à Fribourg, route de la Vignettaz 53, c/o Fircos S.A. Fiscalité, Révision et Conseils. Nouvelle société anonyme. Statuts du 14. 2. 1986. But: financement d'opérations commerciales, de projets industriels et immobiliers; achat et vente de matières premières, denrées alimentaires, produits industriels; opérations immobilières, et prise de participations. Capital: fr. 500 000, libéré à concurrence de fr. 100 000, divisé en 1000 actions de fr. 500 au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Stephen Hise-man, de Grande-Bretagne, à Safat (Koweït), est président; Pierre Stoffel, d'Arbon, à Dully, est secrétaire, et Henry Politi, de et au Mont-sur-Lausanne, membre. Signature collective à deux des administrateurs. Toutefois, Pierre Stoffel et Henry Politi ne pourront signer entre eux. Procuration collective à deux a été conférée à Paul Newson, de Grande-Bretagne, à Londres (GB).

18 février 1986

Security Pacific Holding S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 21. 2. 1986, no 43, p. 677). Capital porté de fr. 3 618 000 à fr. 4 257 000 par l'émission de 639 actions de fr. 1000 nominatives, entièrement libérées. Statuts modifiés le 14. 2. 1986. Capital actuel: fr. 4 257 000, libéré à concurrence de fr. 1 362 600, divisé en 4257 actions de fr. 1000 nominatives.

18 février 1986

Georges Pillonel, à Fribourg, commerce de textiles, etc. (FOSC du 15. 11. 1984, no 268, p. 4064). Cette raison de commerce est radiée par suite de cessation d'activité.

## Solothurn - Soleure - Soletta

## Büro Balsthal

18. Februar 1986

Eduard Cartier, in Oensingen, Hauptstrasse 22, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Eduard Cartier, von und in Oensingen. Betrieb des Restaurants Cartier.

18. Februar 1986

Von Roll AG, Departement Maschinen und Fördertechnik, Klus, Zweigniederlassung in Balsthal (SHAB Nr. 263 vom 11. 11. 1985, S. 4236), mit Hauptsitz in Gerlafingen. Karl-Heinz Rüde, dessen Prokura erloschen ist, zeichnet nun als Vizedirektor weiterhin kollektiv zu zweien. Prokura zu zweien neu: Konrad Baschung, von Derendingen, in Lyss; Josef Birrer, von Luthern, in Thun, und Manfred Winkler, deutscher Staatsangehöriger, in Ostermündigen.

## Büro Olten-Gösgen in Olten

18. Februar 1986

Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung in Olten (SHAB Nr. 203 vom 2. 9. 1985, S. 3364), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Neu führen Prokura zu zweien: René Cordier, von Olten und Pizy, in Hägendorf, und Paul Müller, von Wil AG, in Wangen bei Olten.

18. Februar 1986

Claude André Rahm, in Olten, Verkauf und Vermittlung von Wein (SHAB Nr. 223 vom 25. 9. 1985, S. 3635). Über den Inhaber Claude André Rahm wurde durch Urteil des Amtsgerichtspräsidenten von Olten-Gösgen vom 24. 1. 1986 der Konkurs eröffnet.

18. Februar 1986

Max Diemand, dipl. Ing. ETH AG, in Dulliken, Ingenieurarbeiten, insbesondere des Leitungskatasterwesens usw. (SHAB Nr. 164 vom 19. 7. 1982, S. 2333). Statutenänderung: 12. 2. 1986. Sitz nun: Olten, Talnwaldstrasse 58. Die Unterschriften des Lorenz Bertsche und des Roland Spieß sind erloschen.

18. Februar 1986

Roland Marter, Haushaltgeräte, in Däniken (SHAB Nr. 22 vom 27. 1. 1978, S. 273). Geschäftsadresse nun: Wolfacker 16 (behördliche Neunummerierung).

18. Februar 1986

F. Herzog AG, vorm. Wegmann AG, bisher in Aarau (SHAB Nr. 251 vom 26. 10. 1984, S. 3804). Statutenänderung: 16. 12. 1985. Ursprüngliche Statuten: 29. 12. 1936. Firma nun: F. Herzog AG. Sitz nun: Niedergösgen, Hauptstrasse 10. Zweckumschreibung nun: Handel mit Tapeten, Leisten, Farben, Wand- und Vorhangstoffen, Handel mit und Verlegen von Inlaid-, Kork- und Gummibelägen, Teppichen und verwandten Warengattungen. Grundkapital: Fr. 75 000, voll libériert, 110 Namenaktien (Stammaktien) zu Fr. 300 und 140 Vorzugsnamenaktien zu Fr. 300, letztere mit Vorzugsanspruch am Gewinn und am Liquidationsergebnis gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Sacheinlage und -übernahme anlässlich der Gründung vom 29. 12. 1936: Warenlager und Mobilien gemäss Verzeichnis vom 30. 11. 1936 zum Preise von Fr. 100 000, wovon Fr. 70 000 an das Grundkapital angerechnet wurden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehören wie bisher an: René Lauber, Präsident, und Beatrix Lauber, beide von Adelboden, in Gretzenbach; sie führen Einzelunterschrift.

## Büro Stadt Solothurn

18. Februar 1986

Ziiblin + Wenk & Cie AG, Zweigniederlassung in Solothurn, Bauten usw. (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1986, S. 365), mit Hauptsitz in Riehen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Peter Taufer, von Lyssach, in Zeiningen.

## St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

18. Februar 1986

Schmucki Kies & Spreng AG, in Eschenbach. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 12. Februar 1986 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Kiesgewinnung und -aufbereitung, Handel mit Kies-, Stein- und Erdmaterial, Ausführung aller Sachtransporte, Abbruch-, Aushub-, Erdbau- und Landschaftsgestaltungsarbeiten sowie Vornahme von Sprengungen und Erschütterungsmessungen. Die Gesellschaft kann sich an einem Unternehmen beteiligen sowie

Liegenschaften erwerben, verwalten und verkaufen. Voll librieretes Grundkapital Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 12. Februar 1986 und Übernahmehilanz per 31. Dezember 1985 von der bisherigen, im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma «Anton Schmucki», in Ermenswil, Gemeinde Eschenbach, den Geschäftsbetrieb mit Aktiven von Fr. 513 248.15 und Passiven von Fr. 109 999.45, zum Preise von Fr. 403 248.70, wovon Fr. 60 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Fr. 40 000 wurden durch Verrechnung mit Guthaben libériert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Anton Schmucki-Blochlinger, Präsident, mit Einzelunterschrift; Daniel Schmucki und Cyril Schmucki, letztere beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien, alle drei von Ermenswil und St. Gallenkappel, in Ermenswil, Gemeinde Eschenbach. Geschäftsadresse: Rösslihalde 21, 8734 Ermenswil.

18. Februar 1986

Juwass Aktiengesellschaft, in Alt St. Johann. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 17. Februar 1986 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer mechanischen Werkstätte, Konstruktion und Herstellung von Artikeln aus Metall sowie Handel mit Artikeln aller Art. Die Gesellschaft kann sich in der Touristik betätigen, sich an einem Unternehmen beteiligen und Immobilien erwerben und vermieten. Voll einbezahletes Grundkapital Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, nach erfolgter Gründung Immobilien, Werkzeuge, Maschinen und Inventar zum Höchstpreis von Fr. 700 000 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehören an: Alois Jazbec, Jugoslawischer Staatsangehöriger, Präsident; Marianne Jazbec-Bürki, von Konolfingen, beide mit Einzelunterschrift, sowie Franz Bollhalder, von Alt St. Johann, alle drei in Alt St. Johann, letzterer ohne Unterschrift. Geschäftsadresse: Hauptstrasse, 9656 Alt St. Johann.

18. Februar 1986

Arbitex AG, in Jona. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 14. Februar 1986 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit und Fabrikation von Lederbekleidung und Textilien aller Art für das Bekleidungs- und Übernahmewesen sowie Übertragung und Auswertung von Rechten. Die Gesellschaft kann Beteiligungen an einem Unternehmen erwerben und verwalten sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Voll einbezahletes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Dr. Rolf Glathaar, von Zürich, in Binz, Gemeinde Maur, Präsident; Arnold Billing, von Laufen-Uhwiesen, in Jona, und Claude Bammerl, von Tuggen, in Zofingen. Letztere beide Direktoren. Geschäftsadresse: Hohlweg 3, 8645 Jona.

18. Februar 1986

Wima Winterdienstmaschinen AG, Zweigniederlassung in Sevelen. Unter dieser Firma hat die gleichnamige Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in Hünenberg, welche am 21. Januar 1986 im Handelsregister des Kantons Zug eingetragen wurde (letzte Publikation: SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1986, S. 408), durch Beschluss der Generalversammlung vom 17. Januar 1986 in Sevelen eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck: Handel mit, Import, Export und Wartung von Schneeräumungsgeräten und deren Bestandteilen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Die Zweigniederlassung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch: Urs Hausheer, von Cham, in Zug, einziges Verwaltungsratsmitglied; Ewen Geverssen, in Hünenberg, und Jan E. Vadseth, in Sevelen, beide norwegische Staatsangehörige, beide Geschäftsführer. Geschäftsadresse: Joachimsbühl, 9475 Sevelen.

18. Februar 1986

Wima Winterdienstmaschinen AG, bisher in Sevelen (SHAB Nr. 167 vom 20. 7. 1984, S. 2613). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Hünenberg (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1986, S. 408) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

18. Februar 1986

Keller-Ullmann & Co., Kaufhaus AG, in Rapperswil, Betrieb von Warenhäusern usw. (SHAB Nr. 278 vom 31. 11. 1981, S. 3769). Weiteres Geschäftslokal: Dorfstrasse 10, 8630 Rütli (Rheintal).

18. Februar 1986

Reifein AG Wil SG, in Wil, Übernahme von Buchhaltungsmandaten usw. (SHAB Nr. 261 vom 8. 11. 1985, S. 4205). Martha Gehrig-Germann und Hugo Gehrig-Germann sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Erwin Gehrig-Krähemann, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des VR, weiterhin mit Einzelunterschrift.

18. Februar 1986

Finorigo AG Wil SG, in Wil, Übernahme von Revisionen, Erstellung von Gutachten usw. (SHAB Nr. 261 vom 8. 11. 1985, S. 4205). Martha Gehrig-Germann und Hugo Gehrig-Germann sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Erwin Gehrig-Krähemann, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des VR, weiterhin mit Einzelunterschrift.

18. Februar 1986

Meta-Per AG, in Buchs, Grundausstattungen für Flughäfen usw. (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1982, S. 549). Jürg Rohrer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: Max Roth, von Hemberg, in St. Gallen. Neue Geschäftsadresse: Fabrikstrasse 10, 9470 Buchs SG.

18. Februar 1986

Raiffeisenbank Andwil, in Andwil i. Gossenschaft (SHAB Nr. 244 vom 20. 10. 1982, S. 3343). Albert Schwendemann, Verwalter, ist nun auch Bürger von Andwil SG.

18. Februar 1986

Messmer & Co., Stickerie, in Diepoldsau, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 175 vom 30. 7. 1973, S. 2136). Die Firma lautet nun: Messmer & Co. und die Geschäftsnatur: Organisation von Ferien und Kursen auf dem Bauernhof. Die Gesellschafter Walter Messmer und Roland Messmer wohnen nun in Illnau-Effretikon.

18. Februar 1986

Inge Büsser, JHB-Versand, in Sargans, Handel mit Musik- und Discountartikeln aller Art (SHAB Nr. 23 vom 31. 1. 1983, S. 345). Die Firma lautet nun: Inge Büsser, JHB-Versand und Oldies + HiFi-Shop. Neue Geschäftsadresse: Grossfeldstrasse 44, 7320 Sargans.

18. Februar 1986

Bert Alther Velos-Mofas, in St. Gallen (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1985, S. 21). Der Firmainhaber Bert Alther und die Zeichnungsberechtigte, Ruth Alther, wohnen nun in St. Gallen.

18. Februar 1986

Keller, in St. Gallen, Handel mit Weinen (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1986, S. 410). Die Inhaberin Yvonne Keller führt infolge Verehelichung nun den Familiennamen «Kammenos». Die Firma lautet nun: Frau Kammenos.

18. Februar 1986

Schneider Ambros, Viehhandel, in Tschlerlach, Gemeinde Walenstadt. Inhaber der Firma ist Ambros Schneider, von Mels, in Tschlerlach, Gemeinde Walenstadt. Viehhandel. Brüsis, 8881 Tschlerlach.

18. Februar 1986

Schneider Felix, in Tschlerlach, Gemeinde Walestadt. Inhaber der Firma ist Felix Schneider, von Walestadt und Mels, in Tschlerlach, Gemeinde Walestadt. Viehhandel. Brüssi, 8881 Tschlerlach.

18. Februar 1986

Bischofberger Bruno, in Lütisburg. Inhaber der Firma ist Bruno Bischofberger, von Teufen AR, in Lütisburg Station. Reit- und Handelsstall. Neugonzenbach, 9601 Lütisburg Station.

18. Februar 1986

Rütsche Othmar, in Niederuzwil, Gemeinde Uzwil. Inhaber der Firma ist Othmar Rütsche, von Kirchberg SG, in Niederuzwil, Gemeinde Uzwil. Viehhandel. Bueleggeweg 4, 9244 Niederuzwil.

18. Februar 1986

Comrade Schultheiss Albert, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Albert Schultheiss, von Löhningen, in St. Gallen. Einzelprokura: Edith Schultheiss, von Löhningen, in St. Gallen. Import und Export sowie Vermittlung von und Handel mit Gütern und Dienstleistungen auf diesem Gebiet. Oberzlistrasse 14, 9016 St. Gallen.

18. Februar 1986

Meier-Fäh, in Altstätten, Verkauf von Herren- und Damenwäsche, Blusen und Strickwaren (SHAB Nr. 59 vom 11. 3. 1983, S. 821). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Meier-Sieber, Mode & Wäsche», in Altstätten.

18. Februar 1986

Meier-Sieber, Mode & Wäsche, in Altstätten. Inhaber der Firma ist Kurt Meier-Sieber, von Degersheim, in Altstätten. Einzelprokura: Yvonne Meier-Sieber, von Degersheim, in Altstätten. Handel mit Mode und Wäsche. Übernahme von Aktiven und Passiven der Firma «Meier-Fäh», in Altstätten. Marktgasse 6, 9450 Altstätten.

18. Februar 1986

Aktiva Treuhand & Unternehmensberatung, Max Roth, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Max Roth-Grotewahl, von Hemberg, in St. Gallen. Einzelprokura: Petra Roth-Grotewahl, von Hemberg, in St. Gallen. Beratung von Klein- und Mittelbetrieben in betriebswirtschaftlichen Fragen, Organisation und Führung von Finanzbuchhaltungen, Abschluss- und Steuerberatung, Durchführung von Unternehmensgründungen, Vermögensverwaltungen, EDV-Unterstützung von Gewerbetreibenden, Tätigkeits als autorisierter Treuhänder der «Swiss Hair Buchhaltung und Treuhand». Zwinglistrasse 41, 9000 St. Gallen.

18. Februar 1986

Rosmarie Simmen, in Grabs. Inhaberin der Firma ist Rosmarie Simmen, von Obersaxen, in Grabs. Betrieb des Restaurants Hirschen. 9472 Grabs. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57 Abs 4 HRGv.)

18. Februar 1986

Künzle Elmar, bisher in Kirchberg, Handel mit und Reparaturen von Motorfahrzeugen usw. (SHAB Nr. 161 vom 15. 7. 1985, S. 2713). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Frauenfeld (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1986, S. 560) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

18. Februar 1986

Neue Nama AG, in Balgach. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 14. Februar 1986 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Produktion von, Handel mit sowie Lagerung und Transport von Produkten aller Art, insbesondere von Textilmaschinen und deren Zubehör. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten und veräussern. Grundkapital Fr. 300 000, eingeteilt in 261 Inhaberkonten zu Fr. 1000 und 39 Namenaktien zu Fr. 1000. Das Grundkapital ist mit Fr. 268 800 einbezahlt. Die Gesellschaft beabsichtigt, nach erfolgter Gründung Waren und Einrichtungen zum Preise von Fr. 166 400 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Dr. Alfred Buhret, von Schaffhausen, in Zumikon. Geschäftsadresse: Buglerstrasse 10, 9436 Balgach.

18. Februar 1986

Mode Weber Atelier AG, in Wattwil. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 18. Februar 1986 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Änderung und Reparatur von Bekleidungen aller Art sowie alle damit zusammenhängenden Geschäfte. Voll liberiertes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sachenleihevertrag vom 18. Februar 1986 Dampf- und Nähmaschinen, Nähmaschinen, Schneidertische und Schneidreleimaterial zum Preise von Fr. 48 000, welcher voll an das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Friedrich Weber, von Wattwil, in Widnau, Präsident, und Paul Weber, von und in Wattwil. Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 17, 9630 Wattwil.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

18. Februar 1986

Administrata GmbH, in Chur, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1984, S. 660). Dr. Duri Capaul ist nicht mehr Geschäftsführer, seine Unterschrift ist erloschen. Die Gesellschaft ist demnach ohne Verwaltungsorgan.

18. febbraio 1986

Taginvest SA in liquidazione, in Coira, partecipazioni, ecc. società sciolta (FUSC del 13. 6. 1984, n. 135, p. 2124). La liquidazione è terminata. La società è cancellata.

18. Februar 1986

Buchhandlung Rudolf Meier G.m.b.H. vormals Zahn, in Davos (SHAB Nr. 290 vom 13. 12. 1982, S. 3977). Neues Domizil: Promenade 64, 7270 Davos Platz.

18. Februar 1986

Hans Rudolf Kopp, in Trin-Mulin, Gemeinde Trin, Handel mit Maschinen usw. (SHAB Nr. 73 vom 27. 3. 1984, S. 1070). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

18. Februar 1986

Intercitate AG, in Chur, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1984, S. 3653). Diese Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1986, S. 256) im Handelsregister des Kantons Graubünden von Amtes wegen gelöscht.

18. Februar 1986

Büro Schläpfer Davos, in Davos. Inhaber: Urs Schläpfer, von Rüscheegg, in Davos. Erledigung sämtlicher Treuhand- und Verwaltungsgeschäfte sowie Erbringung von Dienstleistungen im Bürobereich. Promenade 75, 7270 Davos Platz.

18. Februar 1986

Kurt Ganter, in Davos. Inhaber: Kurt Ganter, von Zürich, in Davos. Einzelunterschrift: Anne-Lise Ganter-Ruckstuhl, von Zürich, in Davos. Maler- und Gipsergeschäft. Promenade 26, 7270 Davos Platz.

## Vaud - Waadt - Vaud

## Bureau de Lausanne

17 février 1986

Mits Credex (Lausanne) S.A., à Lausanne, financement et aménagement d'installations industrielles (FOSC du 24. 9. 1985, p. 3618). La signature d'Alexandre Dembiz est radiée. Procuration collective à deux est conférée à André Monney, de Saint-Martin FR, à Lausanne.

17 février 1986

MRX Financière S.A., à Lausanne, participation à des entreprises (FOSC du 28. 12. 1981, p. 4075). Par suite du transfert de son siège à Delémont (FOSC du 4. 2. 1986, p. 429) la société est radiée d'office du registre de Lausanne.

17 février 1986

Serin S.A., à Lausanne, commerce d'ensembles électroniques (FOSC du 20. 7. 1984, p. 2614). Par suite du transfert de son siège à Delémont (FOSC du 4. 2. 1986, p. 429), la société est radiée d'office du registre de Lausanne.

17 février 1986

Karpinski computer systems S.A., au Mont-sur-Lausanne, activités dans le domaine de l'informatique (FOSC du 17. 5. 1985, p. 1911). La faillite étant clôturée, la raison sociale est radiée d'office.

17 février 1986

Soromex S.A., à Lausanne, exploitation et commerce de jeux et automates (FOSC du 2. 5. 1983, p. 1474). L'enseigne «New-York City Salon de Jeux», à Renens, rue du Midi 1, est supprimée.

17 février 1986

Lipton S.A., à Crissier, fabrication et commerce de denrées alimentaires (FOSC du 8. 3. 1985, p. 903). Georges Butty est actuellement à Blonay.

17 février 1986

Sunkist (Europe) S.A., précédemment à Fribourg (FOSC du 27. 12. 1984, p. 4593). Siège transféré à Lausanne, rue du Valentin 29. Statuts primitifs du 26 août 1984 modifiés en dernier lieu le 16 janvier 1986. But: commercialisation, distribution et représentation en Europe d'agrumes et de leurs dérivés et sous-produits. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Raoul Oberson (inscrit), de Villarboud, à Genève.

17 février 1986

A. Porchet, à Lausanne, commerce et réparation de cycles et motos (FOSC du 14. 10. 1948, p. 2768). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

17 février 1986

Fidinter S.A., Société fiduciaire, à Lausanne (FOSC du 6. 2. 1985, p. 475). Procuration collective à deux est conférée à: Adolf Klingler, de Gossau SG, à Pully, et André Peissard, de St. Antoni, à Savigny; ils ne signent toutefois pas entre eux.

17 février 1986

Qu-Implex, Ester Sardar, à Pully, commerce et représentation de bois, meubles, tapis (FOSC du 19. 12. 1983, p. 4327). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

17 février 1986

Giovanni Palanca, mécanique de précision, à Renens, chemin du Chêne 15. Titulaire: Giovanni Palanca, d'Italie, à Renens. Exploitation d'un atelier de mécanique de précision.

17 février 1986

Les Trois Chênes, Paule Bel, au Mont-sur-Lausanne, exploitation d'une pension pour chiens, élevage de chiens (FOSC du 29. 3. 1985, p. 1227). La titulaire est actuellement Paule Chatelain, de Chavannes-près-Renens.

17 février 1986

Robert Derendinger, à Lausanne, avenue de Cour 15. Titulaire: Robert Derendinger, de Litterkofen-Iohertswil, à Lausanne. Procuration individuelle est conférée à Sylvia Derendinger, de Litterkofen-Iohertswil, à Lausanne. Exploitation d'un café-restaurant. Enseigne «Le Gabier».

## Bureau de Nyon

17 février 1986

Dumark S.A., à Crans-près-Céligny, toutes activités de marketing (FOSC du 2. 10. 1985, p. 3726). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Nyon par suite du transfert du siège de la société à Genève (FOSC du 5. 2. 1986, p. 452).

17 février 1986

Rycoote Assets Management Limited, à Londres, Succursale de Nyon, à Nyon (FOSC du 6. 11. 1984, p. 3946), avec siège principal à Londres (GB). Nouvelle adresse: rue Perdtemps 5.

17 février 1986

Selectour S.A., à Nyon, organisation de voyages (FOSC du 11. 10. 1983, p. 3506). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Nyon par suite du transfert du siège de la société à Lausanne, sous la raison sociale Garanta-tours S.A. (FOSC du 12. 2. 1986, p. 547).

17 février 1986

Louis Bally et fils S.A., à Nyon, commerce, installations électriques, société anonyme (FOSC du 13. 1. 1984, p. 139). Le président Michel Bally est décédé; ses pouvoirs sont éteints. Michel-André Bally, jusqu'ici vice-président, est nommé président; il continue à signer collectivement à deux.

## Bureau de Vevey

17 février 1986

Courex - Coursier Express Mme Fürst, à Blonay (FOSC du 27. 2. 1985, p. 770). Radiée par suite de remise de commerce.

17 février 1986

Télécommunications S.A., à Vevey, installations de télécommunications (FOSC du 19. 3. 1984, p. 967). Le président Robert Dill signe individuellement.

17 février 1986

African Wildlife Safari, à Montreux, association, organisation de voyages (FOSC du 25. 8. 1981, p. 2722). La signature de la trésorière Karin Zehnder, démissionnaire, est radiée. Hubert Diedrichs, de Vugelles-La Mothe, à Montreux, est vice-président, signant collectivement à deux.

17 février 1986

Borgatta Jean-Marc, à Vevey, sanitaire et chauffage (FOSC du 18. 8. 1983, p. 2890). Faillite du titulaire prononcée le 22 janvier 1986 par le président du Tribunal de Vevey.

17 février 1986

Alarma S.A., à Jongny, matériel d'alarme (FOSC du 11. 2. 1985, p. 533). Société dissoute depuis le 4 février 1986. Liquidation opérée sous la raison: Alarma S.A. en liquidation, par l'administrateur Michel Parker, actuellement à Corsier-sur-Vevey, nommé liquidateur, avec signature individuelle. Adresse pour la liquidation: Corsier-sur-Vevey, chemin Riant-Mont 14, chez le liquidateur.

## Bureau d'Yverdon-les-Bains

17 février 1986

Piguet et Cie, à Yverdon-les-Bains, société en commandite, opérations bancaires (FOSC du 9. 11. 1984, p. 3984). La procuration d'Arnold Eschler est éteinte. Nouveaux fondateurs de procuration avec signature collective à deux: Raymond Duruz, de Cronay, et Frédéric Gebhard, de Köniz, les deux à Yverdon-les-Bains. L'associé Charles Vincent Piguet a porté le montant de sa commandite de fr. 300 000 à fr. 425 000.

17 février 1986

Société coopérative de la patinoire d'Yverdon, à Yverdon-les-Bains (FOSC du 20. 2. 1981, p. 554). Régis Bioley ne fait plus partie du conseil; sa signature est radiée. La signature de Germaine Gerbez, secrétaire, est radiée, elle demeure membre. Conseil actuel: Frank Dolci, inscrit, président; Daniel Grandguillaume, de Grandson, à Yverdon-les-Bains, vice-président; Pierre Bernard Despland de Grandson, à Yvonand, caissier, et Michel Testori, de Montet FR, à Yverdon-les-Bains, membre, avec signature collective à deux; ces trois derniers ne signent pas entre eux.

## Valais - Wallis - Vallesse

## Büro Brig

17. Februar 1986

Julen Caesar Slalom-Sport, in Zermatt, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Caesar Julen, von und in Zermatt. Handel mit Sportartikeln.

17. Februar 1986

Valcomputer SA, in Brig, Gemeinde Brig-Glis, Computer aller Art (SHAB Nr. 125 vom 3. 6. 1981, S. 1793). Durch Urteil vom 14. Februar 1986 hat der Instruktorrichter des Bezirkes Brig über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

17. Februar 1986

Biner Armand & Söhne, Zermatt, in Zermatt, Schreinerei, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 63 vom 16. 3. 1983, S. 880). Kollektivprokura zu zweien wird erteilt an: Romeo Vomsattel, von und in Visperterminen. Weiteres Geschäftslokal: Weingartenstrasse 3, 3904 Naters.

17. Februar 1986

Treuhand Valesia AG, in Saas Almagell (SHAB Nr. 248 vom 23. 10. 1984). Die Prokura von Reinhard Anthamatten ist erloschen.

## Bureau de St-Maurice

17 février 1986

Joël Guinot, à Verbier-Bagnes, atelier de décorateur-ensemblier (FOSC du 14. 2. 1983, p. 4276). Par décision du 3. 2. 1986, le juge-instructeur du district d'Entremont a déclaré le titulaire en faillite.

17 février 1986

Buser & Cie, successeurs d'Adolphe Buser, à Martigny, société en commandite, matériaux (FOSC du 4. 8. 1967, p. 2642). Jean-Bernard Carron, de et à Fully, est fondé de pouvoir; il engage la société par sa signature collective à deux avec Chantal Buser, Nicolas Buser ou Christian Buser, ces trois de Hemmiken, à Martigny.

17 février 1986

Tizim SA, à Martigny, immeubles, etc. (FOSC du 23. 1. 1986, p. 273). Statuts modifiés le 13. 1. 1986. Le capital social de la société a été porté de fr. 50 000 à fr. 150 000 par l'émission de 100 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées. Capital actuel, entièrement libéré: fr. 150 000, divisé en 150 actions de fr. 1000 chacune, au porteur.

## Bureau de Sion

Rectification

Garage Zénith, Michel Zuchuat, à Sion (FOSC du 20. 1. 1986, n. 15, p. 217). Adresse exacte: rue de Lausanne 146.

17 février 1986

Claude Pascal, boucherie, à Vissoie. Le titulaire est Claude Pascal, de Cornol, à Vissoie. Exploitation d'une boucherie.

17 février 1986

Mme Charlotte Haenni, à Sion. La titulaire est Charlotte Haenni, épouse autorisée de Gaston née Furger, de Loèche, à Sion. Exploitation de magasins de parfumerie. Grand-Pont 3 et place du Midi, à Sion.

17 février 1986

Caisse Raiffeisen de Grône, à Grône (FOSC du 11. 5. 1983, n. 108, p. 1619). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 26. 4. 1985, la société a modifié sa raison sociale. Nouvelle raison sociale: Banque Raiffeisen de Grône. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

17 février 1986

Caisse Raiffeisen d'Ayent, à Ayent (FOSC du 1. 7. 1985, n. 149, p. 2532). La signature de Luc Bétrisey, gérant, est radiée. Laurent Gaudin, d'Ayent, à Blignoud-Ayent, est nommé gérant, avec signature collective à deux.

17 février 1986

Les Jorasses SA en liquidation, à Veysonnaz, immeubles (FOSC du 25. 1. 1985, n. 20, p. 311). La liquidation étant terminée, cette société est radiée.

17 février 1986

Thermomat-Protection de la Construction SA, succursale de Sion (FOSC du 11. 7. 1985, n. 158, p. 2671), avec siège principal à St-Gall. Cette raison sociale est radiée par suite de suppression de la succursale.

17 février 1986

Losinger SA, succursale de Sion, tous travaux de construction (FOSC du 10. 1. 1985, n. 7, p. 97), avec siège principal à Berne. La signature de Kurt Perolini, directeur et secrétaire, est radiée. Signature individuelle est conférée à Georges Page, de Nyon et Châttonnaye, à Bulle, directeur et à Dr Peter M. Binder, de Sursée et Triengen, à Schlieren, commune de Köniz, directeur et secrétaire hors conseil.

17 février 1986

WDA Transactions SA, à Sion. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: le 4 février 1986. But: l'achat, la vente, la distribution, la représentation et l'exportation de marchandises en général; elle peut participer à des opérations du même genre dans d'autres sociétés. Capital social: fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, libéré à concurrence de fr. 20 000. Organe de publication: le Bulletin officiel du canton du Valais. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Claude Gouveys, de Lussy-sur-Morges, à Monthey, administrateur unique. Signature individuelle de l'administrateur et d'Anne Tolle née Trebert, de nationalité française, à Salins, fondée de pouvoir. Adresse: rue de la Cotzette 5, 1951 Sion.

17 février 1986

Téléphonie SA succursale de Sion, à Sion (FOSC du 19. 2. 1985, no 41, p. 652), avec siège principal à Lausanne. La signature de Karl Müller est radiée. Willy Engler n'est plus administrateur-délégué mais il reste administrateur et continue à signer collectivement à deux. L'administrateur Edmond Tenhorey est nommé administrateur-délégué et continue à signer collectivement à deux.

17 février 1986

Comptoir Alimentaire SA Pilot et Casa, à Sion, commerce de denrées alimentaires (FOSC du 23. 2. 1984, no 44, p. 663). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 14 février 1986, la société a modifié sa raison sociale en Magro SA. Dans cette même assemblée, elle a porté son capital social de fr. 50 000 à fr. 1 000 000 par l'émission de 950 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées. Capital social: fr. 1 000 000, divisé en 1000 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur d'autres points non soumis à publication. L'administrateur unique Jean-Charles Duc a démissionné, sa signature est radiée. Conseil actuel: Denis Locher, de Nendaz, à Aproz-Nendaz, président; Raymond Solleder, de et à Sion, vice-président; Michel Tissières, de St-Léonard, à Uvrier, commune de Sion, administrateur-délégué; Félix Carruzzo, de Chamoson, à Sion; Stéphanin Bornet, de Nendaz, à Bramois, commune de Sion; Georges Debons, de Sion et Savèse, à Sion; Emile Ebener, de Blatten, à Bramois, commune de Sion; Henri Micheloud, de Vex, à Bramois, commune de Sion; Jacques Pellet, de Sion, à Uvrier, commune de Sion; Bernard Varone, de Sion et Savèse à Bramois, commune de Sion; Gilbert Walpen, de Reckingen, à Bramois, commune de Sion. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président avec l'administrateur-délégué. Adresse: route de Préjeux, 1950 Sion.

## Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel

## Bureau de Boudry

17 février 1986

Messotron, succursale de Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche, construction, fabrication et commerce de machines et appareils mécaniques, etc. (FOSC du 21. 11. 1984, no 273, p. 4149), société anonyme avec siège principal à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche. Heinz Wegmann, de Volketswil, à Rüm-lang, a été nommé fondé de pouvoir pour la succursale avec signature collective à deux.

## Bureau de La Chaux-de-Fonds

13 février 1986

Portualense Faustino-Angelo et Cie, à La Chaux-de-Fonds, rue de la Croix-Fédérale 42. Nouvelle société en nom collectif du 5. 2. 1986. Associés: Joaquim Faustino-Angelo, Antonio Franca, Artur Franca, tous de nationalité portugaise, à La Chaux-de-Fonds. Rédaction et édition d'un journal portugais en Suisse. La société n'est valablement engagée que par la signature individuelle de l'associé Joaquim Faustino-Angelo.

14 février 1986

Daniel Schwab, à La Chaux-de-Fonds, alimentation générale, vins et liqueurs, exploitation d'une laiterie à l'enseigne «Au Succès» (FOSC du 2. 11. 1978, no 257, p. 3390). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

14 février 1986

Jean-Pierre Portmann, à La Chaux-de-Fonds, rue du Succès 1. Titulaire: Jean-Pierre Portmann, de Flühli LU, à La Chaux-de-Fonds. Alimentation générale, vins et liqueurs, exploitation d'une laiterie à l'enseigne «Au Succès».

## Bureau du Loclé

17 février 1986

Sintercarb S.A. en liquidation, au Loclé. La fabrication de métaux durs et leur transformation en outils tranchants, société anonyme dont la radiation a été publiée dans la FOSC du 27. 9. 1985, no 225, p. 3667. La société est réinscrite d'office comme société en liquidation. Gustave Mammola, d'origine italienne, à Turin (I), est seul liquidateur, avec signature sociale.

## Bureau de Neuchâtel

17 février 1986

Parking Place Pury S.A., à Neuchâtel (FOSC du 7. 1. 1986, no 4, p. 44). Nouvelle adresse: c/o étude Dardel et Meylan, rue de la Treille 3.

17 février 1986

André Crelier, à Neuchâtel, commerce de vins, eaux-de-vie, etc. (FOSC du 14. 2. 1983, no 37, p. 514). Nouvelle adresse: rue Louis-Favre 30. Le titulaire est actuellement à Serroux, commune de Corcelles-Cormondrèche.

17 février 1986

Oscilloquartz S.A., à Neuchâtel, fabrication, commerce et représentation de composants, résonateurs et d'oscillateurs (FOSC du 3. 9. 1985, no 204, p. 3379). Erhard Graf, de Davos, à Bevaix, est sous-directeur, et Alain Jendly, de Fribourg, à Fenin, commune de Fenin-Vilars-Saules, est fondé de pouvoir; tous deux avec signature collective à deux.

17 février 1986

Delachaux et Niestlé Société Anonyme, à Neuchâtel, exploitation de la librairie-papeterie, imprimerie (FOSC du 19. 3. 1985, no 65, p. 1059). Gérard Pluvinet, administrateur sans signature, a démissionné.

17 février 1986

Société coopérative Radio Télé Neuchâtel Littoral, à Neuchâtel (FOSC du 13. 2. 1985, no 36, p. 577). Nouvelle raison: Société coopérative Radio Télé Neuchâtel FM. Nouveau but: promouvoir la création et la diffusion de programmes radiophoniques et/ou télévisuels dans le canton de Neuchâtel. Elle peut participer à d'autres sociétés poursuivant des buts similaires. Statuts modifiés en conséquence et sur d'autres points non soumis à publication le 25. 6. 1985.

17 février 1986

G. Pilloud & Cie, Ertep, à Neuchâtel, diffusion de messages d'informations, ainsi que l'exécution de toute publicité par radio et télévision, société en commandite (FOSC du 8. 2. 1972, no 32, p. 337). La société est dissoute depuis le 31. 1. 1986. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

17 février 1986

Mantuano Romualdo, à Neuchâtel, rue des Battieux 15. Titulaire: Romualdo Mantuano, d'Italie, à Neuchâtel. Entreprise de maçonnerie.

## Genève - Genève - Ginevra

## Rectifications

Loewen, Ondaatje, McCutcheon & Company SA, à Genève (FOSC du 13. 2. 1986, p. 562). Signature collective à deux a été conférée à Aldo Schorno, d'Alpthal (et non pas Alpthal), à Arzier, sous-directeur. Sam System & Management Consultants SA, à Genève (FOSC du 20. 2. 1986, p. 664). Le prénom de l'administrateur unique est Boudouin (et non Boudouin) Dundand.

14 février 1986

AADC Art and Design Consultants SA, à Meyrin (FOSC du 2. 7. 1980, p. 2238). Nouveau siège: Genève, avenue d'Aire 40. Statuts modifiés le 10. 2. 1986.

14 février 1986

Atesa-Argraf SA, à Chêne-Bourg, fabrication et commerce de produits de l'industrie graphique (FOSC du 3. 9. 1985, p. 3379). François Daulte, Pierre Uhler, Alain Bouret et Georges Tochon ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Christoph Müller, directeur, est en outre administrateur unique; il signe désormais individuellement.

14 février 1986

The British Bank of the Middle East, Londres, succursale de Genève, à Genève (FOSC du 11. 11. 1985, p. 4239). Roy Victor Munden n'est plus administrateur. Les pouvoirs de David C. Howells sont radiés. David G. Jaques, de Grande-Bretagne, à Hong Kong, est membre du conseil d'administration.

14 février 1986

CB Comptoir des Bières et Eaux Minérales SA, à Carouge (FOSC du 29. 10. 1985, p. 4063). But modifié: importation, exportation, représentation et distribution de bières, vins, eaux minérales, boissons alcoolisées et non alcoolisées. Statuts modifiés le 28. 1. 1986.

14 février 1986

Finicorp Bordier Assets Management SA, à Genève, gérer des fonds et des titres (FOSC du 9. 12. 1985, p. 4612). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: Finicorp Bordier Assets Management SA, en liquidation. Liquidatrice: Fiduciaire Verifid SA, à Genève. André Bordier, Abdel Karim Tewhid Héal et Bernard Junet ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs, de même que ceux de Amr Z. Sabry, ainsi que la procuration de Michel Juvet, sont radiés. Nouvelle adresse: rue de la Croix d'Or 19, chez Fiduciaire Verifid SA.

14 février 1986

Prica SA, à Genève, société immobilière (FOSC du 8. 10. 1982, p. 3218). Statuts modifiés le 4. 2. 1986 sur un point non soumis à publication.

14 février 1986

Tenaurel SA, en liquidation, à Genève, commerce de tous produits (FOSC du 24. 9. 1984, p. 3403). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

14 février 1986

Banque Kleinwort Benson SA, à Genève (FOSC du 11. 9. 1985, p. 3483). Paul Pfeiffer, jusqu'ici directeur, a été nommé directeur général adjoint; il continue à signer collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Colin Ch. Malby, de Grande-Bretagne, à Collonge-Bellerive, directeur. Procuration collective à deux a été conférée à Yves Dherbecourt, de France, à Perrignier (F).

14 février 1986

Carat Diamond Exchange SA, à Genève, commerce et distribution de pierres précieuses, etc. (FOSC du 1. 11. 1985, p. 4110). Manfred Judin n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Charles G. Ferreira, d'Afrique du Sud, à Johannesburg (Afrique du Sud), est membre du conseil d'administration, avec signature individuelle.

14 février 1986

Fiduseo SA, à Genève, exercice de tout mandat fiduciaire, etc. (FOSC du 2. 2. 1984, p. 388). L'administrateur Pascal-Rodney Cornaz est maintenant domicilié à Trélex.

14 février 1986

Karnak Trade SA, à Genève, importation et commerce de marchandises, etc. (FOSC du 20. 11. 1984, p. 4131). Nouvelle adresse: boulevard Helvétique 16, chez Charles Larpin, Gérard Larpin succ.

14 février 1986

Hans Leutenegger SA, Genève, à Genève, exécution de tous travaux de montage industriel, etc. (FOSC du 19. 7. 1985, p. 2784). Procuration collective à deux a été conférée à René Holzer, de Bellwald, à Ebikon, et Marcel Trutmann, de Küsnacht am Rigi, à Adligenswil.

14 février 1986

Société Immobilière Montchoisy-Photographes B, à Genève, société anonyme (FOSC du 17. 5. 1984, p. 1784). Jean-Pierre Richoz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean Roch, de Lancy, à Avusy, est administrateur unique, avec signature individuelle. Nouvelle adresse: place du Molard 3, chez Agence immobilière Roch et Cie.

14 février 1986

Société Immobilière «Le Raccourcements», à Genève, société anonyme (FOSC du 9. 5. 1985, p. 1800). René D. Chaillet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Nicolas Croisy, de Céligny, à Genève, est administrateur unique, avec signature individuelle.

14 février 1986

Trisea SA, à Genève, importation, exportation de matières premières, etc. (FOSC du 16. 1. 1981, p. 164). Pierre Schild, Michel Rethoret et Arlette Racine ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Raymond A. Felix, de Genève, à Meinier, est administrateur unique, avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue Charles-Humbert 9, chez Mandaco, Mandat et Contrôle Fiduciaire SA.

14 février 1986

PMT Systems SA, à Genève, rue Emile-Yung 10, chez Bernard Legrand. Nouvelle société anonyme. Statuts du 11. 2. 1986. But: développement, production, importation, exportation et représentation de matériel médical. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 500 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jules Ripstein, de Kienberg, à Lutry, président; Bernard Legrand, de France, à Genève, secrétaire, et Michel Blumenthal, d'Ygel, à Genève, lesquels signent collectivement.

14 février 1986

Regor Mailing SA, à Chêne-Bourg, chemin de la Mousse 46. Nouvelle société anonyme. Statuts du 7. 2. 1986. But: mise sous pli et expédition de courriers et documents et gestion de fichiers; commerce et représentation de machines en tous genres, notamment dans le domaine du traitement du courrier. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 500 au porteur. Reprise de biens engagés: un contrat d'exclusivité pour la vente de machines Regor pour le prix de fr. 300 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Myriam Clerc, de France, à Gailard (F), président; Michel Burnand, de Moudon, à Genève, secrétaire, et Jean-Pierre Balmat, de Semsales, à Tanay, lesquels signent collectivement à deux.

Abhanden gekommene Werttitel  
Titres disparus - Titoli smarriti

## Auffruf - Sommation - Diffida

Es wird folgender Schuldbrief vermisst:

Schuldbrief für Fr. 80 000.-, errichtet am 9. Dezember 1964, ausgestellt zugunsten der Zürcher Kantonalbank in Zürich und lautend auf Walter Federle, Melide, als Schuldner, lastend im 1. Rang auf der Liegenschaft Haldenstrasse 2, 8908 Hedingen (neu Kat. Nr. 214, Grundbuch Hedingen Blatt 1439) gemäss Pfandbuch Hedingen Bd. 4, S. 550.

Der Besitzer dieses Schuldbriefes und jedermann, der über die Urkunde Auskunft geben kann, werden aufgefordert, sich innert Jahresfrist seit der Erstveröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt zu melden und den Schuldbrief vorzulegen. Wird die Urkunde nicht innert Frist vorgelegt, so wird sie kraftlos erklärt. (18347)

8960 Affoltern am Albis, den 5. November 1985

Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichts Affoltern am Albis  
Der Gerichtsschreiber: H. Hegetschweiler

Es werden vermisst:

- Namenschuldbrief Nr. 16/620 über Fr. 15 000.-, ursprünglich lautend auf Raiffeisenbank Wittenbach, zediert am 21. August 1979 auf Ernst Koller, lastend auf Grundstück Nr. 598, Kronbühl, Baulholzstrasse 17.
- Namenschuldbrief Nr. 14 848 über Fr. 90 000.-, lautend auf St. Gallische Kantonalbank, lastend auf Grundstück Nr. 4281, St. Gallen St. Fiden, Hagenbuchstrasse 50.
- Inhaberschuldbrief Nr. 1058 über Fr. 500.-, dat. 2. September 1913, lastend auf Grundstück Nr. 551, Mörschwil, Fahr.
- Namenschuldbrief Nr. B/10180 über Fr. 4000.-, dat. 19. Dezember 1945, lastend auf Grundstück Nr. 23/1184, Thal, Freibach.
- Namenschuldbrief Nr. XI/652 über Fr. 30 000.-, dat. 27. April 1956, lastend auf Grundstück Nr. 74, Marbach, Brunnenacker.
- Inhaberschuldbriefe Nr. 27/4116 über Fr. 3000.-, dat. 8. November 1968, und Nr. 27/4380 über Fr. 10 000.-, dat. 23. September 1970, beide lastend auf Grundstück Nr. 5/235 Walenstadt, Rempartstrasse 12.
- Pfandbrief Nr. 2/792 über Fr. 800.-, dat. 6. Februar 1866, lastend auf Grundstück Nr. 974, Flums, Wiesen.
- Schuldbrief Nr. H/234 über Fr. 300.-, dat. 6. April 1926, lastend auf Grundstück Nr. 98, Benken, Rüten.
- Schuldbrief Nr. N/145 über Fr. 3000.-, dat. 19. Juli 1985, lastend auf Grundstück Nr. 270, Benken, Schloorwiese.
- Pfandbrief Nr. 2956 über Fr. 34387.40, dat. 13. Januar 1894, lastend auf Grundstück Nrn. 887 und 893 (alte Nrn. 104, 501 und 502), Amden, Hüttli.
- Inhaberschuldbrief Nr. IV/358 über Fr. 3000.-, dat. 6. April 1920, und Inhaberschuldbrief Nr. VI/24 über Fr. 2900.-, dat. 2. Februar 1931, beide Titel lastend auf Grundstück Nrn. 87 Zil, 385 und 402, Baumgarten, Goldingen.
- Schuldbrief Nr. A/403 über Fr. 2000.-, dat. 18. August 1920, lastend auf Grundstück Nr. 2120, Ebnat-Kappel, Dorf. Versicherungsbrief Nr. B/116 über Fr. 1060.60, dat. 21. Mai 1819, lastend auf Grundstück Nr. 675, Ebnat-Kappel, Rohrgarten. Schuldbrief Nr. 15/170 über Fr. 6000.-, dat. 29. Dezember 1932, lastend auf Grundstück Nr. 675, Ebnat-Kappel, Rohrgarten. Schuldbrief Nr. B/115 über Fr. 3181.81, dat. 30. Oktober 1806, lastend auf Grundstück Nr. 676, Ebnat-Kappel, Rohrgarten.
- Kaufschuldsicherungsbrief Nr. K/284 über Fr. 1300.-, dat. 30. August 1911, lastend auf Grundstück Nr. 2906 Ebnat-Kappel, Ell.
- Versicherungsbrief Nr. 9/327 über Fr. 9000.-, dat. 29. August 1889, lastend auf Grundstück Nrn. 756, 761 und 879, Ebnat-Kappel, Schwendi und Spitzmoos.
- Schuldbrief Nr. 6252 über Fr. 1000.-, dat. 18. April 1962, lastend auf Grundstück Nr. 2/237, Bütschwil, Oberdorf.
- Inhaberschuldbrief Nr. 20/72 über Fr. 17 000.-, dat. 26. Juni 1965, lastend auf Grundstück Nr. 629, Zuzwil, Ausserdorf.
- Namenschuldbrief Nr. 7/1537 über Fr. 2600.-, dat. 1. Juni 1909, lastend auf Grundstück Nrn. 1135 und 1136, Waldkirch, Chorb.
- 6¼% Kassaobligation Nr. E 80352 über Fr. 8000.-, der Banca Rohner SA, Lugano, mit Coupons per 31. März 1985, 31. März 1986, 31. März 1987 und 31. März 1988.
- 4¼% Inhaberkassaobligation Nr. 764 über Fr. 10 000.-, fällig 6. Januar 1984, samt Coupons per 6. Januar 1983 und folgende. Zwei 4¼% Inhaberkassaobligationen Nrn. 765 und 766 über je Fr. 6000.-, fällig am 12. Januar 1984, Coupons per 12. Januar 1983, alle drei Titel der Raiffeisenkasse Balgach und Inhaberaktie Nr. 3144 über Fr. 200.- der Spar- und Leihkasse Balgach.
- Namenaktie Nr. 497 über Fr. 500.- der Sparkasse Oberried, lautend auf Kessler-Kühnis Emma, Albisriedenstrasse 106, 8003 Zürich.
- Fünf Namenaktien Nrn. 26 901 bis 26 905 über je Fr. 100.- der Sarganserlandischen Bank, Flums, lautend auf Kessler-Marthy Magdalena.
- Fünf Inhaberaktien Nrn. 716, 717, 7546, 7547 und 7548 über je Fr. 500.- der Luftseilbahn Wangs-Pizol AG.
- Inhaberkassaobligation Nr. 4322 über Fr. 5000.- der Raiffeisenbank Abtwil-St. Josef, Laufzeit 1981/87, mit Coupons per 1985, 1986 und 1987.

Die allfälligen Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, Ziffern 1 bis 17 innert eines Jahres und Ziffern 18 bis 23 innert sechs Monaten seit der ersten Veröffentlichung vorzulegen, und zwar:

Ziffern 1, 2 und 18 beim Bezirksgerichtspräsidium St. Gallen, Einzelrichter im Zivilrecht, in 9004 St. Gallen. Ziffer 3 beim Bezirksgerichtspräsidium Rorschach, in 9400 Rorschach, Ziffern 4 und 19 beim Bezirksgerichtspräsidium Unterhental, in 9450 Altstätten, Ziffern 5 und 20 beim Bezirksgerichtspräsidium Oberhental, in 9450 Altstätten, Ziffern 6, 7, 21 und 22 beim Bezirksgerichtspräsidium Sargans, in 8887 Mels, Ziffern 8, 9 und 10 beim Bezirksgerichtspräsidium Gaster, in 8730 Uznach, Ziffer 11 beim Bezirksgerichtspräsidium See, in 8730 Uznach, Ziffern 12, 13 und 14 beim Bezirksgerichtspräsidium Oberrottenburg, in 9620 Lichtensteig, Ziffer 15 beim Bezirksgerichtspräsidium Wil, in 9500 Wil, Ziffern 16 und 23 beim Bezirksgerichtspräsidium Gossau, in 9230 Flawil, sonst werden die Wertpapiere kraftlos erklärt. (2641)

9001 St. Gallen, den 12. Februar 1986 Kantonsgericht St. Gallen Rekurskommission

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Eigenwechsel des Ausstellers Marcel Wäpse, Restaurant zur Blumenau, 8055 Zürich, über Fr. 15 000.-, zahlbar am 16. Dezember 1985, ausgestellt am 2. Oktober 1985.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen drei Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (2008<sup>1</sup>)

8004 Zürich, den 7. November 1985

Einzelrichter im summarischen Verfahren  
des Bezirksgerichtes Zürich

Le détenteur du livret de dépôts Banque Cantonale Vaudoise au porteur no 624 983, créancier de fr. 9298.10, créé le 1er décembre 1967, propriété de dame Cécile Zurkinden, à Lausanne, est sommé de me le produire jusqu'au 15 mai 1986, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (1833<sup>1</sup>)

1003 Lausanne, le 18 octobre 1985

Le président du Tribunal civil  
du district de Lausanne:  
M.-A. Pellet

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Bereinigung der Eigentumsvorbehaltsregister

(Verordnung des Bundesgerichtes vom 29. März 1939)

Es ist die Bereinigung der Eigentumsvorbehaltsregister bei untenstehenden Betreibungsämtern angeordnet worden.

Sämtliche bei diesen Betreibungsämtern vor dem 1. Januar 1981 eingetragenen Eigentumsvorbehalte werden gelöscht, sofern gegen die Löschung nicht Einsprache erhoben wird. Einsprüche sind bis spätestens 31. März 1986 unter Entrichtung der Kosten für die Mitteilung an den Erwerber (Fr. 4.20) beim Betreibungsamt, wo der Eigentumsvorbehalt eingetragen ist, schriftlich einzureichen; dabei sind Datum des Eintrages, der Erwerber, die Sache und der ursprünglich garantierte Forderungsbetrag anzugeben. (A 561<sup>1</sup>)

### Epuration des registres des pactes de réserve de propriété

(Ordonnance du Tribunal fédéral du 29 mars 1939)

L'épuration des registres des pactes de réserve de propriété a été ordonnée pour les offices de poursuite indiqués ci-dessous.

Tous les pactes de réserve de propriété inscrits dans les registres des offices sous-indiqués avant le 1er janvier 1981 seront radiés, à moins d'opposition. Les oppositions doivent être annoncées par écrit au plus tard le 31 mars 1986, à l'office de poursuite auprès duquel le pacte de réserve de propriété est inscrit, l'opposant paiera en même temps les frais de la communication de l'opposition à l'acquéreur (fr. 4.20); il indiquera la date de l'inscription, le nom de l'acquéreur, la chose grevée de la réserve de propriété et le montant originnaire de la créance garantie.

### Appuramento dei registri dei patti di riserva della proprietà

(Regolamento del Tribunale federale del 29 marzo 1939)

L'appuramento dei registri dei patti di riserva della proprietà è stato ordinato per seguenti uffici di esecuzione.

Tutti patti di riserva della proprietà iscritti nei registri degli uffici qui sotto elencati anteriormente al 1° gennaio 1981 saranno cancellati, a meno che sia stata fatta opposizione. Le opposizioni dovranno essere interposte per iscritto al più tardi entro il 31 marzo 1986 all'ufficio di esecuzione presso il quale il patto di riserva della proprietà è iscritto; l'opponente pagherà nello stesso tempo le spese della comunicazione dell'opposizione all'acquirente (fr. 4.20); indicherà la data dell'iscrizione, il nome dell'acquirente, l'oggetto e l'ammontare del credito originariamente garantito.

Kanton Zürich

Betreibungsämter Zürich 2  
und Winterthur I

Kanton Nidwalden

sämtliche Betreibungsämter

Kanton Zug

sämtliche Betreibungsämter

Kanton Solothurn

sämtliche Betreibungsämter

Kanton Basel-Landschaft

Betreibungsämter Arlesheim, Binningen, Liestal, Sissach und Waldenburg

Kanton Appenzel I. Rh.

Betreibungsämter Appenzel und Oberegg

Kanton Graubünden

sämtliche Betreibungsämter

Kanton Aargau

sämtliche Betreibungsämter

Cantone Ticino

tutti gli uffici di esecuzione

Canton de Vaud

tous les offices de poursuite

Canton du Valais

tous les offices de poursuite

Kanton Wallis

sämtliche Betreibungsämter

Canton de Neuchâtel

tous les offices de poursuite

Canton de Genève

office des poursuites de Genève

Canton du Jura

tous les offices de poursuite

### Verzicht auf die Bewilligung zum Geschäftsbetrieb und freiwillige Übertragung eines Versicherungsbestandes

Die Gesellschaft Assurances Générales de France I.A.R.T., Paris, hat nach Art. 40 Abs. 2 des Versicherungsaufsichtsgesetzes vom 23. Juni 1978 (VAG; SR 961.01) auf die Bewilligung zum Betrieb der Unfall-, Haftpflicht-, Feuer-, Transport-, Fahrzeugkasko-, Tier-, Diebstahl-, Glas-, Wasserschaden-, Maschinen-, Rechtsschutzversicherung, beschränkt auf den passiven Strafrechtsschutz in Verbindung mit einer Haftpflichtversicherung, der Kranken- und Schmucksachenversicherung verzichtet und beabsichtigt, gestützt auf Art. 39 VAG ihren gesamten schweizerischen Versicherungsbestand in diesen Versicherungszweigen auf die Phenix Versicherungsgesellschaft, Lausanne, zu übertragen.

Nach Art. 39 Abs. 2 VAG können die Versicherten ihre Einwendungen gegen die Übertragung unter Angabe der Gründe beim Bundesamt für Privatversicherungswesen, Bundesrain 20, 3003 Bern, bis zum 15. April 1986 geltend machen.

Wenn das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement der Übertragung zustimmt, gehen Rechte und Pflichten aus den vorerwähnten Versicherungsverträgen sowie die Kautions von Gesetzes wegen auf die übernehmende Versicherungseinrichtung über (Art. 39 Abs. 1 und 4 VAG). (A 24<sup>1</sup>)

Bundesamt für Privatversicherungswesen

### Renoncation à l'agrément et transfert volontaire d'un portefeuille d'assurances

La société Assurances Générales de France I.A.R.T., Paris, a renoncé, selon l'art. 40 2e alinéa de la loi du 23 juin 1978 sur la surveillance des assurances (LSA; RS 961.01) à l'agrément pour l'exploitation de l'assurance contre les accidents, de la responsabilité civile, contre l'incendie, contre les risques de transport, de corps de véhicules, des animaux, contre le vol, contre le bris de glaces, contre les dégâts des eaux, des machines, de la protection juridique limitée à la protection juridique pénale passive en relation avec l'assurance responsabilité civile, contre la maladie et des bijoux et à l'intention de transférer, conformément à l'art. 39 LSA, la totalité de son portefeuille suisse d'assurances dans ces branches d'assurance à la Phenix, Compagnie d'assurances, Lausanne.

Selon l'art. 39 2e alinéa LSA les assurés peuvent faire valoir leur opposition au transfert, avec indication des motifs, auprès de l'Office fédéral des assurances privées, Bundesrain 20, 3003 Berne, jusqu'au 15 avril 1986.

Si le Département fédéral de justice et police approuve le transfert, les contrats sous-jacés de l'institution d'assurance cédante passeront de par la loi à l'institution d'assurance cessionnaire, avec leurs droits et obligations, ainsi que le cautionnement (art. 39 1er et 4e al. LSA). (A 24<sup>1</sup>)

Office fédéral des assurances privées

### Rinuncia all'autorizzazione e trasferimento volontario d'un portafoglio d'assicurazioni

La società Assurances Générales de France I.A.R.T., Parigi, ha rinunciato, secondo l'art. 40 cpv. 2 della legge sulla sorveglianza degli assicuratori (LSA; RS 961.01), all'autorizzazione d'esercizio per l'assicurazione contro gli infortuni, della responsabilità civile, contro l'incendio, contro i rischi dei trasporti, di corpi di veicoli, degli animali, contro il furto, contro la rottura dei vetri, contro i danni delle acque, delle macchine, della protezione giuridica limitata alla protezione giuridica penale in relazione coll'assicurazione della responsabilità civile, contro la malattia e di gioielli e ha l'intenzione di trasferire, conformemente all'art. 39 LSA, l'insieme del suo portafoglio svizzero d'assicurazioni nei predetti rami d'assicurazione alla Phenix, Compagnia d'assicurazioni, Losanna.

Secondo l'art. 39 cpv. 2 LSA gli assicurati possono fare valere le loro opposizioni al trasferimento, indicandone i motivi, presso l'Ufficio federale delle assicurazioni private, Bundesrain 20, 3003 Berna, entro il 15 aprile 1986.

Se il Dipartimento federale di giustizia e polizia approva il trasferimento, i contratti suindicati dell'istituto d'assicurazione cedente passeranno per legge, con i loro diritti e obblighi, all'istituto d'assicurazione cessionario, nonché la cauzione (art. 39 cpv. 1 e 4 LSA). (A 24<sup>1</sup>)

Ufficio federale delle assicurazioni private

### Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947/15. März 1971)

Der Firma M. & R. Minder-Urfer, Handarbeiten - Gobelins, Ober- gasse 4, 2502 Biel, ist die Bewilligung zum Durchführen eines Total- Ausverkaufes erteilt worden.

Die Sperrfrist für die Kollektivgesellschaft Frau Margrit Minder-Urfer und Herrn Raymond Minder-Urfer wurde mit Gültigkeit ab 16. April 1986 auf fünf Jahre festgesetzt. Während dieser Zeit ist es ihnen untersagt, in der Schweiz ein Geschäft mit Handarbeiten und Gobelins aller Art zu eröffnen, zu betreiben oder sich an einem solchen zu beteiligen. (A 575)

2501 Biel, den 24. Februar 1986

Städt. Polizei-Inspektorat Biel

### MB Bau und Hobby AG, Brugg

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 20. Februar 1986 hat die sofortige Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert einer Frist von einem Monat, seit der dritten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, in schriftlicher Form und mit Begründung, bei der Liquidatorin einzureichen. (A 549<sup>1</sup>)

4001 Basel, den 20. Februar 1986

Die Liquidatorin:  
Testor Treuhald AG  
Rittergasse 35, Basel

### Koch Gummiwerk AG in Liquidation, Hergiswil NW

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 23. Januar 1986 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist seit der dritten Publikation beim Liquidator, Stephan Koch, Seestrasse 73, 6052 Hergiswil, anzumelden. (A 547<sup>1</sup>)

6052 Hergiswil, den 23. Januar 1986

Der Liquidator:  
Stephan Koch

### Fernsehgenossenschaft Rümli-berg in Liq., Vordemwald

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 913, 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die Generalversammlung der Genossenschaft hat am 18. April 1985 deren Auflösung und Liquidation beschlossen.

Allfällige noch nicht abgefundene Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist seit der dritten Publikation dieses Schuldenrufes bei der Verwaltung der Genossenschaft als Liquidator, Rainacherweg 514, 4803 Vordemwald, anzumelden. (A 576<sup>1</sup>)

4803 Vordemwald, den 25. Februar 1986

Der Vorstand als Liquidator

### Bagots Shipping AG in Liq., Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 7. Februar 1986 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes, beim Liquidator, Philippe H. M. Schnadt, Gartenstrasse 3, 6300 Zug, anzumelden. (A 535<sup>1</sup>)

6300 Zug, den 11. Februar 1986

Der Liquidator

### Implaca AG, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 17. Januar 1986 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Forderungen und sonstigen Ansprüche innert einem Monat nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes, schriftlich und begründet bei der Liquidatorin, anzumelden. (A 537<sup>1</sup>)

6300 Zug, den 17. Januar 1986

Die Liquidatorin:  
Experta Treuhald AG  
Am Schanzengraben 23, 8002 Zürich

### CLS Computer Lease AG, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 11. September 1985 der CLS Computer Lease AG, Zug, hat die Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgerufen, ihre Forderungen innert 30 Tagen nach der dritten Publikation schriftlich an den Liquidator zu richten. (Liquidator: Max Peterhans, Rebmat 3, 6317 Oberwil). (A 548<sup>1</sup>)

6300 Zug, den 19. Februar 1986

Der Liquidator:  
Max Peterhans

### INT Metaltrade AG, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. Februar 1986 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche binnen Monatsfrist nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes bei der Liquidatorin, Buchhaltungs- und Revisions-AG, Neugasse 29, 6301 Zug, anzumelden. (A 536<sup>1</sup>)

6301 Zug, den 19. Februar 1986

Die Liquidatorin:  
Buchhaltungs- und Revisions-AG

**P + A Impex AG, Zürich**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. August 1985 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung schriftlich beim Liquidator, Jürg Adolph, c/o AVB, Seestrasse 289, 8038 Zürich, geltend zu machen. (A 534')

8038 Zürich, den 18. Februar 1986

Der Liquidator

**Afur AG in Liquidation, Baar**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. Februar 1986 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens 30 Tage nach der dritten Veröffentlichung in schriftlicher Form an die Liquidatorin, Realrida Treuhand AG, Dreikönigstrasse 34, 8002 Zürich, einzureichen. (A 581')

8002 Zürich, den 24. Februar 1986

Afur AG in Liquidation  
Die Liquidatorin**Craissac S.A. en liquidation, La Chaux-de-Fonds**Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 20 février 1986 la société a décidé de sa dissolution et ne subsiste plus que pour sa liquidation opérée sous la raison sociale: «Craissac S.A. en liquidation».

Les créanciers et les débiteurs sont invités à produire leurs créances ou leurs dettes, d'ici au 30 avril 1986 auprès du liquidateur M. Daniel Jaggi, c/o fiduciaire Daniel Jaggi S.A., St-Honoré 1, à Neuchâtel. (A 577')

2300 La Chaux-de-Fonds, le 24 février 1986

Le liquidateur

**APP Agence de Publicité de Pérolles S.A.  
en liquidation, Fribourg**Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 20 février 1986 a décidé la dissolution de la société et sa liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 30 avril 1986, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains de la liquidatrice, Fiduconsult SA, boulevard de Pérolles 55, 1700 Fribourg. (A 550')

1700 Fribourg, le 20 février 1986

La liquidatrice

**S.I. Bluesky, en liquidation, Genève**Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 11 décembre 1985 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances en main de la liquidatrice, Holland Intertrust N.V., succursale de Genève, rue de la Pépissierie 16, 1204 Genève, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis. (A 551')

1204 Genève, le 18 février 1986

La liquidatrice:  
Holland Intertrust N.V.,  
Succursale de Genève**S.I. Collinside, en liquidation, Genève**Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 11 décembre 1985 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances en main de la liquidatrice, Holland Intertrust N.V., succursale de Genève, rue de la Pépissierie 16, 1204 Genève, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis. (A 552')

1204 Genève, le 18 février 1986

La liquidatrice:  
Holland Intertrust N.V.,  
Succursale de Genève**S.I. Panoramic, en liquidation, Genève**Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 11 décembre 1985 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances en main de la liquidatrice, Holland Intertrust N.V., succursale de Genève, rue de la Pépissierie 16, 1204 Genève, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis. (A 553')

1204 Genève, le 18 février 1986

La liquidatrice:  
Holland Intertrust N.V.,  
Succursale de Genève**S.I. Seaview, en liquidation, Genève**Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 11 décembre 1985 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances en main de la liquidatrice, Holland Intertrust N.V., succursale de Genève, rue de la Pépissierie 16, 1204 Genève, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis. (A 554')

1204 Genève, le 18 février 1986

La liquidatrice:  
Holland Intertrust N.V.,  
Succursale de Genève**Lockheed Aircraft International A.G., Genève**Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément  
à l'art. 733 CO

Première publication

Dans son assemblée générale du 25 février 1986, la société a décidé de réduire son capital social de fr. 1 950 000.-, par le remboursement et l'annulation de 1950 actions de fr. 1000.- chacune, en sorte que le capital, qui était de fr. 2 000 000.-, sera désormais de fr. 50 000.-, divisé en 50 actions de fr. 1000.- chacune, nominatives.

Les créanciers de la société sont informés de ce qui précède afin qu'ils puissent, dans le délai de deux mois à compter de la troisième publication du présent avis, produire leur créance et exiger d'être désintéressés ou garantis, en s'annonçant à Me Paul Tournier, notaire à Genève, rue Général-Dufour 19, case postale 243, 1211 Genève 11. (A 578')

1211 Genève 11, le 25 février 1986

Le conseil d'administration

**Grasa S.A., en liquidation, Lausanne**Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 22 janvier 1986 a décidé la dissolution de la société et sa mise en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains de la liquidatrice: Fidelco S.A., société fiduciaire, chemin du Frêne 11, 1004 Lausanne. (A 538')

1004 Lausanne, le 18 février 1986

La liquidatrice:  
Fidelco S.A. société fiduciaire**Garder S.A. en liquidation, Lenzerheide**Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Par décision du 14 janvier 1986, l'assemblée générale de Garder S.A., dont le siège est à Lenzerheide, a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 10 avril 1986 en mains de M. André Saugy, expert-comptable, diplômé A.S.E., chemin des Aubépines 33, 1004 Lausanne. (A 579')

1004 Lausanne, le 25 février 1986

Le liquidateur

**Montbrillant S.A., en liquidation, Montreux**Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 18 février 1986 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains des liquidateurs, Robert Rochat et Anna Rochat, Maison de repos Beau-Site, à Baugy-sur-Clarens. (A 543')

1820 Montreux, le 18 février 1986

Les liquidateurs

**Editions Delta & Spes S.A. en liquidation, Denges**Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 30 janvier 1986 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit et avec pièces justificatives, dans un délai de trois mois dès la troisième publication de cet avis, entre les mains du liquidateur désigné, savoir: M. André Delcourt, Villars-Mendraz, Ancienne-Laiterie. (A 539')

1099 Villars-Mendraz, le 17 février 1986

Le liquidateur

**Seamba S.A. in liquidazione, Lugano**Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso  
degli art. 742 e 745 CO

Terza pubblicazione

Con decisione assembleare del 5 febbraio 1986, la società ha deciso lo scioglimento.

A liquidatrice unica è stata nominata la Immobiliare Chiasso S.A., corso San Gottardo 32, 6830 Chiasso.

I creditori sono pertanto diffidati a notificare i propri crediti alla liquidatrice entro e non oltre 30 giorni dalla terza pubblicazione del presente avviso. (A 540')

6830 Chiasso, il 5 febbraio 1986

La liquidatrice:  
Immobiliare Chiasso S.A.**Consorzio Allevamento Bestiame Bovino Gorduno  
in liquidazione, Gorduno**Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso  
degli art. 913, 742 e 745 CO

Prima pubblicazione

Il Consorzio sopra indicato è stato sciolto d'ufficio (Foglio ufficiale svizzero di commercio del 7 febbraio 1984, n. 31, p. 443).

Gli eventuali creditori sono invitati a insinuare le loro pretese notificandole, con i documenti giustificativi, al sottoscritto liquidatore al più tardi entro un mese dalla terza pubblicazione della presente diffida. (A 580')

6518 Gorduno, il 24 febbraio 1986

Il liquidatore:  
Ettore Pedrazzi, 6518 Gorduno**Breso SA, Lavertezzo**Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso  
degli art. 742 e 745 CO

Terza pubblicazione

Con decisione dell'assemblea straordinaria del 20 dicembre 1985, la società ha deciso lo scioglimento.

I creditori della società sono invitati a insinuare le loro pretese entro un mese a datare dalla terza pubblicazione tramite l'amministratrice signora Bianda Silvia. (A 542')

6611 Lavertezzo, il 20 dicembre 1985

L'amministratrice unica:  
Silvia Bianda**Lupo SA, Locarno**Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso  
degli art. 742 e 745 CO

Terza pubblicazione

Con decisione dell'assemblea straordinaria del 2 maggio 1984, la società ha deciso lo scioglimento.

I creditori della società sono invitati a insinuare le loro pretese entro un mese a datare dalla terza pubblicazione tramite l'amministratore signor Arnoldo Hafen, Locarno. (A 541')

6600 Locarno, il 20 novembre 1985

L'amministratore:  
Arnoldo Hafen**Aufforderung gemäss Art. 89 HRegV**

Wird nicht innert 30 Tagen seit dieser Publikation beim Handelsregisteramt Zug ein Interesse an der Aufrechterhaltung nachstehender Firmen geltend gemacht, so werden diese im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht.

Atco Trading AG in Liquidation, in Zug  
Bevolma AG in Liquidation, in Zug  
Bohmter Heiztechnik AG in Liquidation, in Zug  
Brünnungs-Sonnenoase AG in Liquidation, in Zug  
Cleaninvest AG in Liquidation, in Zug  
Divahag AG in Liquidation, in Zug  
Fas SA in Liquidation, in Zug  
Interliftco AG in Liquidation, in Zug  
Iso-Con Container Handels AG in Liquidation, in Zug  
Kopan Systems AG in Liquidation, in Zug  
Krona Public Relations AG in Liquidation, in Zug  
Marugg Automaten AG in Liquidation, in Rotkreuz  
Matterhorn Finanz AG Zug in Liquidation, in Zug  
Mercury-Film AG in Liquidation, in Zug  
Miku Enterprise Ltd. in Liquidation, in Zug  
Pierre d'Or AG in Liquidation, in Zug  
Proverta Anlage & Finanz AG in Liquidation, in Zug  
RTL Contactor Holding SA in Liquidation, in Zug  
Saura Brünnungssoase AG in Liquidation, in Zug  
Woolmo AG Zug in Liquidation, in Zug (A 574)

6300 Zug, den 25. Februar 1986

Handelsregisteramt Zug

**Marken - Marques - Marchi**  
**Bundesamt für geistiges Eigentum**  
**Office fédéral de la propriété intellectuelle**  
**Ufficio federale della proprietà intellettuale**

**Eintragungen - Enregistraments**

**343348.** Date de dépôt: 23 octobre 1985.  
 Raphaël Giannini, route des Pressoirs, 1027 Lonay. - Fabrication et commerce.

Vêtements, notamment vêtements pour le sport et la compétition y compris les bottes, souliers et panouffles.  
 (Cl. int. 25)



**343349.**

Date de dépôt: 24 octobre 1985.  
 Vuille S.A., 49, route du Jura, 1700 Fribourg. - Fabrication.

Feuilles en matière plastique, emballages en matière plastique, notamment pour l'industrie alimentaire.  
 (Cl. int. 16, 20)



**343350.**

Date de dépôt: 24 octobre 1985.  
 Vuille S.A., 49, route du Jura, 1700 Fribourg. - Fabrication.

Emballages et étuis en plastique, tissus, papier, carton, bois, cuir et imitation cuir, pour l'horlogerie; la bijouterie, la parfumerie et pour autres.  
 (Cl. int. 14, 16, 18, 20)



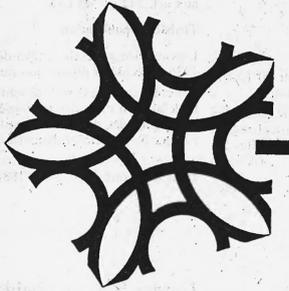
**343351.** Hinterlegungsdatum: 23. Oktober 1985.  
 Lamprecht AG, Birchstrasse 183, 8050 Zurich. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 213721. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Oktober 1985 an.

Fasern, Gewebe, Matratzen, Matratzen- und Bettauflager, Steppdecken, Decken, Kissen, Schlafsäcke, Bettische, Schlafdecken, Matons, Federbetten, Kissen, Bettdecken, Spinn- und Windjacken, gesteppte Mäntel, Damen- und Herrenumwagische, Damen- und Herren- Wolldecken, Artikel für Schwangere, nämlich Windeln, Hörschen, Nabelbinden, Windelunterlagen, Sonnenartikel für Damen und Herren wie Nestschalen, Schlupfer, Schlupferhosen, Gürtel, Blütenhalter, Hals-, Kopf- und Leibhüllen, Schürchen, und Rückenstützer, Schullagerer, Schulhüllen, Unterrichtslehre, Bettsocken, Ellenbogen-, Knie- und Wadenwärmer, Venen- und Wadenstrümpfe, Fussstützer, elastische Binden, Gipsunterstützstrümpfe, Handschuhe, Fräsen, Veterinärartikel, nämlich Pferdedecken und Nierenschützer, Wäpfe- und Bindengarnituren, elastische Bandagen, Händel- und Katzenissen und Nierenschützer sowie gewirkte und gestrickte Damen- und Herrenoberbekleidung.  
 (Int. Kl. 5, 10, 20, 22 bis 25)



**343352.** Hinterlegungsdatum: 25. Oktober 1985.  
 Prioritätsanspruch: Bundesrepublik Deutschland, 26. April 1985.  
 Canadian Olympic Association, Olympic House, Cité Du Havre, Montreal (Quebec, Kanada). - Fabrikation und Handel.

Bier, Ale; alkoholfreie Getränke (soft drinks) einschließlich kohlenstoffhaltige und kohlenstofffreie Getränke, Fruchtsäfte und -getränke, Mix-Getränke, Getränke mit Tee- und Kaffeegeschmack; Sirupe, Trinkkristalle und andere Präparate für die Herstellung von Getränken und zum Mischen mit Getränken.  
 (Int. Kl. 32)



**343353.** Date de dépôt: 28 octobre 1985.  
 Gouly-Bühnel et Cie S.A., 3-5, rue du Grand-Pré, 1007 Lausanne. - Fabrication et commerce.

Outils à main, appareils et machines pour fabriquer ou réparer des articles de bijouterie et d'horlogerie.  
 (Cl. int. 7, 8)



**343354.** Date de dépôt: 1er novembre 1985.  
 Revendication de priorité: Suède, 3 mai 1985.  
 Welbull Internationäl Aktieföretag, Landskrona (Suède). - Production et commerce.

Graines, bulbes, plantes et fleurs naturelles.  
 (Cl. int. 31)



**SEEDMARK**

**343355.** Hinterlegungsdatum: 5. November 1985.  
 Herbert Rütge-Frey, Allentweg 489, 5425 Schneisingen. - Fabrikation und Handel.

Politur.  
 (Int. Kl. 3)

**Stahlosin**

**343356.** Hinterlegungsdatum: 5. November 1985.  
 Kabushiki Kaisha Hattori Seiko (Hattori Seiko Co., Ltd.), 5-11, Ginza 4-chome, Chuo-ku, Tokio (Japan). - Fabrikation und Handel.

Rechenmaschinen und Datenverarbeitungsgeräte; Bildschirmen; Drucker zum Schreiben und Zeichnen; Laufwerke für Datenträger; Datenträger; Computerprogramme enthaltende Datenträger; Kabel, insbesondere Koaxial- und Fiberglaskabel; elektronische Bauteile, insbesondere Steckmodule; Adapter, insbesondere zum Kopieren von Datenverarbeitungs- und Datenübertragungsgeräten; Geräte zum Aufzeichnen, Übertragen, Speichern und Wiedergeben von Daten, Tönen und Bildern; Reinigungsmittel für Bildschirme; Anisistatmaten; Papier für Drucker; insbesondere Endlosformulare; Literatur, insbesondere technische Literatur; optische und akustische Datenerfassungsgeräte; Möbel, insbesondere Möbel zum Platzieren von Datenverarbeitungsgeräten und Datenträgern; Akustikkoppler; Tastaturen; integrierte Schaltungen; Zeitmessgeräte.  
 (Int. Kl. 3, 9, 14, 16, 20)

**Com-media**

**343357.** Hinterlegungsdatum: 5. November 1985.  
 Kabushiki Kaisha Hattori Seiko (Hattori Seiko Co., Ltd.), 5-11, Ginza 4-chome, Chuo-ku, Tokio (Japan). - Fabrikation und Handel.

Rechenmaschinen und Datenverarbeitungsgeräte; Bildschirme; Drucker zum Schreiben und Zeichnen; Laufwerke für Datenträger; Datenträger; Computerprogramme enthaltende Datenträger; Kabel, insbesondere Koaxial- und Fiberglaskabel; elektronische Bauteile, insbesondere Steckmodule; Adapter, insbesondere zum Kopieren von Datenverarbeitungs- und Datenübertragungsgeräten; Geräte zum Aufzeichnen, Übertragen, Speichern und Wiedergeben von Daten, Tönen und Bildern; Reinigungsmittel für Bildschirme; Anisistatmaten, Papier für Drucker, insbesondere End-

losformulare; Literatur, insbesondere technische Literatur; optische und akustische Datenerfassungsgeräte; Möbel, insbesondere Möbel zum Platzieren von Datenverarbeitungsgeräten und Datenträgern; Akustikkoppler; Tastaturen; integrierte Schaltungen; Zeitmessgeräte.  
 (Int. Kl. 3, 9, 14, 16, 20)

**SEIKO Com-media**

**343358.** Hinterlegungsdatum: 5. November 1985.  
 Kabushiki Kaisha Hattori Seiko (Hattori Seiko Co., Ltd.), 5-11, Ginza 4-chome, Chuo-ku, Tokio (Japan). - Fabrikation und Handel.

Rechenmaschinen und Datenverarbeitungsgeräte; Bildschirme; Drucker zum Schreiben und Zeichnen; Laufwerke für Datenträger; Datenträger; Computerprogramme enthaltende Datenträger; Kabel, insbesondere Koaxial- und Fiberglaskabel; elektronische Bauteile, insbesondere Steckmodule; Adapter, insbesondere zum Kopieren von Datenverarbeitungs- und Datenübertragungsgeräten; Geräte zum Aufzeichnen, Übertragen, Speichern und Wiedergeben von Daten, Tönen und Bildern; Reinigungsmittel für Bildschirme; Anisistatmaten; Papier für Drucker; insbesondere Endlosformulare; Literatur, insbesondere technische Literatur; optische und akustische Datenerfassungsgeräte; Möbel, insbesondere Möbel zum Platzieren von Datenverarbeitungsgeräten und Datenträgern; Akustikkoppler; Tastaturen; integrierte Schaltungen; Zeitmessgeräte.  
 (Int. Kl. 3, 9, 14, 16, 20)

**SEIKO Com-media**

**343359.** Hinterlegungsdatum: 6. November 1985.  
 Trybol AG, Rheinstrasse 84, 8212 Neuhausen am Rheinfall. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 212788. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. September 1985 an.

Kosmetische Produkte, nämlich Haarpflegeprodukte.  
 (Int. Kl. 3)



**343360.** Date de dépôt: 6 novembre 1985.  
 Montres Rolex S.A., 3, rue François-Dussaud, 1100 Genève. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 214328. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 6 novembre 1985.

Pièces d'horlogerie et leurs parties, bracelets de montres, bijouterie.  
 (Cl. int. 14)



**343364.** Date del deposito: 7 novembre 1985.  
Vito Noto, 6905 Cadro. - Fabbricazione e commercio.  
(Cl. int. 14)

# PERDITEMPO



## tac,tic®

**343365.** Date de dépôt: 7 novembre 1985.  
Daniel Matthey, 1581 Vallamand. - Commerce.  
Vin (Chasselas du Vully).  
(Cl. int. 33)

# LES GRUPPES

**343368.** Hinterlegungsdatum: 12. November 1985.  
Intertelex AG, Dohlenweg 28, 8069 Zürich. - Fabrikation und Handel.  
(Int. Kl. 16)

# INTERTELEX

**343369.** Date de dépôt: 7 novembre 1985.  
Rény Mallet, 228, rue de Bernex, 1233 Bernex. - Fabrication et commerce. -  
Renouvellement de la marque no 213246. Le délai de protection résultant du  
renouvellement court depuis le 21 septembre 1985.  
Bijouterie, joaillerie.  
(Cl. int. 14)



Poinçon de maître: no 2096.

**343361.** Hinterlegungsdatum: 6. November 1985.  
Pont-Tex AG, 9003 Niederwil SG. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung  
der Marke Nr. 215104. 1985 an.  
füßt vom 6. November 1985 an.



## prestige

**343362.** Date de dépôt: 6 novembre 1985.  
ITS S.A., Genève, 28, boulevard du Pont-d'Arve, 1205 Genève. - Fabrication  
et commerce.

Ordinateurs et micro-processors; supports enregistrés ou non pour données  
informatiques et programmes d'ordinateurs; disques, cartes et bandes  
magnétiques; imprimés, revues, périodiques; cartes d'identification et cartes  
à micro-processors.  
(Cl. int. 9, 16)

# SMARTCard

**343363.** Hinterlegungsdatum: 7. November 1985.  
CCL Datentechnik AG (CCL Datentechnik S.A.) (CCL Datentechnik Ltd.),  
Bleichweg 33, 8002 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Datenträger für Computerprogramme; Handbücher und Anleitungen.  
(Int. Kl. 9, 16)



**343370.** Hinterlegungsdatum: 8. November 1985.  
Feyco AG, Industriestrasse, 9490 St. Margrethen SG. - Fabrikation und  
Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke  
Nr. 213838. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom  
8. November 1985 an.  
Farben, Firnisse und Lacke.  
(Int. Kl. 2)

# Alpolit

**343371.** Hinterlegungsdatum: 12. November 1985.  
VON ROLL AG, 4563 Gerlafingen. - Fabrikation.  
Elektro-Schweissmuffe aus Kunststoff zur Verbindung von Druckrohren  
und Formstücken aus Polyäthylen und Polypropylen.  
(Int. Kl. 9)

# RollmaFLEX

**343373.** Hinterlegungsdatum: 2. Oktober 1985.  
Hans Rudolf Hitz, Hauptstrasse, 7247 Saus im Prättigau. - Fabrikation und  
Handel.  
Schmuckwaren aus Edelmetallen.  
(Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 4428.

**343374.** Hinterlegungsdatum: 24. Oktober 1985.  
Koch + Bergfeld Silberwarenfabrik GmbH + Co. Konnamanngesell-  
schaft, Kirchweg 200, Bremen I (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrika-  
tion und Handel.

Versilberte Korpuswaren.  
(Int. Kl. 14)

KOCH & BERGFELD

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 8329.

**343375.** Date de dépôt: 12 novembre 1985.  
Dresser Industries, Inc., 1505 Elm Street, Dallas (Texas, USA). - Fabrication  
et commerce. - Renouvellement de la marque no 213580. Le délai de protec-  
tion résultant du renouvellement court depuis le 28 juillet 1985.

Moteurs à combustion interne, compresseurs d'air ou de gaz et leurs parties;  
perforatrices pour roches actionnés par fluide sous pression, leurs parties et  
accessoires, forets, organes d'arrêt, bras Jumbo, jambes pneumatiques,  
graisseurs pneumatiques, déconceuses de pavés actionnées par fluide sous  
pression, pelles pour argile actionnées par fluide sous pression, hies action-  
nées par fluide sous pression, extracteurs de blocs, pompes, cuves et boîtes à  
poussière.  
(Cl. int. 6, 7, 8)



**343376.** Date de dépôt: 13 novembre 1985.  
Société des Produits Nestlé S.A., 1800 Vevey. - Fabrication et commerce.  
Renouvellement de la marque no 214705. Le délai de protection résultant du  
renouvellement court depuis le 13 novembre 1985.

Lait frais ou en conserve, aliments laitiers en poudre, sucrédants, d'aliments  
laitiers, yogourts, produits de crèmes à base de lait, beurres, boissons non al-  
cooliques à base de lait.  
(Cl. int. 29, 32)

BUTTERFLY



PAPILLON

**343366.** Hinterlegungsdatum: 8. November 1985.  
Globohal AG, 5703 Seon; Korrespondenzadresse: Tannlihg 5, 5600 Lenz-  
burg. - Handel.  
Isoliermaterial für Stahl- und sonstige Bauten, in Polystyrol und Poly-  
urethan-Hartschaum.  
(Int. Kl. 17)

# THERMODEK®

**343367.** Hinterlegungsdatum: 8. November 1985.  
Sved-Clean Products Aktiebolag, Tegnergatan 1, Filipstad (Schweden). -  
Fabrikation und Handel.

Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettenfermungs- und Schleifmittel.  
(Int. Kl. 5)



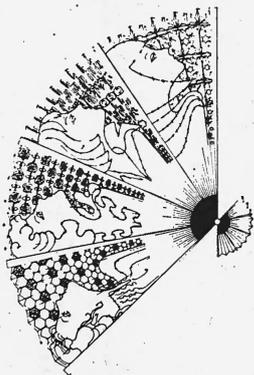
**343372.** Hinterlegungsdatum: 13. September 1985.  
Heinrich Fakler, Lancostrasse 38, Pforzheim (Bundesrepublik Deutsch-  
land). - Fabrikation und Handel.  
Schmuckwaren aus Edelmetallen.  
(Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 8330.

**343377.** Hinterlegungsdatum: 15. November 1985.  
Romy Vogt-Wulschleger, Niggelerstrasse 16, 3007 Bern. - Fabrikation und Handel.

Kosmetika.  
(Int. Kl. 3)



**KOLORISTIKA**

**343378.** Hinterlegungsdatum: 15. November 1985.  
Chropi Chromatungija Pireos S.A. Oconomides and Co., Athina, Pireaus Street 62, Neon Phaliron (Griechenland). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate.  
(Int. Kl. 5)



Die Marke wird blau und weiss ausgeführt.

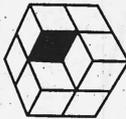
**343379.** Hinterlegungsdatum: 15. November 1985.  
AG Posamentenfabrik Zofingen (S.A. Fabrique de Passementerie Zofingue) (Trimming Manufactory, Ltd., Zofingue), Weiherstrasse 20, 4800 Zofingue. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 210885. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. Juni 1985 an.

Posamenten wie Fransen, Kordeln, Borten, Quasten, Vorhanghalter, Musik- und Militärschnüre, Stofas und Echarpen.  
(Int. Kl. 25, 26)



**343380.** Hinterlegungsdatum: 15. November 1985.  
Cosag Controlling Software AG, Sonneggstrasse 4, 8645 Jona. - Fabrikation und Handel.

Wissenschaftliche, Schiffahrts-, Vermessungs-, fotografische, Film-, optische, Waage-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; elektrische Apparate und Instrumente, nämlich Geräte für die elektronische Datenverarbeitung, namentlich Zentral- und Steuer-einheiten, Module, Bandenheiten, Plattenspeicherheiten, Drucker, Kar-tentester und Stanzer, optische Belegleser, Bildschirme und andere Terminals, Datenübertragungsgeräte; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten; Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetriebene Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen; Feuerlöschergeräte; Papier, Papp und Waren aus diesen Materialien, nämlich Verpackungs- und Einbandartikel aller Art; Druckerzeugnisse; Buchbinderartikel; Fotografien; Schreib-waren; Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Künstlerbedarfartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmitel (ausgenommen Apparate); Verpackungsmaterial aus Kunststoff; Spielkarten; Drucklettern; Druck-stöcke.  
(Int. Kl. 9, 16)



**343381.** Hinterlegungsdatum: 19. November 1985.  
Tedfex, Kurt Kunz & Co, Heristrasse 31, 8304 Wallisellen. - Handel.

Bekleidungsstücke wie Jacken, Blusen, Hosen, Hemden, Mäntel, Pullover, Mützen, Schals, Handschuhe und Gürtel.  
(Int. Kl. 25)



**343382.** Hinterlegungsdatum: 19. November 1985.  
Bankers Life Company, 711 High Street, Des Moines (Iowa, USA). - Fabri-kation und Handel.

Gedruckte Publikationen und Zeitschriften.  
(Int. Kl. 16)



**343383.** Date de dépôt: 7 novembre 1985.  
Société des Ateliers de Joaillerie Vilorey, 2, Rue de la Bruyère, Percy (France). - Fabrication et commerce.

Bijoux en métaux précieux.  
(Cl. int. 14)



Poinçon de maître: no 8331.

**343384.** Date de dépôt: 15 novembre 1985.  
Hugonin Médailleurs S.A., Bellevue 32, 2400 Le Locle. - Fabrication et commerce.

Bijouterie et médailles en métaux précieux.  
(Cl. int. 14)



Poinçon de maître: no 4429.

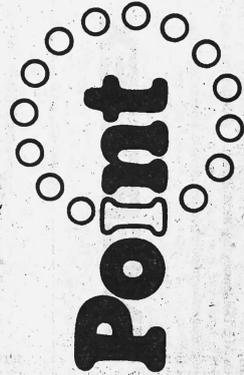
**343385.** Hinterlegungsdatum: 28. November 1985.  
Esso (Schweiz), Uraniastrasse 40, 8001 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, fotografische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Kunstharze im Rohzustand, Kunststoffe im Rohzustand; Düngemittel; Feuerlöschmittel; Mittel zum Härten und Löten von Metallen; chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Halbharmachen von Lebensmitteln; Gerbmittel; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke einschließlich Verbindungen aus elastomeren und polyolefinischen Chemikalien; Kautschuk, Guttapercha, Gummi, Asbest, Glimmer, Waren aus Kunststoffen (Halbfabrikate); Dichtungs-, Packungs- und Isoliermaterial, Schlächtauche (nicht aus Metall) einschließlich Kunststoff-film.  
(Int. Kl. 1, 17)



**343386.** Hinterlegungsdatum: 29. November 1985.  
Ernst Bosshard, obere Kirchstrasse 16, 8304 Wallisellen. - Fabrikation und Handel.

Ballwurfmaschine für Tennis, Bespannmaschine für Rackets, Messgerät für Racketrahmen und Racketbespannungen, Messgerät für Langlaufski, Rak-kets für Tennis, Squash, Badminton, Ballsammelkörbe für Tennis, Saiten für Tennis, Squash- und Badmintonrackets.  
(Int. Kl. 7, 9, 28)



**343387.** Hinterlegungsdatum: 4. Dezember 1985.  
Roberto Sarto AG, Oberbalm, 3953 Leuk Stadt. - Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke einschliesslich Stiefel, Schuhe und Pantoffeln.  
(Int. Kl. 25)

**ROBERTO**



**SARTO**

**343388.** Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1985.  
Verlagsgesellschaft Eurotox AG, 8808 Pfäfers SZ. - Fabrikation und Han-del.

Druckereizerzeugnisse.  
(Int. Kl. 16)



**343389.** Hinterlegungsdatum: 20. Dezember 1985.  
Esso (Schweiz), Uraniastrasse 40, 8001 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, fotografische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Kunstharze im Rohzustand, Kunststoffe im Rohzustand; Düngemittel; Feuerlöschmittel; Mittel zum Härten und Löten von Metallen; chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Halbharmachen von Lebensmitteln; Gerbmittel; Klebstoffe für ge-werbliche Zwecke einschließlich Chemikalien zur Modifizierung von Asphalt, Beton und Mörtel; Baumaterialien (nicht aus Metall); Rohre (nicht aus Metall) für Bauwecker; Asphalt, Pech, Bitumen, Beton und Mörtel; transportable Bauten (nicht aus Metall); Denkmäler (nicht aus Metall).  
(Int. Kl. 1, 19)



**343390.** Hinterlegungsdatum: 23. Dezember 1985.  
Ziwag AG, Suhrestrasse 24, 5036 Oberentfelden. - Fabrikation und Handel.

Mehle und Getreidepräparate; Futtermittel.  
(Int. Kl. 30, 31)



# Beitritt von Spanien und Portugal zur EG

## A) Freihandelsverordnung

### Änderung der Präferenzansätze für Waren aus Spanien und Portugal

Nach Abschluss der Verhandlungen mit der EG bezüglich des Beitritts von Spanien und Portugal zur EG hat der Bundesrat am 19. Februar 1986 die Freihandelsverordnung geändert. Die ab 1. März 1986 für Waren mit Zonenursprung in Spanien resp. Portugal zur Anwendung gelangenden Präferenzansätze sind aus den nachstehenden Tabellen ersichtlich. Sie sind zusammen mit dem Gebrauchszolltarif (Stand: 1. Januar 1985, letztmals nachgeführt mit Nachtrag Nr. 111 vom 1. März 1986) anzuwenden.

#### Tabelle «Landwirtschaftliche Verarbeitungsprodukte»

Grundsätzlich sind die im Nachtrag Nr. 111 vom 1. März 1986 aufgeführten Ansätze anzuwenden. Dabei ist jedoch folgendes zu beachten.

#### a) Portugal:

Diese Waren unterliegen im Prinzip den Ansätzen der EG, wie sie im Nachtrag Nr. 111 vom 1. März 1986 enthalten sind.

Die sich aus dem Vertrag ergebenden Abweichungen sind aus der beiliegenden Tabelle ersichtlich.

#### b) Spanien:

Für präferenzberechtigte Waren sind ausschliesslich die Ansätze der beiliegenden Tabelle anzuwenden.

#### Tabelle «Präferenzansätze»

Hier können die Präferenzansätze für Spanien und Portugal entnommen werden. Die Tabelle entspricht der Freihandelsverordnung und ist wie folgt anzuwenden:

#### Spalte «Tarif-Nr.»

Bei Tarif-Nrn., die nicht enthalten sind, ist der Normalansatz des Gebrauchszolltarifs anzuwenden.

#### Spalte «Zollansatz für Waren der EG», Kolonnen 1 und 2

Wo kein Ansatz festgesetzt ist, gilt der Normalansatz des Gebrauchstarifs. Wo der Hinweis «b)» oder «+b)» erscheint, ist der anzuwendende Präferenzansatz der Tabelle «Landwirtschaftliche Verarbeitungsprodukte» zu entnehmen.

#### Spalte «Zollansatz für Waren der EG», Kolonne 1

Hier sind die Präferenzansätze der EG (wie sie auch im Gebrauchszolltarif figurieren), jedoch neu inklusive Portugal, aber ohne Spanien angeführt. Abweichungen zwischen der EG und Portugal sind in Fussnoten enthalten. In diesen Fällen sind die in Fussnoten angeführten Ansätze anzuwenden.

#### Spalte «Zollansatz für Waren der EG», Kolonne 2

Hier sind die für Spanien anzuwendenden Präferenzansätze angeführt. Diese Ansätze sind vorderhand auch für Waren von den Kanarischen Inseln sowie von Ceuta und Melilla anwendbar.

#### Spalte «EFTA»

Diese Spalte hat für die Abfertigung keine Bedeutung. Diese Ansätze sind in gleicher Weise im Gebrauchszolltarif angeführt.

#### Dokumentation

Die Dokumentation über die am 1. März 1986 in Kraft tretenden Präferenzansätze kann schriftlich bei der Eidg. Oberzolldirektion, Materialverwaltung, 3003 Bern, bestellt werden.

## B) Änderung der Ursprungsregeln (Protokoll Nr. 3) des Abkommens Schweiz/EWG im Anschluss an den EG-Beitritt Spaniens und Portugals

Eine Veröffentlichung des Beschlusses 2/86 des Gemischten Ausschusses Schweiz/EWG kann aus administrativen Gründen nicht erfolgen. Daher werden im folgenden die wichtigsten inhaltlichen Änderungen der Ursprungsregeln umschrieben.

### 1. Spanien

Im direkten Warenverkehr zwischen Spanien und der Schweiz gilt der Grundsatz, dass die für Spanien vorgesehene Sonderbehandlung auf jede Ursprungsware Anwendung findet, für die in Spanien ein Präferenznachweis EUR.1 oder ein Formblatt EUR.2 erteilt oder ausgestellt worden ist. Sowohl bei Einfuhren aus wie bei Ausfuhren nach Spanien kann der geltende Präferenznachweis mit dem Aufdruck «EFTA-Spain-Trade» bis zur Erschöpfung der Vorräte verwendet werden.

Als neue Möglichkeit steht spanischen Ursprungszeugnissen nun auch im Verkehr zwischen EFTA-Ländern und der übrigen EWG die Präferenzberechtigung zu. Allerdings können diese Waren weder in der EWG noch in den EFTA-Ländern eine günstigere zolltarifliche Behandlung beanspruchen, als wenn sie unmittelbar aus Spanien importiert würden. Dies hat zur Folge, dass Waren, die in der Schweiz nur dank der Mitverwendung von spanischen Ursprungszeugnissen zu Ursprungswaren der Schweiz werden (Kumulation) und spanische Ursprungszeugnisse, die in der Schweiz keine Be- oder Verarbeitung erfahren haben, bei der Einfuhr in die EWG den für spanische Waren vorgesehenen reduzierten Zollansätzen unterliegen. Dieselben Möglichkeiten bestehen umgekehrt auch für Waren, die aus den übrigen EWG-Ländern in die Schweiz eingeführt werden. In beiden Fällen müssen jedoch die Präferenznachweise (Warenverkehrsbescheinigung EUR.1 oder Formblatt EUR.2) im Feld 7 «Bemerkungen» mit der Abkürzung «ES» versehen sein.

### 2. Portugal

Im direkten Warenverkehr zwischen Portugal und der Schweiz gilt der Grundsatz, dass die für Portugal vorgesehene Sonderbehandlung auf jede Ursprungsware Anwendung findet, für die in Portugal ein Präferenznachweis EUR.1 oder ein Formblatt EUR.2 erteilt oder ausgestellt worden ist.

### LANDWIRTSCHAFTLICHE VERARBEITUNGSPRODUKTE

#### PORTUGAL

Tarif-Nr.	Fr. je 100 kg brutto	Tarif-Nr.	Fr. je 100 kg brutto
1806.20	1'028.60	2107.40	1'028.60
22	780.50	42	780.50
24	446.80	44	446.80
26	378.30	46	378.30
27	208.50	47	202.60
28	202.60	48	84.30

#### SPANIEN

Tarif-Nr.	Fr. je 100 kg brutto	Tarif-Nr.	Fr. je 100 kg brutto	Tarif-Nr.	Fr. je 100 kg brutto
1704.20	57.60	1902.02	68.70	1908.50	116.80
22	56.50	03	60.80	70	150.10
24	51.40	04	237.90 <sup>1)</sup>	72	111.60
30	129.10	06	575.50 <sup>1)</sup>	76	87.90
32	51.90	08	353.50 <sup>1)</sup>	2107.10	86.60
34	43.90	10	149.10	11	75.10
40	66.90	14	99.20	12	69.30
42	63.50	16	88.—	20	25.—
44	55.—	18	123.60	26	210.90
46	81.70	20	523.50 <sup>1)</sup>	27	37.70
48	98.90	22	260.60 <sup>1)</sup>	28	22.10
50	65.40	30	70.40	40	1029.50
52	53.80	32	28.—	42	781.40
54	42.30	40	140.90	44	447.70
1806.20	1'029.50	42	93.30	46	379.20
22	781.40	50	32.70	47	203.50
24	447.70	52	27.30	48	85.20
26	379.20	1903.01	46.90	50	58.60
27	209.40	1907.10	133.70	54	164.60
28	203.50	12	85.40	58	41.40
30	45.60	20	106.50	60	691.70
32	37.20	22	126.30	62	316.20
40	145.40	30	85.80	64	90.90
42	112.90	1908.10	119.10	66	69.80
44	79.10	12	104.60	70	107.70
46	34.40	14	111.10	80	47.60
1806.50	92.90	16	111.10	82	46.60
51	125.70	20	224.70	84	34.20
52	60.—	22	129.20		
56	106.30	30	128.90		
58	29.30	40	115.50		

1) - In Behältern von 2 kg oder weniger  
 - In Behältern von über 2 kg: 1902.04 = Fr. 244.30 1902.20 = Fr. 536.30  
 1902.06 = Fr. 581.90 1902.22 = Fr. 273.40  
 1902.08 = Fr. 359.90

### Präferenzansätze

Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der			Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der		
	EG	2	EFTA		1	EG	2
	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto
0106.60			2)	0504.20			frei
0201.40			frei	0505.01	1)		frei
0204.20			3)	0507.10	1)		frei
0301.11			frei	16	1)		frei
14			4)	20	1)		frei
20			frei	0508.10	1)		frei
0302.10			frei	20			frei
12/14				0509.10	1)		frei
0303.10/40			frei	20	1)		frei
0403.10			frei	0512.10	1)		frei
0501.01	1)			12	1)		frei
0502.10	1)		frei	0513.10	1)		frei
20	1)		frei	20	1)		frei
30	1)		frei	0514.01	1)		frei
0503.10	1)		frei	0515.01			5)
20	1)		frei	0603.10			frei
30	1)		frei	11			frei
32	1)		frei	0604.10			frei
0504.18			frei	0701.22			frei <sup>6)</sup>

1) Waren aus Portugal:  
 0501.01 = Fr. 10.—  
 0502.10 = Fr. --.15; 0502.20 = Fr. 2.—; 0502.30 = Fr. 3.—  
 0503.10 = Fr. --.10; 0503.20 = Fr. 4.50; 0503.30 = Fr. 7.50;  
 0503.32 = Fr. 8.—  
 0505.01 = Fr. --.01  
 0507.10 = Fr. --.30; 0507.16 = Fr. --.01; 0507.20 = Fr. 5.—  
 0508.10 = Fr. --.01  
 0509.10 = Fr. --.50; 0509.20 = Fr. --.03  
 0512.10 = Fr. --.03; 0512.12 = Fr. 1.—  
 0513.10 = Fr. 2.—; 0513.20 = Fr. --.10  
 0514.01 = Fr. --.15  
 2) ex 0106.60: Pelztiere ..... frei  
 3) ex 0204.20: Fleisch von Walen ..... frei  
 4) ex 0301.11: Filets, gefroren ..... frei  
 5) ex 0515.01: Blutmehl, zur menschlichen Ernährung nicht geeignet; Fischmilch und Fischrogen, gesalzen ..... frei  
 6) Ringeführt in der Zeit vom 1. November bis 31. März.

Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der			Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der		
	1	2	EFTA		1	2	EFTA
	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto
0701.30			frei	0808.10			frei <sup>5)</sup>
34			frei	0809.10			9)
52			frei	0903.01			frei
0703.01			2)	0904.10			frei
0704.10			3)	12			frei
12			4)	1201.40			frei
0705.14			5)	1203.10			frei
0801.28			6)	20			10)
0802.20	frei	frei	frei	1207.10			11)
0803.10			frei	20			11)
20			frei	1208.10			frei
0805.10	frei	frei	frei	20			12)
22			frei	1302.10	1)		frei
30			frei				
40			7)				

- 1) Waren aus Portugal: 1302.10 = Fr. -.20
- 2) ex 0703.01: schwarze Oliven ..... frei
- 3) ex 0704.10: Knoblauch, Zwiebeln, Tomaten ..... frei
- 4) ex 0704.12: Knoblauch ..... frei
- 5) ex 0705.14: Kichererbsen ..... frei
- 6) ex 0801.28: Ananas, frisch ..... frei
- 7) ex 0805.40: Finkenkerne, Pistazien ..... frei
- 8) Eingeführt in der Zeit von 1. November bis 31. März.
- 9) 0809.10: Melonen der Arten "honeydew" (cucumis melo L. var. inodorus oder maltensis), "ogen" (cucumis melo L. var. cantalupensis Ser) und "tendral" (cucumis melo L. var. valencian), mit EFTA-Ursprungszeugnis (Form. 3), ausgestellt von der Junta Nacional das Frutas in Lissabon oder einer Zweigstelle dieser Amtsstelle .. frei
- 10) ex 1203.20: Samen von Nadelhölzern; andere Samen dieser Nummer, zu Saat Zwecken bestimmt (mit Verwendungsbezeichnung in der Einfuhrdeklaration) frei
- 11) ex 1207.10/20: Waren dieser Nummern, ausgenommen Basilikum, Borretsch, Rosmarin und Salbei ..... frei
- 12) ex 1208.20: Zichorienwurzeln, frisch ..... frei

Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der			Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der		
	1	2	EFTA		1	2	EFTA
	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto
1510.10	1)		frei	1604.30			frei
20	2)		frei	32			frei
1511.10	1)		frei	1605.10/			frei
12	1)		frei	30			
14	1)		frei	1704.10	1)		frei
1512.40			frei	20/		b75)	14.76
1515.08	1)		frei	24			+bT
10	1)		frei	30/		bT	19.08
20	1)		frei	54			+bT
1516.08			frei	1803.01	1)		frei
10	1)		frei	1804.01	1)		frei
20	1)		frei	1805.01	1)		frei
1517.01	1)		frei	1806.10	47.50	48.40	47.50
1602.10			frei	20/	1)		bT
1603.01			frei	28			
1604.10/			frei	30/		bT	3.60
23				58			+bT
24	4)	4)	frei				bT6)

- 1) Waren aus Portugal: 1510.10 = Fr. -.50; 1511.10 = Fr. -.10; 1511.12 = Fr. -.50; 1511.14 = Fr. -.70; 1515.08 = Fr. -.15; 1515.10 = Fr. -.30; 1515.20 = Fr. 1.80; 1516.10 = Fr. -.15; 1516.20 = Fr. 1.--; 1517.01 = Fr. -.10; 1704.10 = Fr. 1.50; 1803.01 = Fr. 4.--; 1804.01 = Fr. -.25; 1805.01 = Fr. 2.80; 1806.20/28 = Fr. -.10+bT
- 2) 1510.20: - Tallöl-Fettsäuren ..... frei  
- andere, aus Portugal ..... Fr. -.05
- 3) ex 1603.01: Extrakte aus Fleisch von Walen ..... frei
- 4) ex 1604.24: Sardinen (pilchards) ..... frei
- 5) bT = beweglicher Teilbetrag
- 6) Der bT ist sistiert. Das Eidg. Finanzdepartement ist ermächtigt, im Einvernehmen mit dem Eidg. Volkswirtschaftsdepartement das Datum des Inkrafttretens des bT zu bestimmen.

Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der			Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der		
	1	2	EFTA		1	2	EFTA
	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto
1302.20			frei	1402.20			frei
22	1)		frei	22	1)		frei
30	1)		frei	30	1)		frei
1303.10	1)		frei	1403.01	1)		frei
20	1)		frei	1405.10	1)		frei
22	1)		frei	12	1)		frei
40	1)		frei	20	1)		frei
50	1)		frei	30	1)		frei
52	1)		frei	1504.10	2)		frei
60	1)		frei	20			frei
62	1)		frei	1505.10	1)		frei
64	1)		frei	12	1)		frei
1401.10	1)		frei	1506.40	1)		3)
20	1)		frei	1507.44			4)
22	1)		frei	1508.10	1)		frei
1402.10			frei	12	1)		frei
12	1)		frei	20	1)		frei

- 1) Waren aus Portugal: 1302.22 = Fr. -.20; 1303.30 = Fr. 2.--; 1303.10 = Fr. 2.--; 1303.20 = Fr. 1.50; 1303.22 = Fr. -.80; 1303.52 = Fr. -.50; 1303.60 = Fr. -.10; 1303.62 = Fr. -.80; 1303.64 = Fr. 2.--; 1401.10 = Fr. -.10; 1401.20 = Fr. -.02; 1401.22 = Fr. -.15; 1402.12 = Fr. 1.--; 1402.22 = Fr. -.08; 1402.30 = Fr. 3.--; 1403.01 = Fr. -.05; 1405.10 = Fr. -.02; 1405.12 = Fr. -.05; 1405.20 = Fr. 3.--; 1405.30 = Fr. -.05; 1505.10 = Fr. -.10; 1505.12 = Fr. 1.--; ex 1506.40: Klauenöl, Knochenfett und Knochenöl ..... Fr. -.10; 1508.10 = Fr. 1.50; 1508.12 = Fr. -.50; 1508.20 = Fr. 4.--
- 2) ex 1504.10: Medizinalliebertran ..... frei
- 3) ex 1506.40: Klauenöl, Knochenfett und Knochenöl ..... frei
- 4) ex 1507.44: Öl, aus Olivenrückständen mit chemischen Mitteln extrahiert ..... frei

Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der			Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der		
	1	2	EFTA		1	2	EFTA
	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto
1902.02/	bT	18.--	bT	1905.01	20.--3)	21.80	frei
03		+bT		1907.10/	bT	-.36	bT
04/	1)	3.60	bT	12		+bT	
08		+b75)	20/	30		5.40	bT
10/	bT	3.60	bT	50	32.--3)	34.88	frei
18		+bT		1908.10/	bT	9.72	bT
20/	1)	7.20	bT	16		+bT	
22		+b72)		20/	bT	21.60	bT
30/	bT	7.20	bT	76		+bT	
52		+bT		2002.10	3)		4)
70	frei	7.20	frei	12			frei
1903.01	bT	2.70+bT	bT	22	5)	5)	5)
1904.10	4.--	4.36	4.--	22	5)	5)	5)
20	2.--	2.18	2.--	33			

- 1) 1902.04/08: - Waren dieser Nummern, in Behältern von 2 kg oder weniger ..... bT  
- andere, aus Portugal ..... Fr. 1.--+bT
- 1902.20/22: - Waren dieser Nummern, in Behältern von 2 kg oder weniger ..... bT  
- andere, aus Portugal ..... Fr. 2.--+bT
- 2) In Behältern von 2 kg oder weniger.
- 3) Waren aus Portugal: 1905.01 = Fr. 2.--; 1907.50 = Fr. 3.20  
ex 2002.10: Tomatenpulpe, Tomatenpüree und Tomatenkonzentrat, in luftdicht verschlossenen Behältern, mit einem Gehalt an Trockenstoff von 25 % des Gewichts oder mehr, aus Tomaten und Wasser bestehend, auch mit Salz oder andern Konservierungs- oder Würzusätzen; Tomatenpulpe, Tomatenpüree und Tomatenkonzentrat, in nicht luftdicht verschlossenen Behältern ..... Fr. 3.--
- 4) ex 2002.10: Tomatenpulpe, Tomatenpüree und Tomatenkonzentrat, in luftdicht verschlossenen Behältern, mit einem Gehalt an Trockenstoff von 25 % des Gewichts oder mehr, aus Tomaten und Wasser bestehend, auch mit Salz oder andern Konservierungs- oder Würzusätzen; Tomatenpulpe, Tomatenpüree und Tomatenkonzentrat, in nicht luftdicht verschlossenen Behältern ..... frei
- 5) ex 2002.22, ex 2002.33: Oliven ..... frei

Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der			Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der		
	1	2	EFTA		1	2	EFTA
	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto
2006.20			2) frei	2105.10	frei	31.50	frei
26			frei	20	1)		6)
2102.10	1)	170.--	frei	2106.20	7)	8)	frei
12	1)	frei	30	1)			frei
20	3)	frei	2107.02	1)			frei
22	4)	5)	10/	bT	43.20	bT	frei
2103.10	1)	frei	12	bT	+bT	bT	frei
20	1)	frei	14	frei	43.20	frei	frei
2104.10	frei	frei	16	4.801)	4.98	frei	frei
20	frei	31.50	frei	20	bT	3.72	bT
						+bT	

1) Waren aus Portugal:  
 2102.10 = Fr. 179.--; 2102.12 = Fr. 27.--  
 2103.10 = Fr. -.50; 2103.20 = Fr. 4.50  
 ex 2105.20: Waren dieser Nummer, ausgenommen solche, die Fleisch oder Schlachtabfälle enthalten  
 2106.30 = Fr. 1.60; 2107.02 = Fr. 15.--; 2107.16 = Fr. -.48  
 2) ex 2006.20: Ananas, in luftdicht verschlossenen Dosen  
 3) 2102.20: - Waren dieser Nummer, ausgenommen geröstete Zichorie:  
 - aus Portugal ..... Fr. -.16  
 - aus andern Ländern ..... Fr. 1.60  
 - geröstete Zichorie, aus Portugal ..... Fr. -.20  
 4) 2102.22: - Waren dieser Nummer, ausgenommen Waren aus gerösteter Zichorie ..... Fr. 29.--  
 - Waren aus gerösteter Zichorie, aus Portugal ..... Fr. 5.--  
 5) 2102.22: - Waren aus gerösteter Zichorie ..... frei  
 - andere ..... Fr. 29.--  
 6) ex 2105.20: Waren dieser Nummer, ausgenommen solche, die Fleisch oder Schlachtabfälle enthalten ..... frei  
 7) 2106.20: - Hefen, natürliche, abgestorben ..... Fr. 4.--  
 - andere, aus Portugal ..... Fr. 1.--  
 8) ex 2106.20: Hefen, natürliche, abgestorben ..... Fr. 6.16

Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der			Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der		
	1	2	EFTA		1	2	EFTA
	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto
2203.08	6.--1)2)	9.242)	3)	2208.12	1)		frei
10	3.501)2)	5.482)	3)	20	1)		frei
12	6.--1)2)	9.602)	3)	2209.20	1)		frei
14	8.--1)2)	12.322)	3)	24	1)		4)
2206.10	frei	27.--	frei	30	1)		frei
20	frei	45.--	frei	34	1)		4)
2208.10	1)		frei	40	5)	6)	frei
				50	1)		frei

1) Waren aus Portugal:  
 2203.08 = Fr. 1.14; 2203.10 = Fr. -.89  
 2203.12 = Fr. 1.14; 2203.14 = Fr. 1.34  
 2208.10 = Fr. 1.80; 2208.12 = Fr. 5.--; 2208.20 = Fr. -.10  
 2209.20 (je Grad und je 100 kg brutto) = Fr. -.04  
 ex 2209.24: Wacholderbranntweine (je Grad und je 100 kg brutto) ..... Fr. -.08  
 2209.30 = Fr. 5.--  
 ex 2209.34: Wacholderbranntweine ..... Fr. 8.--  
 2209.50 = Fr. 10.--  
 2) 2203.08/14: Bier dieser Nummern unterliegt ausser dem Einfuhrzoll einem Zolzuschlag von Fr. 3.30 je hl.  
 3) 2203.08/14: Mit einem Stammwürzegehalt von: je hl  
 - über 13,5 Gewichtsprozent (Starkbier) .. Fr. 17.95  
 - über 12 bis 13,5 Gewichtsprozent (Spezialbier) .. Fr. 17.05  
 - 12 Gewichtsprozent oder weniger (Normalbier) .. Fr. 16.40  
 NB. In den genannten Ansätzen sind der Einfuhrzoll, der Zolzuschlag und die Biersteuer (nicht aber die statistische Gebühr) eingeschlossen. Fehlen die Angaben über die Biergattung und den Stammwürzegehalt, wird die Ware zum Ansatz von Fr. 17.95 je Hektoliter verzollt.  
 4) ex 2209.24 und ex 2209.34: Wacholderbranntweine ..... frei  
 5) 2209.40: - Liköre und andere gesüsste, auch aromatisierte gebrannte Wasser; gezuckert oder Eier enthaltend: Fr. 4.50  
 - aus Portugal ..... Fr. 45.--  
 - andere, aus Portugal ..... Fr. 7.50  
 6) ex 2209.40: Liköre und andere gesüsste, auch aromatisierte gebrannte Wasser; gezuckert oder Eier enthaltend ..... Fr. 72.--

Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der			Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der		
	1	2	EFTA		1	2	EFTA
	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto
2107.22	24.--1)	26.16	frei	2107.90	frei	15.84	frei
26/	bT	3.60	bT	2201.10	1)		frei
28	+bT			16			frei
30	100.--1)	103.60	2)	20	1)		frei
32	20.--1)	57.80	frei	22	1)		3)
34	100.--	103.60	100.--	40	6.401)	6.94	frei
40/48	1)		bT				4)
50/	bT	15.84	bT				frei
84	+bT						

1) Waren aus Portugal:  
 2107.22 = Fr. 2.40  
 ex 2107.30: nicht fetthaltig = Fr. 19.--; 2107.32 = Fr. 2.--  
 2107.40/48 = Fr. -.10+bT  
 2201.10 = Fr. -.30; 2201.20 = Fr. -.01; 2202.40 = Fr. -.64  
 ex 2202.20: Pfirsich-, Heidelbeer-, Brombeer- und Stachelbeersaft, mit Wasser verdünnt, mit einem Saftanteil von 60 % oder weniger, sowie Saft von schwarzen Johannisbeeren (Cassis), mit Wasser verdünnt, mit einem Saftanteil von 35 % oder weniger ..... Fr. 6.60  
 ex 2202.22: Pfirsich-, Heidelbeer-, Brombeer- und Stachelbeersaft, mit Wasser verdünnt, mit einem Saftanteil von 60 % oder weniger, sowie Saft von schwarzen Johannisbeeren (Cassis), mit Wasser verdünnt, mit einem Saftanteil von 35 % oder weniger ..... Fr. 13.30  
 2) 2107.30: - fetthaltig ..... Fr. 100.--  
 - nicht fetthaltig ..... Fr. 10.--  
 3) ex 2202.20: Pfirsich-, Heidelbeer-, Brombeer- und Stachelbeersaft, mit Wasser verdünnt, mit einem Saftanteil von 60 % oder weniger, sowie Saft von schwarzen Johannisbeeren (Cassis), mit Wasser verdünnt, mit einem Saftanteil von 35 % oder weniger ..... Fr. 4.--  
 4) ex 2202.22: Pfirsich-, Heidelbeer-, Brombeer- und Stachelbeersaft, mit Wasser verdünnt, mit einem Saftanteil von 60 % oder weniger, sowie Saft von schwarzen Johannisbeeren (Cassis), mit Wasser verdünnt, mit einem Saftanteil von 35 % oder weniger ..... Fr. 7.--

Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der			Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der		
	1	2	EFTA		1	2	EFTA
	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto
2301.01			frei	2516.04	frei	-.01	frei
2305.01			frei	06	frei	-.10	frei
2307.10			2)	08	frei	-.75	frei
14			frei	10	frei	-.07	frei
18			frei	20	frei	-.30	frei
2402.10/	1)		frei	30	frei	-.45	frei
80				40	frei	-.07	frei
2501.10	frei	-.07	frei	50	frei	-.30	frei
20	frei	-.18	frei	60	frei	-.45	frei
30	frei	4.35	frei	2517.10/	frei	frei	frei
40	frei	-.36	frei	22			
2502.01	frei	frei	frei	2518.10	frei	-.18	frei
2503.01	frei	-.01	frei	20	frei	-.02	frei
2504.01	frei	-.07	frei	2519.08	frei	-.09	frei
2505.01/	frei	frei	frei	10	frei	-.01	frei
2507.01				20	frei	-.13	frei
2508.01	frei	-.03	frei	2520.10	frei	frei	frei
2510.01	frei	frei	frei	20	frei	-.18	frei
2511.01	frei	-.03	frei	2521.01	frei	frei	frei
2512.01	frei	frei	frei	2522.01	frei	-.18	frei
2513.10	frei	frei	frei	2523.10	frei	-.10	frei
20	frei	-.07	frei	20	frei	-.23	frei
22	frei	1.83	frei	30	frei	-.23	frei
2514.10	frei	-.01	frei	2524.01	frei	frei	frei
12	frei	-.91	frei	2526.01	frei	-.03	frei
2515.04	frei	frei	frei	2527.01	frei	-.01	frei
08	frei	-.75	frei	2528.01	frei	-.01	frei
10	frei	-.07	frei	2530.01	frei	-.18	frei
20	frei	-.36	frei	2531.01	frei	frei	frei
30	frei	-.45	frei				

1) Waren aus Portugal:  
 2402.10 = Fr. 12.--; 2402.20 = Fr. 170.--;  
 2402.30 = Fr. 65.--; 2402.40 = Fr. 130.--;  
 2402.50 = Fr. 175.--; 2402.52 = Fr. 87.50;  
 2402.70 = Fr. 15.--; 2402.80 = Fr. -.01  
 2) ex 2307.10: Backfutter für Hunde und Katzen ..... frei

Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der			Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der		
	EG		EFTA		EG		EFTA
	1	2			1	2	
	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto
2532.10	frei	-01	frei	2715.01	frei	-18	frei
22	frei	frei	frei	2716.01	frei	-64	frei
20	frei	-03	frei	2717.01	frei	frei	frei
24	frei	-18	frei	2801.10	frei	-36	frei
26	frei	8.37	frei	20	frei	-54	frei
30	frei	-10	frei	2802.10	frei	-05	frei
2601.10/80	frei	frei	frei	12	frei	2.97	frei
2602.10	frei	-07	frei	2803.01	frei	-07	frei
12	frei	-50	frei	2804.10	frei	-82	frei
20	frei	11	frei	20	frei	-54	frei
2603.01	frei	frei	frei	22	frei	-54	frei
2604.01	frei	frei	frei	30	frei	1.04	frei
2701.10/2702.20	frei	-09	frei	32	frei	1.80	frei
2703.10	frei	-01	frei	2805.10	frei	-54	frei
20	frei	-03	frei	20	frei	1.80	frei
2704.10	frei	2)	frei	30	frei	-90	frei
14	frei	-01	frei	40	frei	-90	frei
20	frei	2)	frei	2806.10	frei	-18	frei
2705.02 bis	frei	1.80	frei	20	frei	-90	frei
2706.01	frei	-14	frei	2808.10	frei	-21	frei
2708.10	frei	-14	frei	20	frei	-10	frei
20	frei	-01	frei	2809.01	frei	-40	frei
2712.01	frei	-32	frei	2810.01	frei	-80	frei
2713.01	frei	-32	frei	2812.01	frei	-36	frei
2714.10	frei	-03	frei	2813.10	frei	1.80	frei
20	frei	-14	frei	20	frei	4.68	frei
				24	frei	-18	frei

- 1) 2602.20: - Hochofenstaub (Gichtstaub) ..... Fr. -.09
- andere ..... Fr. -.03
- 2) 2704.10: - Steinkohlenkoks und Steinkohlenschwelkoks, zur Herstellung von Elektroden ..... Fr. -.03
- andere ..... Fr. -.09
- 3) 2704.20: - Koks und Schwelkoks aus Braunkohle ..... Fr. -.09
- andere ..... Fr. -.03

Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der			Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der		
	EG		EFTA		EG		EFTA
	1	2			1	2	
	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto
2840.16	frei	-18	frei	2849.01	frei	5.40	frei
18	frei	-36	frei	2850.01	frei	5.40	frei
20	frei	-50	frei	2851.01	frei	5.40	frei
2842.10	frei	-62	frei	2852.01	frei	1.80	frei
12	frei	-21	frei	2854.01	frei	1.24	frei
14	frei	-21	frei	2855.01	frei	-73	frei
20	frei	-09	frei	2856.10	frei	1.--	frei
22	frei	-50	frei	20	frei	2.55	frei
30	frei	-27	frei	30	frei	-90	frei
40	frei	-09	frei	2857.01	frei	-90	frei
50	frei	-86	frei	2858.10	frei	1.30	frei
60	frei	3.27	frei	20	frei	-90	frei
70	frei	-50	frei	2901.10	frei	1.90	frei
2843.01	frei	-27	frei	14	frei	-01	frei
2844.01	frei	-54	frei	20	frei	-18	frei
2845.10	frei	-21	frei	30	frei	2)	frei
20	frei	-46	frei	2902.10	frei	-54	frei
2846.10	frei	-09	frei	12	frei	3.70	frei
20	frei	2.55	frei	20	frei	6.87	frei
22	frei	1.08	frei	30	frei	-77	frei
2847.10	frei	-27	frei	34	frei	-36	frei
20	frei	-54	frei	40	frei	-36	frei
30	frei	-36	frei	50	frei	-18	frei
40	frei	-27	frei	60	frei	-68	frei
50	frei	-90	frei	2903.10	frei	10.44	frei
60	frei	-90	frei	20	frei	-18	frei
2848.10	frei	-50	frei	2904.10	frei	1)	frei
12	frei	-72	frei	20	frei	-80	frei
20	frei	-18	frei	30	frei	1)	frei
30	frei	-27	frei	40	frei	-86	frei
40	frei	-54	frei	50	frei	-76	frei
50	frei	-54	frei	58	bT	-54+bT	bT
60	frei	-72	frei	60	frei	-50	frei

- 1) ex 2901.30, ex 2904.10, ex 2904.30: zu ändern als zu motorischen Zwecken .. frei
- 2) ex 2901.30, ex 2904.10: zu ändern als zu motorischen Zwecken Fr. -.18
- 3) ex 2904.30: zu ändern als zu motorischen Zwecken ..... Fr. -.54

Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der			Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der		
	EG		EFTA		EG		EFTA
	1	2			1	2	
	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto
2813.26	frei	-86	frei	2830.70	frei	5.07	frei
27	frei	-18	frei	80	frei	-18	frei
28	frei	-36	frei	90	frei	-90	frei
30	frei	-68	frei	2831.10	frei	-54	frei
2814.01	frei	-50	frei	20	frei	2.22	frei
2815.10	frei	-18	frei	22	frei	-86	frei
20	frei	-54	frei	30	frei	-36	frei
2816.10	frei	-59	frei	2832.10	frei	-69	frei
12	frei	-27	frei	20	frei	-86	frei
2817.10	frei	-54	frei	2835.10	frei	-18	frei
12	frei	-36	frei	20	frei	-18	frei
20	frei	-27	frei	2836.01	frei	-25	frei
22	frei	-18	frei	2837.10	frei	-32	frei
30	frei	-50	frei	20	frei	-36	frei
2818.10	frei	-50	frei	30	frei	-46	frei
20	frei	-09	frei	40	frei	-25	frei
30	frei	-54	frei	2838.10	frei	-18	frei
2819.10	frei	-36	frei	12	frei	-14	frei
20	frei	2.53	frei	20	frei	-33	frei
2820.10	frei	-03	frei	22	frei	-18	frei
20	frei	-05	frei	24	frei	-50	frei
2821.10	frei	-98	frei	26	frei	-75	frei
20	frei	1.04	frei	30	frei	-95	frei
2822.01	frei	-54	frei	32	frei	-25	frei
2823.01	frei	-13	frei	40	frei	-09	frei
2824.01	frei	-09	frei	50	frei	-13	frei
2825.01	frei	-54	frei	50	frei	-10	frei
2827.10	frei	-36	frei	60	frei	-64	frei
20	frei	-82	frei	70	frei	-18	frei
20	frei	2.91	frei	80	frei	-86	frei
2828.01	frei	-54	frei	2839.10	frei	-32	frei
2829.10	frei	-18	frei	20	frei	-32	frei
20	frei	-75	frei	22	frei	-64	frei
2830.10	frei	-32	frei	30	frei	-46	frei
20	frei	-05	frei	40	frei	2.16	frei
30	frei	-18	frei	50	frei	-86	frei
40	frei	-76	frei	60	frei	-54	frei
50	frei	-18	frei	2840.10	frei	-70	frei
60	frei	-36	frei	12	frei	-82	frei

Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der			Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der		
	EG		EFTA		EG		EFTA
	1	2			1	2	
	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto
2905.01	frei	-72	frei	2915.10	frei	-50	frei
2906.10	frei	-18	frei	12	frei	-54	frei
20	frei	-18	frei	20	frei	-36	frei
30	frei	-18	frei	30	frei	-54	frei
32	frei	-90	frei	2916.10	frei	-27	frei
40	frei	-36	frei	12	frei	1.67	frei
2907.10	frei	10.44	frei	20	frei	2.03	frei
20	frei	-18	frei	22	frei	-68	frei
2908.10	frei	1.--	frei	24	frei	1.40	frei
20	frei	-18	frei	30	frei	-68	frei
22	frei	-68	frei	32	frei	-72	frei
2909.10	frei	-36	frei	40	frei	-36	frei
20	frei	-75	frei	50	frei	-90	frei
2910.01	frei	-72	frei	60	frei	-90	frei
2911.10	frei	-50	frei	2919.01	frei	-76	frei
20	frei	-70	frei	2921.10	frei	10.44	frei
30	frei	3.39	frei	12	frei	-81	frei
40	frei	-54	frei	20	frei	-75	frei
50	frei	15.48	frei	30	frei	-81	frei
60	frei	-34	frei	2922.10	frei	-54	frei
2912.01	frei	-72	frei	20	frei	10.44	frei
2913.10	frei	-18	frei	30	frei	-36	frei
20	frei	-18	frei	2923.10	frei	-45	frei
22	frei	-54	frei	20	frei	4.44	frei
2914.10	frei	-25	frei	30	frei	-40	frei
12	frei	5.31	frei	2924.01	frei	-72	frei
14	frei	-50	frei	2925.20	frei	4.77	frei
16	frei	-50	frei	26	frei	21.--	frei
20	frei	-90	frei	30	frei	-54	frei
30	frei	-36	frei	2926.10	frei	21.--	frei
40	frei	1.90	frei	20	frei	14.85	frei
42	frei	1.47	frei	30	frei	-85	frei
44	frei	-50	frei	2927.01	frei	-54	frei
50	frei	-18	frei	2928.01	frei	-76	frei
52	frei	-18	frei	2929.01	frei	-81	frei
54	frei	-54	frei	2930.01	frei	-69	frei
60	frei	-27	frei	2931.01	frei	-76	frei
70	frei	-54	frei	2933.01	frei	-81	frei

Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der			Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der		
	EG		EFTA		EG		EFTA
	1	2			1	2	
	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto
2934.01	frei	-76	frei	3104.01	frei	-01	frei
2935.10	frei	5.07	frei	3105.10	frei	-12	frei
20	frei	-18	frei	20	frei	4.44	frei
24	frei	-54	frei	3201.10	frei	-03	frei
26	frei	3.24	frei	20	frei	-54	frei
30	frei	-06	frei	3203.01	frei	-50	frei
2936.10	frei	21.---	frei	3204.01	frei	1.26	frei
20	frei	-18	frei	3205.01	frei	2.88	frei
22	frei	-09	frei	3206.10	frei	1.80	frei
2937.01	frei	-54	frei	20	frei	5.07	frei
2938.10	frei	6.24	frei	3207.10	frei	2.53	frei
20	frei	16.11	frei	20	frei	-36	frei
2939.20	frei	18.---	frei	24	frei	-09	frei
2941.01	frei	16.41	frei	30	frei	1.08	frei
2942.01	frei	17.67	frei	40	frei	17.37	frei
2943.10	frei	2.89	frei	3208.10	frei	frei	frei
20	frei	-54	frei	20	frei	-90	frei
2944.01	frei	2.25	frei	3209.10	frei	7.23	frei
2945.01	frei	-75	frei	14	frei	5.61	frei
3001.01	frei	5.40	frei	20	frei	2.97	frei
3002.10	frei	3.50	frei	22	frei	6.57	frei
20	frei	13.33	frei	30	frei	12.---	frei
3003.10	frei	1.44	frei	32	frei	21.63	frei
20	frei	17.04	frei	40	frei	7.77	frei
3004.01	frei	15.48	frei	3210.01	frei	7.74	frei
3005.10	frei	116.40	frei	3211.01	frei	6.24	frei
12	frei	790.50	frei	3212.10	frei	2.22	frei
20	frei	85.24	frei	14	frei	-50	frei
30	frei	17.04	frei	16	frei	-36	frei
40	frei	17.04	frei	18	frei	5.76	frei
3101.10	frei	frei	frei	20	frei	4.02	frei
20	frei	frei	frei	3213.10	frei	5.50	frei
3102.10	frei	-18	frei	12	frei	6.57	frei
20	frei	-81	frei	20	frei	9.54	frei
30	frei	-29	frei	3301.10	frei	1.80	frei
40	frei	-21	frei	12	frei	3.60	frei
50	frei	-44	frei	20	frei	26.37	frei
3103.10	frei	-01	frei	30	frei	17.37	frei
20	frei	-13	frei	40	frei	-86	frei

Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der			Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der		
	EG		EFTA		EG		EFTA
	1	2			1	2	
	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto
3708.01	frei	1.80	frei	3901.06	frei	1.63	frei
3801.01	frei	-18	frei	08	frei	1.47	frei
3803.10	frei	frei	frei	10	frei	1.99	frei
20	frei	-09	frei	12	frei	1.44	frei
30	frei	-27	frei	18	frei	-50	frei
3805.01	frei	-25	frei	20	frei	1.80	frei
3806.10	frei	-44	frei	22	frei	1.63	frei
20	frei	-95	frei	24	frei	1.99	frei
3807.01	frei	-09	frei	26	frei	1.80	frei
3808.10	frei	-05	frei	30	frei	8.91	frei
20	frei	-27	frei	31	frei	22.05	frei
3809.10	frei	-54	frei	32	frei	4.77	frei
30	frei	-18	frei	34	frei	12.18	frei
20	frei	-27	frei	40	frei	17.91	frei
3811.10	frei	1.47	frei	42	frei	17.91	frei
20	frei	3.27	frei	12	frei	2.01	frei
3812.01	frei	1.63	frei	14	frei	-25	frei
3813.01	frei	1.08	frei	20	frei	2.01	frei
3814.01	1) 2) 1)	2) 1)	1) 2)	22	frei	2.01	frei
3815.01	frei	-90	frei	24	frei	1.63	frei
3816.01	frei	5.40	frei	30	frei	6.06	frei
3817.01	frei	-82	frei	31	frei	22.05	frei
3818.01	1) 3) 1)	3) 1)	1) 3)	32	frei	4.41	frei
3819.20	frei	3.60	frei	34	frei	5.67	frei
30	frei	-18	frei	40	frei	6.84	frei
32	frei	-46	frei	42	frei	10.11	frei
34	frei	4.68	frei	3903.08	frei	2.22	frei
36	frei	1.63	frei	10	frei	3.39	frei
37	frei	-09	frei	12	frei	3.27	frei
38	1) 4) 1)	4) 1)	1) 4)	14	frei	-86	frei
40	frei	-01	frei	16	frei	-09	frei
50	1) 5) 1)	5) 1)	1) 5)	30	frei	9.84	frei

- 1) ex 3814.01, ex 3818.01, ex 3819.38, ex 3819.50: zu ändern als zu motorischen Zwecken ..... frei
- 2) ex 3814.01: zu ändern als zu motorischen Zwecken ..... Fr. -86
- 3) ex 3818.01: zu ändern als zu motorischen Zwecken ..... Fr. 1.63
- 4) ex 3819.38: zu ändern als zu motorischen Zwecken ..... Fr. -18
- 5) ex 3819.50: zu ändern als zu motorischen Zwecken ..... Fr. -54

Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der			Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der		
	EG		EFTA		EG		EFTA
	1	2			1	2	
	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto
3304.01	frei	13.89	frei	3502.22	2) 3) frei		
3306.10	frei	8.37	frei	3503.01	frei	2.64	frei
14	frei	8.37	frei	3504.01	frei	1.47	frei
16	frei	14.52	frei	3505.01	4.80	5.25	4.80
18	frei	32.52	frei	3506.10	frei	1.63	frei
20	frei	24.03	frei	12	frei	2.19	frei
22	frei	42.94	frei	20	frei	6.87	frei
40	frei	4.44	frei	3507.10	frei	17.04	frei
42	frei	6.03	frei	20	frei	-90	frei
3401.10	frei	2.22	frei	30	frei	4) frei	
12	frei	2.91	frei	3601.01	frei	19.44	frei
20	frei	2.53	frei	3602.01	frei	17.04	frei
22	frei	3.---	frei	3604.10	frei	10.80	frei
30	frei	4.68	frei	20	frei	15.87	frei
32	frei	7.02	frei	3605.01	frei	18.99	frei
40	frei	18.---	frei	3606.01	frei	22.55	frei
3402.10	frei	1.---	frei	3608.10	frei	29.37	frei
20	frei	2.58	frei	20	frei	1.80	frei
22	frei	4.80	frei	30	frei	9.12	frei
3403.08	frei	1.62	frei	3701.10	frei	6.57	frei
10	frei	1.63	frei	20	frei	3.87	frei
12	frei	2.53	frei	3702.10	frei	10.47	frei
3404.01	frei	1.63	frei	20	frei	3.87	frei
3405.10	frei	3.27	frei	3703.10	frei	3.---	frei
12	frei	5.16	frei	20	frei	16.41	frei
3406.01	frei	6.78	frei	3704.01	frei	17.67	frei
3407.01	frei	8.37	frei	3705.01	frei	17.67	frei
3501.20	15.---	17.52	frei	3707.10	frei	frei	frei
3502.10/20			frei				

- 1) Waren aus Portugal: 3501.20 = Fr. 1.50
- 2) ex 3502.22: Waren dieser Nummer, ausgenommen Milchalbumin ..... frei
- 3) ex 3502.22: Waren dieser Nummer, ausgenommen Milchalbumin ..... Fr. 1.26
- 4) 3507.30: - zubereitete Enzyme, Nährstoffe enthaltend ..... Fr. 15.84
- andere ..... Fr. 17.04

Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der			Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der		
	EG		EFTA		EG		EFTA
	1	2			1	2	
	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto
3903.32	frei	7.62	frei	4007.10	frei	1.44	frei
34	frei	7.30	frei	20	frei	32.79	frei
40	frei	8.10	frei	4008.08	frei	3.60	frei
42	frei	17.91	frei	10	frei	17.49	frei
48	frei	23.31	frei	20	frei	6.24	frei
50	frei	3.27	frei	4009.10	frei	6.57	frei
3904.10	frei	-09	frei	20	frei	6.24	frei
30	frei	4.33	frei	4010.01	frei	13.14	frei
50	frei	10.17	frei	4011.10	frei	3.69	frei
3905.10	frei	-86	frei	20	frei	7.69	frei
20	frei	-86	frei	30	frei	5.13	frei
30	frei	5.07	frei	30	frei	17.82	frei
32	frei	10.47	frei	4012.01	frei	17.82	frei
40	frei	11.88	frei	4013.10	frei	17.49	frei
42	frei	17.58	frei	20	frei	10.47	frei
3906.10	frei	-86	frei	30	frei	58.50	frei
20	frei	-86	frei	4014.08	frei	3.60	frei
30	frei	5.40	frei	10	frei	7.20	frei
32	frei	9.84	frei	20	frei	4.35	frei
40	frei	13.14	frei	30	frei	18.45	frei
42	frei	18.54	frei	4015.10	frei	7.41	frei
3907.10	frei	4.77	frei	20	frei	-03	frei
12	frei	18.12	frei	4016.01	frei	14.67	frei
14	frei	8.04	frei	4101.10	frei	-03	frei
20	frei	21.---	frei	20	frei	-09	frei
30	frei	12.63	frei	4102.10	frei	15.93	frei
40	frei	13.59	frei	12	frei	12.18	frei
50	frei	41.97	frei	20	frei	19.92	frei
4001.01	frei	26.40	frei	30	frei	24.78	frei
4002.01	frei	13.59	frei	40	frei	14.43	frei
4003.01	frei	-03	frei	50	frei	24.69	frei
4004.01	frei	-03	frei	52	frei	23.13	frei
4005.10	frei	-03	frei	54	frei	28.74	frei
20	frei	1.08	frei	60	frei	36.90	frei
4006.10	frei	1.47	frei	62	frei	47.70	frei
30	frei	1.80	frei	63	frei	12.51	frei
				64	frei	62.10	frei
				70	frei	17.67	frei

Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der			Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der		
	EG		EFTA		EG		EFTA
	1	2			1	2	
	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto
4103.01	frei	12.27	frei	4303.10	frei	90.63	frei
4104.10	frei	20.34	frei	4303.12	frei	325.20	frei
4105.10	frei	27.54	frei	4303.20	frei	24.06	frei
20	frei	134.40	frei	4304.10	frei	84.34	frei
30	frei	10.17	frei	4304.20	frei	216.90	frei
4106.01	frei	10.47	frei	4401.10	frei	21.42	frei
4108.01	frei	17.37	frei	4401.20	frei	59.83	frei
4109.01	frei	10.17	frei	4401.30	frei	-0.2	frei
4110.01	frei	-0.1	frei	4402.01	frei	-0.3	frei
4201.10	frei	3.27	frei	4402.02	frei	-0.1	frei
20	frei	44.53	frei	4403.08	frei	-0.16	frei
4202.10	frei	24.69	frei	4403.10	frei	frei	frei
12	frei	70.84	frei	4403.12	frei	-0.9	frei
14	frei	136.90	frei	4403.14	frei	-1.4	frei
20	frei	169.30	frei	4403.20	frei	-0.7	frei
22	frei	32.53	frei	4404.08	frei	-1.4	frei
24	frei	48.19	frei	4404.10	frei	-0.1	frei
30	frei	82.99	frei	4404.20	frei	frei	frei
32	frei	37.12	frei	4405.08	frei	-0.21	frei
34	frei	53.79	frei	4405.10	frei	-0.21	frei
40	frei	64.42	frei	4405.20	frei	frei	frei
4203.10	frei	19.23	frei	4405.08	frei	-0.32	frei
12	frei	186.40	frei	4405.10	frei	-0.63	frei
20	frei	114.63	frei	4405.12	frei	-0.57	frei
22	frei	79.48	frei	4405.14	frei	-0.77	frei
30	frei	176.90	frei	4405.20	frei	-0.77	frei
4204.01	frei	75.34	frei	4407.10	frei	-0.28	frei
20	frei	20.97	frei	4407.12	frei	-0.36	frei
4205.10	frei	17.37	frei	4409.10	frei	-0.09	frei
12	frei	22.35	frei	4409.14	frei	-0.07	frei
20	frei	57.81	frei	4409.16	frei	10.83	frei
4206.10	frei	13.14	frei	4411.10	frei	-0.52	frei
20	frei	56.23	frei	4411.20	frei	1.46	frei
30	frei	790.50	frei	4412.10	frei	3.60	frei
4301.01	frei	20.64	frei	4412.20	frei	1.11	frei
30	frei	-0.09	frei	4413.10	frei	-0.13	frei
4302.10	frei	10.80	frei	4413.20	frei	4.98	frei
20	frei	35.37	frei		frei	3.36	frei

Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der			Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der		
	EG		EFTA		EG		EFTA
	1	2			1	2	
	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto
4801.40	frei	7.20	frei	4813.10	frei	16.86	frei
50	frei	12.60	frei	4813.20	frei	18.72	frei
58	frei	2.16	frei	4814.10	frei	18.18	frei
60	frei	2.88	frei	4814.20	frei	25.20	frei
62	frei	5.04	frei	4815.10	frei	11.01	frei
64	frei	4.32	frei	4815.20	frei	5.61	frei
70	frei	7.20	frei	4816.10	frei	14.40	frei
72	frei	10.80	frei	4816.20	frei	19.08	frei
80	frei	5.40	frei	4816.30	frei	11.37	frei
82	frei	10.08	frei	4816.40	frei	29.34	frei
90	frei	10.08	frei	4816.50	frei	47.44	frei
94	frei	18.--	frei	4818.01	frei	19.92	frei
4803.10	frei	1.45	frei	4818.02	frei	32.16	frei
20	frei	10.08	frei	4818.03	frei	6.06	frei
4804.10	frei	1.98	frei	4818.04	frei	11.34	frei
12	frei	3.78	frei	4818.05	frei	14.40	frei
20	frei	3.96	frei	4818.06	frei	26.94	frei
30	frei	4.98	frei	4818.07	frei	6.33	frei
4805.10	frei	3.51	frei	4818.08	frei	43.63	frei
20	frei	3.51	frei	4818.09	frei	23.34	frei
30	frei	7.20	frei	4818.10	frei	frei	frei
40	frei	6.57	frei	4901.01	frei	frei	frei
4807.08	frei	12.60	frei	4901.02	frei	31.89	frei
10	frei	7.20	frei	4901.03	frei	37.80	frei
20	frei	10.08	frei	4901.04	frei	13.35	frei
30	frei	9.72	frei	4901.05	frei	40.93	frei
40	frei	11.88	frei	4901.06	frei	47.01	frei
50	frei	16.20	frei	4901.07	frei	frei	frei
60	frei	7.20	frei	4901.08	frei	frei	frei
62	frei	14.40	frei	4901.09	frei	frei	frei
70	frei	3.60	frei	4901.10	frei	frei	frei
80	frei	9.--	frei	4902.01	frei	24.21	frei
90	frei	14.40	frei	4902.02	frei	26.55	frei
4808.01	frei	4.77	frei	4902.03	frei	36.54	frei
4810.10	frei	7.95	frei	4902.04	frei	-0.18	frei
20	frei	23.76	frei	4902.05	frei	-0.36	frei
4811.01	frei	9.21	frei	4902.06	frei	15.48	frei
4812.01	frei	8.28	frei	4902.07	frei	-0.09	frei
				4902.08	frei	-0.18	frei

Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der			Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der		
	EG		EFTA		EG		EFTA
	1	2			1	2	
	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto
4414.10	frei	5.13	frei	4428.30	frei	1.08	frei
20	frei	13.98	frei	4428.32	frei	-0.45	frei
4415.10	frei	2.81	frei	4428.34	frei	-0.07	frei
12	frei	3.60	frei	4428.40	frei	6.03	frei
20	frei	7.38	frei	4428.42	frei	9.99	frei
4416.10	frei	3.06	frei	4501.10	frei	frei	frei
20	frei	6.69	frei	4501.20	frei	frei	frei
4417.01	frei	2.88	frei	4502.10	frei	-0.18	frei
4418.10	frei	5.40	frei	4502.20	frei	-0.18	frei
20	frei	10.08	frei	4502.22	frei	11.25	frei
4419.10	frei	8.91	frei	4503.10	frei	10.62	frei
20	frei	21.81	frei	4503.20	frei	10.62	frei
22	frei	34.41	frei	4504.10	frei	3.--	frei
4420.10	frei	17.49	frei	4504.20	frei	10.29	frei
20	frei	38.23	frei	4602.10	frei	-0.90	frei
4421.10	frei	1.47	frei	4602.12	frei	1.80	frei
20	frei	8.01	frei	4602.20	frei	9.90	frei
22	frei	7.11	frei	4602.22	frei	22.26	frei
4422.06	frei	-0.09	frei	4603.10	frei	4.98	frei
08	frei	-0.61	frei	4603.20	frei	4.98	frei
10	frei	-0.18	frei	4603.40	frei	7.11	frei
20	frei	2.97	frei	4603.42	frei	14.85	frei
4423.10	frei	5.31	frei	4603.10	frei	4.17	frei
12	frei	7.86	frei	4603.20	frei	10.62	frei
20	frei	2.64	frei	4603.22	frei	15.60	frei
30	frei	4.68	frei	4603.30	frei	23.07	frei
4424.01	frei	11.25	frei	4701.10	frei	-0.72	frei
4425.10	frei	13.05	frei	4701.20	frei	1.08	frei
20	frei	9.54	frei	4701.30	frei	-0.36	frei
22	frei	12.51	frei	4701.31	frei	-0.75	frei
4426.01	frei	9.84	frei	4701.32	frei	1.11	frei
4427.10	frei	51.73	frei	4701.34	frei	-0.08	frei
12	frei	22.17	frei	4701.36	frei	-0.81	frei
20	frei	31.53	frei	4702.01	frei	-0.01	frei
30	frei	12.33	frei	4801.10	frei	2.16	frei
4428.10	frei	12.27	frei	4801.12	frei	10.80	frei
20	frei	1.11	frei	4801.14	frei	3.24	frei
22	frei	1.53	frei	4801.20	frei	5.40	frei
				4801.30	frei	1.44	frei

Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der			Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der		
	EG		EFTA		EG		EFTA
	1	2			1	2	
	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto
5004.10	frei	17.37	frei	5101.63	frei	-0.36	frei
12	frei	17.37	frei	5101.70	frei	25.49	frei
14	frei	17.37	frei	5101.72	frei	14.99	frei
20	frei	30.51	frei	5101.81	frei	32.99	frei
30	frei	32.22	frei	5101.83	frei	14.99	frei
4416.10	frei	3.06	frei	5102.10	frei	27.--	frei
20	frei	6.69	frei	5102.30	frei	32.99	frei
4417.01	frei	2.88	frei	5102.50	frei	14.99	frei
4418.10	frei	5.40	frei	5102.52	frei	-0.36	frei
20	frei	10.08	frei	5102.70	frei	18.--	frei
4419.10	frei	8.91	frei	5103.10	frei	74.98	frei
20	frei	21.81	frei	5103.50	frei	59.97	frei
22	frei	34.41	frei	5104.10	frei	92.16	frei
4420.10	frei	17.49	frei	5104.12	frei	135.--	frei
20	frei	38.23	frei	5104.20	frei	224.90	frei
4421.10	frei	1.47	frei	5107.10	frei	224.90	frei
20	frei	8.01	frei	5107.20	frei	270.--	frei
22	frei	7.11	frei	5109.10	frei	301.--	frei
4422.06	frei	-0.09	frei	5109.20	frei	54.--	frei
08	frei	-0.61	frei	5109.40	frei	135.--	frei
10	frei	-0.18	frei	5109.50	frei	135.--	frei
20	frei	2.97	frei	5109.52	frei	135.--	frei
4423.10	frei	5.31	frei	5109.60	frei	135.--	frei
12	frei	7.86	frei	5109.70	frei	179.90	frei
20	frei	2.64					

Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der			Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der		
	EG		EFTA		EG		EFTA
	1	2			1	2	
	Fr. Je 100 kg brutto	Fr. Je 100 kg brutto	Fr. Je 100 kg brutto		Fr. Je 100 kg brutto	Fr. Je 100 kg brutto	Fr. Je 100 kg brutto
5306.10	frei	12.29	frei	5403.25	frei	20.57	frei
13	frei	15.89	frei	30	frei	13.91	frei
30	frei	18.--	frei	32	frei	16.07	frei
33	frei	22.50	frei	33	frei	23.99	frei
5307.10	frei	18.--	frei	50	frei	11.99	frei
13	frei	22.50	frei	53	frei	19.08	frei
30	frei	28.49	frei	70	frei	18.47	frei
33	frei	32.99	frei	73	frei	25.49	frei
5308.10	frei	20.99	frei	5404.01	frei	39.27	frei
30	frei	29.99	frei	5405.10	frei	22.50	frei
5309.10	frei	6.89	frei	12	frei	35.99	frei
12	frei	20.39	frei	14	frei	54.--	frei
5310.01	frei	48.60	frei	20	frei	30.41	frei
5311.10	frei	81.43	frei	22	frei	50.57	frei
12	frei	135.--	frei	24	frei	67.66	frei
30	frei	112.40	frei	30	frei	30.41	frei
32	frei	202.50	frei	32	frei	50.57	frei
34	frei	157.40	frei	34	frei	72.90	frei
36	frei	247.40	frei	40	frei	30.41	frei
90	frei	62.10	frei	42	frei	50.57	frei
92	frei	13.94	frei	44	frei	72.90	frei
5312.10	frei	41.80	frei	46	frei	31.32	frei
90	frei	16.79	frei	48	frei	50.57	frei
90	frei	34.79	frei	50	frei	72.90	frei
5401.10/				69	frei	9.--1)	frei
18				79	frei	40.501)	frei
5402.10	frei	-.03	frei	90	frei	15.74	frei
12	frei	2.99	frei	92	frei	26.09	frei
14	frei	-.09	frei	5501.10	frei	-.03	frei
16	frei	9.--	frei	30	frei	7.49	frei
5403.10	frei	4.86	frei	32	frei	1.08	frei
12	frei	7.07	frei	5502.10	frei	-.03	frei
15	frei	11.99	frei	30	frei	-.72	frei
17	frei	16.67	frei	5503.10	frei	-.36	frei
20	frei	7.79	frei	30	frei	-.72	frei
23	frei	17.39	frei	50	frei	-.36	frei

1) Zuschlag zum Ansatz der Nrn. 5405.10/50

Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der			Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der		
	EG		EFTA		EG		EFTA
	1	2			1	2	
	Fr. Je 100 kg brutto	Fr. Je 100 kg brutto	Fr. Je 100 kg brutto		Fr. Je 100 kg brutto	Fr. Je 100 kg brutto	Fr. Je 100 kg brutto
5605.32	frei	63.74	frei	5702.10	frei	frei	frei
34	frei	74.99	frei	14	frei	frei	frei
41	frei	63.74	frei	16	frei	3.71	frei
43	frei	78.75	frei	5703.10	frei	frei	frei
45	frei	93.69	frei	14	frei	frei	frei
50	frei	26.24	frei	16	frei	3.71	frei
52	frei	37.49	frei	5704.10	frei	frei	frei
54	frei	45.--	frei	14	frei	frei	frei
61	frei	33.75	frei	16	frei	3.71	frei
63	frei	45.--	frei	20	frei	-.36	frei
65	frei	63.74	frei	30	frei	5.99	frei
70	frei	45.--	frei	5706.10	frei	2.63	frei
72	frei	56.25	frei	12	frei	2.63	frei
74	frei	63.74	frei	20	frei	5.99	frei
81	frei	52.49	frei	22	frei	10.49	frei
83	frei	63.74	frei	30	frei	10.49	frei
85	frei	82.49	frei	32	frei	10.49	frei
5606.10	frei	104.90	frei	51	frei	10.85	frei
50	frei	74.98	frei	61	frei	13.14	frei
5607.10	frei	98.55	frei	71	frei	18.--	frei
20	frei	126.30	frei	90	frei	39.27	frei
30	frei	135.--	frei	5707.10	frei	-.09	frei
42	frei	143.40	frei	12	frei	-.36	frei
44	frei	143.40	frei	14	frei	3.29	frei
50	frei	56.21	frei	16	frei	11.99	frei
60	frei	84.13	frei	17	frei	4.43	frei
70	frei	89.96	frei	18	frei	6.59	frei
80	frei	67.50	frei	19	frei	2.99	frei
81	frei	95.31	frei	51	frei	-.09	frei
82	frei	98.55	frei	53	frei	3.78	frei
90	frei	135.--	frei	55	frei	13.50	frei
5701.10/				57	frei	10.13	frei
14				58	frei	13.50	frei
16				59	frei	3.78	frei
18				60	frei	18.--	frei
				70	frei	7.38	frei
				71	frei	11.99	frei
				73	frei	18.77	frei

Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der			Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der		
	EG		EFTA		EG		EFTA
	1	2			1	2	
	Fr. Je 100 kg brutto	Fr. Je 100 kg brutto	Fr. Je 100 kg brutto		Fr. Je 100 kg brutto	Fr. Je 100 kg brutto	Fr. Je 100 kg brutto
5503.70	frei	-.72	frei	5509.34	frei	98.55	frei
5504.10	frei	1.13	frei	36	frei	120.90	frei
20	frei	4.07	frei	40	frei	81.43	frei
5505.10	frei	14.09	frei	42	frei	84.56	frei
12	frei	16.79	frei	44	frei	98.55	frei
14	frei	21.60	frei	46	frei	120.90	frei
16	frei	26.84	frei	50	frei	84.56	frei
20	frei	29.70	frei	52	frei	89.96	frei
21	frei	32.54	frei	54	frei	107.--	frei
31	frei	20.54	frei	56	frei	135.--	frei
33	frei	22.50	frei	60	frei	85.91	frei
35	frei	28.19	frei	69	frei	9.--3)	frei
37	frei	35.69	frei	79	frei	22.503)	frei
41	frei	42.89	frei	5601.10	frei	5.99	frei
43	frei	47.25	frei	30	frei	8.28	frei
51	frei	59.99	frei	50	frei	3.86	frei
69/	frei	22.501)	frei	70	frei	5.57	frei
79				5602.10	frei	9.72	frei
5506.01	frei	98.19	frei	30	frei	11.99	frei
5507.10	frei	50.07	frei	50	frei	1.67	frei
20	frei	59.97	frei	70	frei	3.29	frei
5508.10	frei	29.99	frei	5603.10	frei	5.99	frei
30	frei	50.68	frei	50	frei	2.57	frei
40	frei	56.37	frei	5604.10	frei	11.99	frei
69	frei	9.--2)	frei	30	frei	14.99	frei
5509.10	frei	49.50	frei	50	frei	5.99	frei
12	frei	54.--	frei	70	frei	7.49	frei
14	frei	62.10	frei	5605.10	frei	37.49	frei
16	frei	76.03	frei	12	frei	45.--	frei
20	frei	76.03	frei	14	frei	56.25	frei
22	frei	76.03	frei	21	frei	45.--	frei
24	frei	89.96	frei	23	frei	59.99	frei
26	frei	117.80	frei	25	frei	74.99	frei
30	frei	86.43	frei	30	frei	56.25	frei
32	frei	84.56	frei				

1) Zuschlag zum Ansatz der Nrn. 5505.10/51  
2) Zuschlag zum Ansatz der Nrn. 5508.10/40  
3) Zuschlag zum Ansatz der Nrn. 5509.10/56

Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der			Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der		
	EG		EFTA		EG		EFTA
	1	2			1	2	
	Fr. Je 100 kg brutto	Fr. Je 100 kg brutto	Fr. Je 100 kg brutto		Fr. Je 100 kg brutto	Fr. Je 100 kg brutto	Fr. Je 100 kg brutto
5707.74	frei	11.16	frei	5711.69	frei	5.993)	frei
76	frei	12.89	frei	79	frei	27.--3)	frei
79	frei	20.09	frei	90	frei	12.60	frei
80	frei	5.58	frei	92	frei	15.89	frei
90	frei	39.27	frei	5801.01	frei	64.47	frei
94	frei	9.72	frei	5802.10	frei	48.88	frei
5710.10	frei	-.72	frei	12	frei	41.07	frei
12	frei	14.99	frei	14	frei	34.49	frei
14	frei	18.--	frei	16	frei	36.--	frei
16	frei	20.99	frei	18	frei	32.99	frei
30	frei	15.89	frei	50	frei	14.99	frei
32	frei	18.29	frei	52	frei	18.--	frei
38	frei	41.40	frei	5803.01	frei	92.97	frei
36	frei	59.97	frei	5804.10	frei	239.20	frei
69	frei	5.991)	frei	40	frei	112.50	frei
79	frei	27.--1)	frei	50	frei	52.49	frei
5711.10	frei	8.39	frei	52	frei	109.40	frei
12	frei	16.20	frei	55	frei	149.90	frei
14	frei	29.99	frei	58	frei	149.90	frei
20	frei	15.59	frei	5505.10	frei	18.--	frei
22	frei	27.--	frei	12	frei	29.99	frei
24	frei	36.--	frei	20	frei	125.60	frei
30	frei	16.79	frei	23	frei	209.90	frei
32	frei	27.90	frei	30	frei	85.78	frei
34	frei	39.27	frei	33	frei	116.30	frei
40	frei	18.--	frei	40	frei	63.57	frei
42	frei	29.99	frei	43	frei	74.98	frei
44	frei	41.40	frei	50	frei	194.90	frei
46	frei	20.09	frei	53	frei	299.90	frei
48	frei	30.89	frei	60	frei	135.--	frei
50	frei	42.87	frei	63	frei	215.60	frei
57	frei	5.992)	frei	70	frei	146.30	frei
59	frei	27.--2)	frei	73	frei	149.40	frei
60	frei	18.--	frei	80	frei	1.44	frei
62	frei	24.59	frei	82	frei	39.60	frei

1) Zuschlag zum Ansatz der Nrn. 5711.10/36  
2) Zuschlag zum Ansatz der Nrn. 5711.10/50  
3) Zuschlag zum Ansatz der Nrn. 5711.60/62

Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der			Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der		
	EG		EFTA		EG		EFTA
	1	2			1	2	
	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto
5805.84	frei	74.98	frei	5901.10	frei	9.59	frei
87	frei	90.--	frei	12	frei	9.--	frei
5806.10	frei	104.90	frei	20	frei	3.29	frei
50	frei	64.47	frei	5902.10	frei	1.85	frei
5807.08	frei	26.10	frei	50	frei	20.99	frei
10	frei	68.97	frei	62	frei	27.90	frei
12	frei	90.--	frei	70	frei	7.49	frei
50	frei	59.97	frei	5903.01	frei	9.90	frei
5808.10	frei	133.40	frei	5904.10	frei	59.97	frei
20	frei	90.--	frei	50	frei	11.99	frei
30	frei	59.97	frei	52	frei	4.01	frei
33	frei	90.--	frei	54	frei	5.87	frei
40	frei	74.98	frei	56	frei	4.50	frei
50	frei	29.99	frei	58	frei	6.30	frei
53	frei	42.30	frei	90	frei	18.--	frei
5809.10	frei	180.--	frei	92	frei	32.99	frei
20	frei	129.20	frei	5905.10	frei	54.28	frei
30	frei	90.--	frei	50	frei	36.--	frei
33	frei	144.--	frei	5906.10	frei	37.47	frei
40	frei	85.50	frei	50	frei	18.--	frei
52	frei	37.47	frei	52	frei	32.99	frei
55	frei	74.98	frei	5907.01	frei	14.99	frei
60	frei	225.50	frei	5908.10	frei	21.60	frei
62	frei	225.50	frei	20	frei	20.99	frei
70	frei	149.90	frei	22	frei	36.--	frei
72	frei	92.97	frei	5910.01	frei	7.49	frei
5810.10	frei	194.90	frei	5911.10	frei	18.--	frei
20	frei	149.90	frei	20	frei	18.--	frei
30	frei	108.--	frei	5912.10	frei	14.99	frei
50	frei	65.98	frei	20	frei	16.20	frei
52	frei	97.47	frei	30	frei	2.57	frei
60	frei	181.40	frei	40	frei	24.30	frei
62	frei	149.90	frei	5913.10	frei	70.77	frei
64	frei	104.90	frei	20	frei	59.97	frei
70	frei	104.90	frei	50	frei	45.--	frei
72	frei	59.97	frei	5914.01	frei	28.49	frei
74	frei	99.--	frei	5915.01	frei	23.99	frei

Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der			Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der		
	EG		EFTA		EG		EFTA
	1	2			1	2	
	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto
6103.10	frei	584.80	frei	6109.30	frei	180.--	frei
20	frei	510.--	frei	32	frei	180.--	frei
22	frei	405.--	frei	34	frei	180.--	frei
30	frei	449.90	frei	50	frei	90.--	frei
32	frei	287.--	frei	52	frei	90.--	frei
40	frei	242.--	frei	54	frei	90.--	frei
50	frei	157.40	frei	90	frei	67.50	frei
6104.10	frei	899.60	frei	6110.10	frei	299.40	frei
20	frei	405.--	frei	50	frei	48.60	frei
22	frei	427.40	frei	6111.10	frei	209.90	frei
30	frei	359.90	frei	12	frei	82.47	frei
32	frei	314.90	frei	17	frei	29.9947	frei
40	frei	242.--	frei	20	frei	164.90	frei
50	frei	162.80	frei	30	frei	59.97	frei
69	frei	89.961)	frei	32	frei	119.90	frei
6105.10	frei	299.90	frei	40	frei	108.50	frei
20	frei	239.90	frei	50	frei	45.--	frei
30	frei	161.30	frei	6201.10	frei	359.90	frei
50	frei	80.67	frei	12	frei	405.--	frei
52	frei	90.--	frei	20	frei	112.40	frei
54	frei	93.60	frei	22	frei	135.--	frei
56	frei	104.90	frei	40	frei	101.25	frei
58	frei	9.--	frei	42	frei	120.90	frei
6106.10	frei	329.90	frei	50	frei	67.50	frei
20	frei	299.90	frei	52	frei	89.96	frei
30	frei	180.--	frei	6202.10	frei	449.90	frei
40	frei	168.50	frei	12	frei	494.90	frei
50	frei	116.30	frei	20	frei	197.10	frei
69	frei	29.99	frei	21	frei	224.90	frei
6107.10	frei	419.70	frei	22	frei	314.90	frei
50	frei	209.90	frei	24	frei	162.80	frei
6109.10	frei	419.70	frei	26	frei	179.90	frei
12	frei	419.70	frei	6202.30	frei	59.91	frei
14	frei	419.70	frei	32	frei	89.96	frei

- 1) Zuschlag zum Ansatz der Nrn. 6104.10/50
- 2) Zuschlag zum Ansatz der Nrn. 6105.10/56
- 3) Zuschlag zum Ansatz der Nrn. 6106.10/50
- 4) Zuschlag zum Ansatz der Nrn. 6111.10/12

Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der			Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der		
	EG		EFTA		EG		EFTA
	1	2			1	2	
	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto
5916.01	frei	74.98	frei	6005.10	frei	584.80	frei
5917.10	frei	13.79	frei	20	frei	337.50	frei
12	frei	1.80	frei	30	frei	359.90	frei
20	frei	33.89	frei	32	frei	306.40	frei
30	frei	28.49	frei	40	frei	283.80	frei
40	frei	49.50	frei	42	frei	337.50	frei
50	frei	27.29	frei	50	frei	126.30	frei
60	frei	22.19	frei	6006.06	frei	27.--	frei
6001.10	frei	274.40	frei	08	frei	69.30	frei
13	frei	359.90	frei	10	frei	104.90	frei
20	frei	252.80	frei	12	frei	215.60	frei
23	frei	224.90	frei	14	frei	329.90	frei
30	frei	143.40	frei	16	frei	270.--	frei
32	frei	107.--	frei	18	frei	215.60	frei
33	frei	179.90	frei	50	frei	80.67	frei
35	frei	143.40	frei	52	frei	149.90	frei
40	frei	120.90	frei	6101.10	frei	764.60	frei
43	frei	179.90	frei	20	frei	494.90	frei
50	frei	49.49	frei	21	frei	584.80	frei
53	frei	84.56	frei	22	frei	540.--	frei
90	frei	36.89	frei	30	frei	494.90	frei
6002.10	frei	343.40	frei	31	frei	540.--	frei
20	frei	389.80	frei	32	frei	337.50	frei
30	frei	209.90	frei	40	frei	270.--	frei
40	frei	209.90	frei	50	frei	148.80	frei
50	frei	149.90	frei	6102.10	frei	1080.--	frei
90	frei	59.97	frei	20	frei	584.80	frei
6003.10	frei	359.90	frei	21	frei	764.60	frei
20	frei	449.90	frei	22	frei	584.80	frei
30	frei	359.90	frei	30	frei	449.90	frei
40	frei	359.90	frei	31	frei	584.80	frei
50	frei	270.--	frei	32	frei	449.90	frei
6004.10	frei	112.40	frei	40	frei	292.40	frei
20	frei	494.90	frei	42	frei	359.90	frei
30	frei	328.80	frei	44	frei	405.--	frei
32	frei	224.90	frei	50	frei	179.90	frei
40	frei	270.--	frei	52	frei	252.80	frei
50	frei	98.55	frei	69	frei	45.--1)	frei

1) Zuschlag zum Ansatz der Nrn. 6102.10/52

Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der			Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der		
	EG		EFTA		EG		EFTA
	1	2			1	2	
	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto
6202.34	frei	81.43	frei	6301.10	frei	-.01	frei
36	frei	103.90	frei	12	frei	wie	frei
40	frei	72.90	frei	6302.01	frei	Newware	frei
42	frei	103.90	frei	6401.10	frei	28.80	frei
44	frei	96.66	frei	20	frei	57.60	frei
46	frei	112.40	frei	6402.10	frei	64.80	frei
50	frei	67.50	frei	20	frei	129.50	frei
52	frei	89.96	frei	30	frei	81.--	frei
54	frei	89.96	frei	32	frei	108.--	frei
56	frei	103.90	frei	34	frei	162.--	frei
60	frei	72.90	frei	50	frei	108.--	frei
62	frei	107.--	frei	6403.10	frei	9.54	frei
64	frei	89.96	frei	20	frei	26.55	frei
66	frei	126.30	frei	6404.01	frei	27.18	frei
68	frei	317.20	frei	6405.10	frei	29.70	frei
70	frei	675.--	frei	24	frei	10.92	frei
72	frei	584.80	frei	26	frei	7.47	frei
74	frei	247.40	frei	28	frei	2.97	frei
82	frei	494.90	frei	30	frei	17.19	frei
84	frei	359.90	frei	40	frei	23.43	frei
86	frei	270.--	frei	6406.01	frei	41.40	frei
88	frei	270.--	frei	6501.10	frei	62.53	frei
90	frei	270.--	frei	12	frei	25.32	frei
92	frei	157.40	frei	6502.10	frei	46.80	frei
94	frei	157.40	frei	20	frei	13.77	frei
96	frei	270.--	frei	6503.10	frei	157.60	frei
98	frei	179.90	frei	12	frei	100.50	frei
6203.10	frei	209.90	frei	20	frei	163.90	frei
50	frei	29.99	frei	22	frei	107.70	frei
52	frei	8.28	frei	6504.10	frei	42.73	frei
6204.50	frei	27.--	frei	20	frei	90.36	frei
52	frei	48.60	frei	30	frei	39.34	frei
6205.06	frei	13.19	frei	40	frei	58.50	frei
08	frei	149.90	frei	42	frei	56.23	frei
10							

Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der			Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der		
	EG		EFTA		EG		EFTA
	1	2			1	2	
	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	
6506.10	frei	101.70	frei	6802.34	frei	1.53	frei
20	frei	29.37	frei	frei	1.83	frei	
30	frei	101.40	frei	frei	6.24	frei	
40	frei	36.64	frei	6803.10	frei	5.17	frei
6507.10	frei	72.64	frei	20	frei	1.09	frei
20	frei	17.04	frei	30	frei	2.55	frei
22	frei	46.11	frei	6804.04	frei	-5.4	frei
6601.10	frei	85.50	frei	06	frei	4.68	frei
12	frei	46.80	frei	10	frei	-5.0	frei
20	frei	40.50	frei	20	frei	1.44	frei
6602.10	frei	11.25	frei	30	frei	-5.4	frei
12	frei	22.05	frei	40	frei	264.30	frei
20	frei	171.--	frei	42	frei	1.30	frei
22	frei	38.44	frei	44	frei	6.87	frei
6603.10	frei	4.32	frei	6806.10	frei	9.54	frei
12	frei	47.70	frei	12	frei	10.71	frei
14	frei	5.07	frei	20	frei	6.24	frei
20	frei	297.--	frei	22	frei	7.74	frei
22	frei	25.32	frei	6807.10	frei	-3.6	frei
24	frei	3.60	frei	20	frei	1.83	frei
30	frei	29.73	frei	6808.10	frei	2.64	frei
32	frei	5.13	frei	12	frei	1.83	frei
40	frei	4.41	frei	14	frei	1.92	frei
6701.10	frei	26.85	frei	16	frei	9.18	frei
20	frei	170.20	frei	20	frei	-1.8	frei
6702.10	frei	185.50	frei	6809.10	frei	1.08	frei
12	frei	97.38	frei	12	frei	1.17	frei
20	frei	39.81	frei	6810.10	frei	1.17	frei
6703.01	frei	35.04	frei	20	frei	4.05	frei
6801.01	frei	148.50	frei	6811.10	frei	2.97	frei
6801.10	frei	-0.1	frei	20	frei	-2.8	frei
12	frei	-0.7	frei	22	frei	-3.9	frei
6802.10	frei	2.25	frei	24	frei	-2.8	frei
12	frei	17.94	frei	6812.10	frei	1.87	frei
20	frei	-1.3	frei	20	frei	1.89	frei
22	frei	-1.0	frei	6813.10	frei	1.47	frei
30	frei	-7.2	frei	20	frei	9.84	frei
31	frei	-7.5	frei	30	frei	13.14	frei
32	frei	1.11	frei	40	frei	13.14	frei

Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der			Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der		
	EG		EFTA		EG		EFTA
	1	2			1	2	
	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	
7013.08	frei	1.56	frei	7105.22	frei	-7.21	frei
10	frei	4.89	frei	30	frei	1.081	frei
12	frei	10.35	frei	7106.01	frei	-3.21	frei
7014.10	frei	5.61	frei	7107.10	frei	frei	frei
12	frei	21.69	frei	20	frei	1.081	frei
20	frei	1.80	frei	30	frei	3.601	frei
7015.10	frei	1.08	frei	7108.01	frei	1.081	frei
12	frei	35.37	frei	7109.10	frei	-3.61	frei
7016.01	frei	14.07	frei	20	frei	7.201	frei
7017.10	frei	1.47	frei	7110.01	frei	1.081	frei
20	frei	7.59	frei	7111.01	frei	-0.31	frei
30	frei	6.87	frei	7112.10	frei	3.241	frei
7018.01	frei	1.08	frei	20	frei	18.--1	frei
7019.06	frei	2.97	frei	30	frei	1.291	frei
08	frei	2.55	frei	7113.10	frei	2.191	frei
10	frei	7.11	frei	12	frei	-7.21	frei
12	frei	13.14	frei	14	frei	2.551	frei
30	frei	19.38	frei	20	frei	10.471	frei
7020.10	frei	1.80	frei	22	frei	17.371	frei
12	frei	4.77	frei	30	frei	1.471	frei
20	frei	6.39	frei	7114.10	frei	2.551	frei
30	frei	37.80	frei	20	frei	10.471	frei
40	frei	146.70	frei	30	frei	1.081	frei
7021.10	frei	22.95	frei	7115.10	frei	2.971	frei
20	frei	13.14	frei	12	frei	11.971	frei
7101.01	frei	3.601	frei	7116.01	frei	1.111	frei
7102.10	frei	-3.61	frei	7201.10/	frei	frei	frei
20	frei	3.601	frei	30	frei		
7103.10	frei	-3.61	frei	7301.01	frei	-0.4	frei
20	frei	3.601	frei	7302.10	frei	11.07	frei
7104.01	frei	-3.61	frei	20	frei	-5.4	frei
7105.10	frei	-0.31	frei	30	frei	2	frei
20	frei	-1.81	frei	7303.10/	frei	-0.4	frei
				20			

1) je kg brutto  
 2) 7302.30: - Ferronangan, mit einem Gehalt an Kohlenstoff von über 2 Gewichtsprozent (hochgekohltes Ferronangan) ..... Fr. -.45  
 - andere ..... Fr. -.18

Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der			Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der		
	EG		EFTA		EG		EFTA
	1	2			1	2	
	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	
6814.10	frei	15.15	frei	6914.10	frei	5.31	frei
6815.10	frei	2.88	frei	20	frei	2.64	frei
20	frei	15.87	frei	22	frei	2.61	frei
6816.10	frei	-3.6	frei	24	frei	9.84	frei
12	frei	2.52	frei	30	frei	8.19	frei
6901.01	frei	-7.3	frei	7001.10	frei	-9.6	frei
6902.10	frei	-7.3	frei	20	frei	-0.1	frei
20	frei	-7.3	frei	7003.01	frei	-9.3	frei
6903.10	frei	-8.6	frei	7004.10	frei	1.11	frei
20	frei	2.52	frei	12	frei	1.11	frei
6904.10	frei	-3.7	frei	7005.01	frei	1.47	frei
18	frei	-3.2	frei	7006.10	frei	2.55	frei
20	frei	-1.4	frei	30	frei	2.64	frei
22	frei	-7.5	frei	7007.10	frei	1.92	frei
6905.10	frei	-2.6	frei	20	frei	3.99	frei
20	frei	-8.1	frei	30	frei	6.57	frei
6906.10	frei	-1.4	frei	32	frei	6.87	frei
12	frei	1.80	frei	40	frei	2.97	frei
20	frei	2.19	frei	50	frei	29.88	frei
22	frei	2.52	frei	7008.10	frei	6.57	frei
6907.10	frei	-9.5	frei	20	frei	4.98	frei
20	frei	-7.7	frei	22	frei	9.54	frei
22	frei	2.57	frei	7009.10	frei	7.65	frei
6908.10	frei	2.27	frei	20	frei	16.86	frei
12	frei	3.60	frei	30	frei	10.92	frei
6909.10	frei	2.16	frei	32	frei	17.94	frei
20	frei	6.87	frei	7010.10	frei	2.97	frei
30	frei	-7.5	frei	12	frei	7.65	frei
40	frei	10.47	frei	20	frei	1.56	frei
6910.01	frei	3.24	frei	30	frei	1.17	frei
6911.10	frei	9.12	frei	32	frei	1.20	frei
20	frei	8.64	frei	34	frei	2.55	frei
20	frei	14.67	frei	36	frei	2.25	frei
6912.10	frei	2.97	frei	38	frei	3.51	frei
12	frei	9.66	frei	49	frei	-7.51	frei
20	frei	2.16	frei	50	frei	7.65	frei
6913.10	frei	22.17	frei	7011.01	frei	1.80	frei
20	frei	18.75	frei	7012.10	frei	1.08	frei
22	frei	10.62	frei	12	frei	7.65	frei

1) Zuschlag zum Ansatz der Nrn. 7010,30/38

Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der			Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der		
	EG		EFTA		EG		EFTA
	1	2			1	2	
	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	
7304.01	frei	-0.1	frei	7310.10	frei	4.57	frei
7305.01	frei	1	frei	20/	frei	3	frei
7306.01	frei	-0.4	frei	49	frei	2.57	frei
7307.01	frei	2	frei	52	frei	3.29	frei
7308.01	frei	gemäss	frei	51/	frei	4)	frei
		7313		67			
7309.01	frei	gemäss	frei	7310	frei	5)	frei
		7310		80			
				90			

1) 7305.01: - Eisenpulver und Stahlpulver ..... Fr. -.01  
 - andere ..... Fr. -.04  
 2) 7307.01: - Vorblöcke (Blooms), Knüppel, Brammen und Platten, aus Eisen oder Stahl, geschmiedet; Eisen oder Stahl; nur vorgeschmiedet oder gehämmert (Schmiedehalbzeug) ..... Fr. -.01  
 - andere ..... Fr. -.04  
 3) 7310.20/49: - geschmiedet:  
 7310.20 = Fr. -.18; 7310.40 = Fr. -.09;  
 22 = Fr. 1.10; 42 = Fr. -.32;  
 24 = Fr. 1.82; 44 = Fr. -.74;  
 30 = Fr. -.18; 46 = Fr. 1.82;  
 32 = Fr. -.92; 47 = Fr. -.07;  
 34 = Fr. 1.82; 49 = Fr. -.72  
 - andere:  
 7310.20 = Fr. -.45; 40 = Fr. -.27;  
 22 = Fr. 2.77; 42 = Fr. -.81;  
 24 = Fr. 4.57; 44 = Fr. 1.87;  
 30 = Fr. -.45; 46 = Fr. 4.57;  
 32 = Fr. 2.32; 47 = Fr. -.18;  
 34 = Fr. 4.57; 49 = Fr. 1.80  
 4) 7310.61/67: - warm gewalzt oder warm stranggepresst, nur plattiert:  
 7310.61 = Fr. 8.24; 7310.65 = Fr. 10.94;  
 63 = Fr. 11.84; 7310.67 = Fr. 11.99  
 - andere:  
 7310.61 = Fr. 3.29; 7310.65 = Fr. 4.37;  
 63 = Fr. 4.73; 67 = Fr. 4.79  
 5) 7310.80: - warm gewalzt oder warm stranggepresst, auch entzündert, sowie warm gewalzt oder warm stranggepresst, nur plattiert ..... Fr. 12.15  
 - andere ..... Fr. 4.86

Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der			Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der		
	1	2	EFTA		1	2	EFTA
	Fr. Je 100 kg brutto	Fr. Je 100 kg brutto	Fr. Je 100 kg brutto		Fr. Je 100 kg brutto	Fr. Je 100 kg brutto	Fr. Je 100 kg brutto
7311.10/ 19	frei	1)	frei	7311.40	frei	3)	frei
20	frei	2.57	frei	50	frei	11.25	frei
22	frei	3.29	frei	7312.10	frei	4.58	frei
31/ 37	frei	2)	frei	20/ 24 31/ 35	frei	4) 5)	frei
1) 7311.10/19: - geschmiedet: 7311.10 = Fr. -.09; 7311.14 = Fr. -.92; 7311.17 = Fr. -.07; 12 = Fr. -.32; 16 = Fr. 1.82; 19 = Fr. -.72 - andere: 7311.10 = Fr. -.27; 7311.14 = Fr. 2.32; 7311.17 = Fr. -.18; 12 = Fr. -.81; 10 = Fr. 4.57; 19 = Fr. 1.80 2) 7311.31/37: - warm gewalzt oder warm stranggepresst, nur plattiert: 7311.31 = Fr. 8.24; 7311.35 = Fr. 10.19; 33 = Fr. 11.84; 37 = Fr. 11.99 - andere: 7311.31 = Fr. 3.29; 7311.35 = Fr. 4.07; 33 = Fr. 4.73; 37 = Fr. 4.79 3) 7311.40: - warm gewalzt oder warm stranggepresst, auch ent- zündert sowie warm gewalzt oder warm strangge- presst, nur plattiert ..... Fr. 12.89 - andere ..... Fr. 5.15 4) 7312.20/24: - kalt gewalzt, ausgekommen in Rollen zur Her- stellung von Weissband: 7312.20 = Fr. 3.65; 7312.22 = Fr. 4.01; 7312.24 = Fr. 4.73 - andere, einschliesslich kaltgewalzt, in Rol- len zum Herstellen von Weissband: 7312.20 = Fr. 9.14; 7312.22 = Fr. 10.04; 7312.24 = Fr. 11.84 5) 7312.31/35: - warm gewalzt, nur plattiert: 7312.31 = Fr. 10.19; 7312.33 = Fr. 11.09; 7312.35 = Fr. 13.64 - andere: 7312.31 = Fr. 4.07; 7312.33 = Fr. 4.43; 7312.35 = Fr. 5.45							

Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der			Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der		
	1	2	EFTA		1	2	EFTA
	Fr. Je 100 kg brutto	Fr. Je 100 kg brutto	Fr. Je 100 kg brutto		Fr. Je 100 kg brutto	Fr. Je 100 kg brutto	Fr. Je 100 kg brutto
7316.20	frei	-.54	frei	7322.10	frei	9.21	frei
22	frei	2.84	frei	12	frei	11.88	frei
24	frei	2.99	frei	14	frei	16.23	frei
30	frei	1)	frei	16	frei	22.62	frei
40	frei	2)	frei	20	frei	2.68	frei
50	frei	3)	frei	22	frei	3.69	frei
7317.01	frei	2.16	frei	24	frei	4.41	frei
7318.10	frei	-.36	frei	26	frei	4.44	frei
12	frei	1.08	frei	28	frei	5.13	frei
15	frei	2.21	frei	7323.10	frei	-.75	frei
17	frei	2.93	frei	12	frei	5.31	frei
20	frei	2.21	frei	14	frei	6.15	frei
25	frei	4.01	frei	20	frei	7.74	frei
30	frei	6.59	frei	23	frei	7.86	frei
40	frei	8.69	frei	7324.10	frei	14.94	frei
43	frei	9.90	frei	20	frei	4.44	frei
50	frei	-.10	frei	7325.10	frei	4.14	frei
52	frei	-.54	frei	12	frei	6.69	frei
55	frei	1.08	frei	14	frei	9.36	frei
7319.01	frei	4.14	frei	21	frei	4.35	frei
7320.10	frei	2.57	frei	23	frei	8.19	frei
20	frei	2.52	frei	25	frei	13.59	frei
22	frei	3.65	frei	7326.01	frei	4.14	frei
24	frei	4.86	frei	7327.10	frei	10.17	frei
25	frei	5.76	frei	20	frei	6.24	frei
31	frei	7.02	frei	30	frei	5.43	frei
33	frei	7.61	frei	7329.10	frei	8.91	frei
40	frei	17.10	frei	20	frei	6.66	frei
43	frei	19.80	frei	22	frei	13.05	frei
7321.10	frei	7.11	frei	24	frei	19.03	frei
14	frei	2.97	frei	7330.01	frei	5.52	frei
20	frei	4.50	frei	7331.10	frei	84.34	frei
1) 7316.30: - Leitschienen ..... Fr. 4.64 - andere ..... Fr. 1.85 2) 7316.40: - Schienenstühle ..... Fr. 1.91 - andere ..... Fr. 4.79 3) 7316.50: - Unterlagsplatten (Grundplatten), gewalzte - andere ..... Fr. 8.55 Fr. 3.42							

Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der			Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der		
	1	2	EFTA		1	2	EFTA
	Fr. Je 100 kg brutto	Fr. Je 100 kg brutto	Fr. Je 100 kg brutto		Fr. Je 100 kg brutto	Fr. Je 100 kg brutto	Fr. Je 100 kg brutto
7312.41/45	frei	1)	frei	7314.10	frei	-.54	frei
7313.10	frei	-.27	frei	12	frei	20.99	frei
12	frei	-.63	frei	20	frei	4.07	frei
14	frei	-.81	frei	22	frei	4.43	frei
20/26	frei	2)	frei	24	frei	5.40	frei
31	frei	1.44	frei	26	frei	6.48	frei
33	frei	1.85	frei	31	frei	5.04	frei
35	frei	3)	frei	33	frei	5.40	frei
40	frei	5.69	frei	35	frei	5.94	frei
43	frei	4)	frei	37	frei	7.20	frei
60	frei	-.54	frei	41	frei	5.87	frei
62	frei	5.15	frei	43	frei	6.23	frei
70	frei	-.27	frei	45	frei	7.20	frei
80	frei	3.96	frei	47	frei	8.28	frei
90	frei	-.18	frei	7315.01	frei	gemäss	frei
92	frei	2.70	frei	7316.10/14	frei	7306-14 5)	frei
1) 7312.41/45: - Weissband: 7312.41 = Fr. 11.09; 7312.43 = Fr. 11.99; 7312.45 = Fr. 13.64 - andere: - versilbert, vergoldet, plattiert, emailliert, ve- zinnt, verzinkt oder verbleit: 7312.41 = Fr. 4.43; 7312.43 = Fr. 4.79; 7312.45 = Fr. 5.45 - andere: - warm gewalzt, nur plattiert: 7312.41 = Fr. 11.09; 7312.43 = Fr. 11.99; 7312.45 = Fr. 13.64 - andere: 7312.41 = Fr. 4.43; 7312.43 = Fr. 4.79; 7312.45 = Fr. 5.45 2) 7313.20/26: - kalt gewalzt, mit einer Dicke von über 2,9 mm Fr. -.32 - andere ..... Fr. -.81 3) 7313.35: - versilbert, vergoldet, plattiert oder emailliert Fr. 1.08 - andere ..... Fr. 2.70 4) 7313.43: - versilbert, vergoldet, plattiert oder emailliert Fr. 3.71 - andere ..... Fr. 9.29 5) 7316.10/14: - Stromschienen mit Leiter aus NE-Metall: 7316.10 = Fr. -.18; 7316.12 = Fr. 1.13; 7316.14 = Fr. 1.49 - andere: 7316.10 = Fr. -.54; 7316.12 = Fr. 2.84; 7316.14 = Fr. 3.74							

Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der			Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der		
	1	2	EFTA		1	2	EFTA
	Fr. Je 100 kg brutto	Fr. Je 100 kg brutto	Fr. Je 100 kg brutto		Fr. Je 100 kg brutto	Fr. Je 100 kg brutto	Fr. Je 100 kg brutto
7331.12	frei	13.59	frei	7337.10	frei	2.19	frei
20	frei	4.23	frei	12	frei	2.55	frei
30	frei	17.28	frei	14	frei	2.91	frei
40	frei	5.31	frei	20	frei	3.69	frei
50	frei	5.85	frei	22	frei	4.41	frei
7332.10	frei	8.04	frei	24	frei	4.80	frei
12	frei	13.14	frei	26	frei	5.52	frei
14	frei	17.37	frei	28	frei	7.65	frei
20	frei	3.87	frei	30	frei	3.27	frei
30	frei	4.71	frei	40	frei	7.11	frei
32	frei	5.61	frei	7338.06	frei	2.55	frei
34	frei	9.54	frei	08	frei	2.91	frei
40	frei	5.43	frei	10	frei	3.72	frei
42	frei	7.11	frei	12	frei	3.78	frei
44	frei	7.65	frei	15	frei	3.99	frei
46	frei	9.---	frei	19	frei	-.75	frei
50	frei	5.13	frei	20	frei	25.14	frei
52	frei	7.95	frei	31	frei	42.51	frei
54	frei	8.04	frei	33	frei	29.43	frei
56	frei	11.16	frei	40	frei	6.69	frei
7333.01	frei	33.30	frei	42	frei	3.---	frei
7334.01	frei	25.14	frei	44	frei	10.53	frei
7335.10	frei	-.36	frei	61	frei	7.95	frei
12	frei	1.11	frei	63	frei	39.34	frei
14	frei	2.19	frei	65	frei	12.96	frei
16	frei	2.91	frei	90	frei	4.77	frei
20	frei	5.43	frei	92	frei	8.67	frei
30	frei	2.55	frei	7340.04	frei	4.14	frei
32	frei	4.35	frei	06	frei	3.33	frei
34	frei	6.15	frei	08	frei	6.69	frei
36	frei	8.37	frei	10	frei	-.72	frei
41	frei	3.99	frei	12	frei	-.73	frei
43	frei	5.85	frei	14	frei	-.75	frei
45	frei	3.37	frei	16	frei	-.75	frei
47	frei	10.47	frei	18	frei	1.11	frei
7336.10	frei	5.94	frei	20	frei	1.11	frei
20	frei	7.05	frei	22	frei	1.47	frei
22	frei	9.99	frei	24	frei	-.75	frei
1) Zuschlag zum Ansatz der Nrn. 7338.06/12							

Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der			Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der		
	1	EG	EFTA		1	EG	EFTA
	Fr. Je 100 kg brutto	Fr. Je 100 kg brutto	Fr. Je 100 kg brutto		Fr. Je 100 kg brutto	Fr. Je 100 kg brutto	Fr. Je 100 kg brutto
7340.26	frei	1.83	frei	7340.97	frei	34.413	frei
28	frei	2.25	frei		frei	-753	frei
30	frei	2.28	frei	7401.10	frei	-07	frei
32	frei	2.79	frei	12	frei	-07	frei
34	frei	3.78	frei	20	frei	-01	frei
36	frei	5.79	frei	30	frei	-07	frei
39	frei	1.081	frei	7402.01	frei	-18	frei
40	frei	-54	frei	7403.10	frei	3.99	frei
42	frei	-90	frei	12	frei	3.99	frei
44	frei	1.44	frei	15	frei	5.43	frei
46	frei	1.80	frei	17	frei	5.43	frei
48	frei	2.19	frei	20	frei	2.19	frei
50	frei	2.55	frei	22	frei	2.19	frei
52	frei	3.63	frei	26	frei	3.27	frei
54	frei	1.08	frei	28	frei	3.27	frei
56	frei	1.83	frei	30	frei	6.24	frei
58	frei	2.55	frei	32	frei	6.24	frei
60	frei	5.04	frei	34	frei	7.11	frei
62	frei	7.95	frei	36	frei	8.67	frei
64	frei	9.21	frei	41	frei	8.37	frei
66	frei	12.81	frei	49	frei	1.444	frei
69	frei	-752	frei	7404.10	frei	4.77	frei
70	frei	-54	frei	12	frei	5.07	frei
72	frei	-90	frei	20	frei	5.40	frei
74	frei	1.47	frei	22	frei	6.57	frei
76	frei	1.47	frei	39	frei	1.805	frei
78	frei	2.16	frei	40	frei	21.96	frei
79	frei	2.88	frei	61	frei	40.24	frei
80	frei	3.24	frei	63	frei	36.90	frei
82	frei	2.97	frei	7405.10	frei	-8.67	frei
84	frei	4.89	frei	12	frei	20.25	frei
86	frei	5.94	frei	7406.10	frei	29.82	frei
88	frei	6.84	frei	12	frei	4.77	frei
90	frei	9.21	frei	7407.10	frei	5.85	frei
92	frei	12.51	frei	12	frei	5.85	frei
				31	frei	7.02	frei

- 1) Zuschlag zum Ansatz der Nrn. 7340.24/36
- 2) Zuschlag zum Ansatz der Nrn. 7340.54/56
- 3) Zuschlag zum Ansatz der Nrn. 7340.82/92
- 4) Zuschlag zum Ansatz der Nrn. 7403.26/36
- 5) Zuschlag zum Ansatz der Nrn. 7404.10/22

Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der			Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der		
	1	EG	EFTA		1	EG	EFTA
	Fr. Je 100 kg brutto	Fr. Je 100 kg brutto	Fr. Je 100 kg brutto		Fr. Je 100 kg brutto	Fr. Je 100 kg brutto	Fr. Je 100 kg brutto
7615.01	frei	24.33	frei	8002.10	frei	3.60	frei
7616.10	frei	33.48	frei	20	frei	3.60	frei
14	frei	19.83	frei	22	frei	-22	frei
16	frei	14.52	frei	8003.01	frei	4.35	frei
20	frei	17.94	frei	8004.10	frei	18.75	frei
30	frei	33.24	frei	20	frei	-18	frei
7701.01	frei	-36	frei	8005.01	frei	5.07	frei
7702.20	frei	30.96	frei	8006.10	frei	16.74	frei
20	frei	11.46	frei	20	frei	15.24	frei
30	frei	28.74	frei	22	frei	15.24	frei
7704.01	frei	28.17	frei	31	frei	46.54	frei
7801.10	frei	-07	frei	33	frei	34.38	frei
20	frei	-07	frei	8101.10	frei	1.80	frei
7802.01	frei	2.91	frei	20	frei	20.64	frei
7803.01	frei	1.83	frei	22	frei	41.61	frei
7804.10	frei	7.74	frei	40	frei	65.70	frei
20	frei	-72	frei	8102.10	frei	1.80	frei
7805.10	frei	2.25	frei	20	frei	20.97	frei
20	frei	4.41	frei	22	frei	38.44	frei
7806.10	frei	3.99	frei	40	frei	68.83	frei
12	frei	8.31	frei	8103.10	frei	1.80	frei
20	frei	3.63	frei	20	frei	21.27	frei
22	frei	3.69	frei	22	frei	41.61	frei
31	frei	7.38	frei	40	frei	70.41	frei
7901.10	frei	-03	frei	8104.10	frei	-18	frei
20	frei	-07	frei	12	frei	1.80	frei
7902.01	frei	1.44	frei	20	frei	20.34	frei
7903.10	frei	1.44	frei	22	frei	40.03	frei
20	frei	-09	frei	40	frei	62.53	frei
7904.01	frei	1.44	frei	8201.10	frei	3.63	frei
7906.10	frei	6.24	frei	20	frei	6.03	frei
14	frei	5.52	frei	30	frei	5.13	frei
15	frei	10.38	frei	40	frei	8.37	frei
20	frei	6.57	frei	42	frei	6.78	frei
22	frei	6.57	frei	50	frei	7.74	frei
31	frei	24.39	frei	8202.10	frei	17.37	frei
33	frei	15.78	frei	12	frei	27.75	frei
8001.10	frei	-09	frei	14	frei	38.44	frei
20	frei	-09	frei	16	frei	57.85	frei

Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der			Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der		
	1	EG	EFTA		1	EG	EFTA
	Fr. Je 100 kg brutto	Fr. Je 100 kg brutto	Fr. Je 100 kg brutto		Fr. Je 100 kg brutto	Fr. Je 100 kg brutto	Fr. Je 100 kg brutto
7408.10	frei	13.77	frei	7501.10	frei	-09	frei
31	frei	19.71	frei	20	frei	-09	frei
7410.01	frei	12.--	frei	7502.10	frei	9.39	frei
7411.10	frei	10.17	frei	20	frei	10.47	frei
20	frei	13.44	frei	22	frei	18.54	frei
30	frei	6.87	frei	7503.10	frei	9.09	frei
7415.10	frei	10.17	frei	12	frei	11.70	frei
31	frei	28.71	frei	14	frei	14.94	frei
40	frei	9.84	frei	20	frei	36.--	frei
42	frei	15.57	frei	31	frei	36.90	frei
44	frei	20.97	frei	33	frei	36.90	frei
50	frei	10.17	frei	40	frei	-13	frei
60	frei	10.17	frei	7504.01	frei	9.75	frei
62	frei	12.81	frei	7505.01	frei	5.43	frei
70	frei	15.48	frei	7506.10	frei	32.52	frei
72	frei	16.02	frei	12	frei	19.08	frei
7416.01	frei	35.37	frei	20	frei	19.17	frei
7417.10	frei	9.54	frei	22	frei	34.11	frei
12	frei	20.01	frei	31	frei	40.03	frei
31	frei	32.52	frei	33	frei	40.03	frei
33	frei	15.48	frei	7601.01	frei	8.94	frei
35	frei	21.72	frei	7602.01	frei	15.84	frei
7418.10	frei	9.54	frei	7603.10	frei	13.86	frei
12	frei	19.08	frei	20	frei	13.32	frei
31	frei	31.89	frei	7604.06	frei	5.40	frei
33	frei	13.05	frei	08	frei	21.27	frei
35	frei	21.09	frei	10	frei	23.67	frei
40	frei	3.60	frei	31	frei	29.64	frei
7419.10	frei	24.48	frei	7605.01	frei	17.31	frei
20	frei	6.24	frei	7606.01	frei	16.23	frei
22	frei	7.74	frei	7607.01	frei	25.65	frei
24	frei	11.88	frei	7608.01	frei	18.27	frei
26	frei	16.23	frei	7609.10	frei	7.56	frei
30	frei	9.54	frei	12	frei	21.72	frei
40	frei	9.84	frei	7610.10	frei	5.85	frei
42	frei	20.01	frei	12	frei	16.23	frei
51	frei	33.48	frei	14	frei	28.20	frei
53	frei	19.08	frei	7611.01	frei	17.04	frei
55	frei	22.98	frei	7612.01	frei	17.01	frei

Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der			Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der		
	1	EG	EFTA		1	EG	EFTA
	Fr. Je 100 kg brutto	Fr. Je 100 kg brutto	Fr. Je 100 kg brutto		Fr. Je 100 kg brutto	Fr. Je 100 kg brutto	Fr. Je 100 kg brutto
8202.20	frei	19.08	frei	8209.30	frei	36.64	frei
26	frei	1.44	frei	40	frei	78.04	frei
30	frei	8.67	frei	8211.10	frei	57.81	frei
32	frei	13.77	frei	20	frei	26.10	frei
34	frei	16.74	frei	30	frei	8.73	frei
8203.10	frei	7.02	frei	32	frei	50.40	frei
12	frei	9.21	frei	34	frei	52.41	frei
14	frei	16.11	frei	8212.01	frei	35.94	frei
20	frei	19.17	frei	8213.10	frei	10.26	frei
22	frei	9.84	frei	20	frei	32.97	frei
24	frei	12.51	frei	8214.10	frei	16.23	frei
8204.10	frei	3.78	frei	20	frei	48.34	frei
12	frei	4.50	frei	30	frei	18.12	frei
14	frei	5.52	frei	32	frei	34.77	frei
16	frei	6.24	frei	40	frei	40.50	frei
18	frei	6.48	frei	8215.10	frei	13.44	frei
20	frei	3.72	frei	20	frei	33.78	frei
22	frei	5.16	frei	30	frei	16.41	frei
24	frei	8.04	frei	32	frei	33.93	frei
30	frei	25.74	frei	40	frei	46.11	frei
36	frei	8.37	frei	8301.10	frei	27.36	frei
40	frei	6.87	frei	16	frei	6.48	frei
42	frei	8.04	frei	20	frei	20.79	frei
44	frei	9.84	frei	8302.10	frei	10.71	frei
8205.10	frei	18.21	frei	20	frei	25.02	frei
12	frei	26.58	frei	30	frei	27.03	frei
14	frei	35.49	frei	8303.01	frei	13.08	frei
16	frei	51.58	frei	8304.10	frei	10.53	frei
20	frei	6.87	frei	20	frei	21.--	frei
22	frei	9.--	frei	8305.01	frei	10.71	frei
24	frei	17.37	frei	8306.10	frei	9.21	frei
26	frei	12.18	frei	20	frei	28.74	frei
8206.10	frei	5.07	frei	30	frei	16.11	frei
20	frei	10.89	frei	40	frei	25.32	frei
22	frei	17.37	frei	50	frei	29.70	frei
8207.01	frei	100.--	frei	8307.10	frei	14.52	frei
8208.01	frei	6.24	frei	20	frei	19.20	frei
8209.10	frei	10.47	frei	22	frei	42.94	frei
20	frei	39.81	frei	30	frei	14.22	frei

Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der			Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der		
	1	2	EFTA		1	2	EFTA
	Fr. Je 100 kg brutto	Fr. Je 100 kg brutto	Fr. Je 100 kg brutto		Fr. Je 100 kg brutto	Fr. Je 100 kg brutto	Fr. Je 100 kg brutto
8308.10	frei	8.04	frei	8405.10	frei	3.27	frei
20	frei	17.04	frei	12	frei	4.32	frei
8309.10	frei	30.96	frei	14	frei	5.07	frei
20	frei	14.61	frei	16	frei	7.20	frei
8311.10	frei	9.21	frei	20	frei	3.27	frei
20	frei	17.46	frei	22	frei	4.32	frei
30	frei	17.19	frei	24	frei	5.15	frei
8313.10	frei	12.--	frei	26	frei	8.67	frei
20	frei	38.23	frei	8406.10	frei	11.88	frei
30	frei	9.54	frei	20	1)	2)	1)
40	frei	17.49	frei	22	1)	2)	1)
8314.10	frei	32.52	frei	30	frei	21.72	frei
20	frei	15.78	frei	40	frei	1.80	frei
8315.01	frei	5.07	frei	42	frei	27.21	frei
8401.10	frei	1.80	frei	50	frei	12.51	frei
12	frei	1.98	frei	52	frei	15.78	frei
14	frei	2.16	frei	54	frei	18.12	frei
20	frei	3.24	frei	64	frei	3.96	frei
22	frei	3.60	frei	68	frei	6.21	frei
24	frei	4.32	frei	70	frei	7.32	frei
30	frei	6.24	frei	72	frei	8.04	frei
32	frei	9.09	frei	74	frei	8.46	frei
34	frei	11.64	frei	78	frei	9.84	frei
36	frei	17.04	frei	80	frei	12.09	frei
8402.01	frei	gemäß	frei	82	frei	12.24	frei
		8401		84	frei	14.94	frei
8403.01	frei	gemäß	frei	8407.60	frei	2.55	frei
		8459		62	frei	2.55	frei

1) ex 8406.20/22: für Motorfahrzeuge, ausgenommen solche der Nrn. 8702.10/22, ferner Kolben und Kolbenringe für Motorfahrzeuge aller Art .... frei

2) ex 8406.20/22: für Motorfahrzeuge, ausgenommen solche der Nrn. 8702.10/22, ferner Kolben und Kolbenringe für Motorfahrzeuge aller Art:  
 - 8406.20 ..... Fr. 37.33  
 - 8406.22 ..... Fr. 30.15

Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der			Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der		
	1	2	EFTA		1	2	EFTA
	Fr. Je 100 kg brutto	Fr. Je 100 kg brutto	Fr. Je 100 kg brutto		Fr. Je 100 kg brutto	Fr. Je 100 kg brutto	Fr. Je 100 kg brutto
8417.16	frei	15.24	frei	8420.16	frei	47.70	frei
18	frei	4.71	frei	20	frei	4.68	frei
20	frei	11.34	frei	22	frei	5.49	frei
22	frei	18.45	frei	24	frei	7.65	frei
24	frei	21.72	frei	8421.10	frei	5.49	frei
26	frei	25.95	frei	12	frei	7.65	frei
30	frei	6.57	frei	20	frei	4.35	frei
32	frei	8.67	frei	62	frei	2.55	frei
34	frei	13.14	frei	64	frei	3.60	frei
36	frei	56.23	frei	68	frei	3.72	frei
38	frei	19.71	frei	70	frei	5.07	frei
8418.10	frei	4.32	frei	72	frei	5.43	frei
20	frei	5.40	frei	74	frei	5.49	frei
30	frei	5.40	frei	78	frei	6.87	frei
32	frei	6.87	frei	80	frei	6.87	frei
34	frei	8.67	frei	82	frei	9.39	frei
36	frei	2.25	frei	84	frei	10.17	frei
38	frei	3.60	frei	8422.10	frei	4.77	frei
64	frei	4.35	frei	60	frei	2.55	frei
68	frei	5.07	frei	62	frei	2.88	frei
70	frei	5.43	frei	64	frei	3.27	frei
72	frei	5.79	frei	66	frei	4.35	frei
74	frei	6.57	frei	70	frei	4.77	frei
80	frei	8.37	frei	72	frei	5.13	frei
82	frei	8.76	frei	74	frei	5.49	frei
84	frei	9.84	frei	78	frei	6.57	frei
8419.62	frei	2.55	frei	80	frei	8.04	frei
64	frei	3.27	frei	82	frei	8.76	frei
68	frei	4.68	frei	84	frei	9.54	frei
70	frei	5.40	frei	8423.62	frei	2.88	frei
72	frei	5.43	frei	64	frei	3.27	frei
74	frei	6.12	frei	68	frei	4.35	frei
78	frei	6.87	frei	70	frei	4.77	frei
80	frei	8.37	frei	72	frei	5.13	frei
82	frei	8.76	frei	74	frei	5.49	frei
84	frei	10.47	frei	78	frei	6.24	frei
8420.10	frei	10.17	frei	80	frei	7.74	frei
12	frei	20.01	frei	82	frei	8.13	frei
14	frei	30.18	frei	84	frei	9.54	frei

Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der			Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der		
	1	2	EFTA		1	2	EFTA
	Fr. Je 100 kg brutto	Fr. Je 100 kg brutto	Fr. Je 100 kg brutto		Fr. Je 100 kg brutto	Fr. Je 100 kg brutto	Fr. Je 100 kg brutto
8407.64	frei	3.60	frei	8411.80	frei	9.84	frei
68	frei	4.35	frei	82	frei	9.84	frei
70	frei	4.77	frei	84	frei	11.34	frei
72	frei	5.43	frei	8412.10	frei	3.99	frei
74	frei	5.49	frei	12	frei	5.07	frei
76	frei	6.87	frei	14	frei	5.07	frei
80	frei	8.37	frei	16	frei	9.93	frei
82	frei	9.09	frei	18	frei	10.71	frei
84	frei	10.17	frei	8413.10	frei	4.44	frei
8408.01	frei	gemäß	frei	12	frei	12.81	frei
		8406		14	frei	18.12	frei
8409.01	frei	gemäß	frei	16	frei	28.29	frei
		8459		20	frei	gemäß	frei
8410.10	frei	5.07	frei	8414.60	frei	2.55	frei
20	frei	5.07	frei	62	frei	2.55	frei
22	frei	6.57	frei	64	frei	3.27	frei
24	frei	8.67	frei	68	frei	4.35	frei
60	frei	3.27	frei	70	frei	4.77	frei
62	frei	3.27	frei	72	frei	4.80	frei
64	frei	3.99	frei	74	frei	5.16	frei
68	frei	5.07	frei	76	frei	6.24	frei
70	frei	5.85	frei	80	frei	8.37	frei
72	frei	6.87	frei	82	frei	8.76	frei
74	frei	7.29	frei	84	frei	10.47	frei
78	frei	8.04	frei	8415.10	frei	14.52	frei
80	frei	9.84	frei	80	frei	9.27	frei
82	frei	9.84	frei	30	frei	5.07	frei
84	frei	11.97	frei	32	frei	12.51	frei
8411.10	frei	5.07	frei	34	frei	23.13	frei
12	frei	6.57	frei	36	frei	24.39	frei
14	frei	9.84	frei	8416.10	frei	gemäß	frei
60	frei	3.27	frei			8445	
62	frei	3.27	frei			gemäß	frei
64	frei	3.99	frei	20	frei	gemäß	frei
68	frei	5.07	frei	8417.10	frei	2.91	frei
70	frei	5.85	frei	12	frei	3.27	frei
72	frei	6.57	frei	13	frei	3.99	frei
74	frei	7.59	frei	14	frei	4.35	frei
78	frei	8.67	frei				

Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der			Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der		
	1	2	EFTA		1	2	EFTA
	Fr. Je 100 kg brutto	Fr. Je 100 kg brutto	Fr. Je 100 kg brutto		Fr. Je 100 kg brutto	Fr. Je 100 kg brutto	Fr. Je 100 kg brutto
8424.10	frei	5.79	frei	8431.01	frei	gemäß	frei
12	frei	7.32	frei			8459	
20	frei	4.35	frei	8432.01	frei	1.80	frei
22	frei	2.88	frei	8433.10	frei	1.80	frei
30	frei	4.35	frei	62	frei	2.88	frei
32	frei	3.63	frei	64	frei	3.27	frei
50	frei	3.63	frei	68	frei	4.68	frei
8425.10	frei	5.49	frei	70	frei	5.07	frei
12	frei	7.32	frei	72	frei	5.43	frei
20	frei	3.27	frei	74	frei	6.12	frei
22	frei	4.35	frei	78	frei	6.87	frei
30	frei	4.35	frei	80	frei	8.67	frei
40	frei	5.07	frei	82	frei	9.39	frei
50	frei	4.35	frei	84	frei	10.47	frei
8426.01	frei	4.68	frei	8434.10	frei	4.68	frei
8427.01	frei	4.77	frei	20	frei	1.80	frei
8428.10	frei	4.35	frei	22	frei	22.14	frei
20	frei	4.35	frei	30	frei	-36	frei
30	frei	5.07	frei	32	frei	2.88	frei
8429.62	frei	2.55	frei	40	frei	1.80	frei
64	frei	3.27	frei	50	frei	gemäß	frei
68	frei	4.35	frei			8459	
70	frei	5.07	frei	8435.10	frei	3.60	frei
72	frei	5.43	frei	20	frei	1.80	frei
74	frei	5.49	frei	8436.10	frei	4.35	frei
78	frei	6.57	frei	20	frei	5.07	frei
80	frei	8.37	frei	30	frei	4.77	frei
82	frei	9.09	frei	8437.10	frei	4.35	frei
84	frei	10.17	frei	20	frei	8.37	frei
8430.60	frei	2.55	frei	30	frei	6.87	frei
62	frei	2.55	frei	40	frei	4.77	frei
64	frei	3.27	frei	50	frei	5.07	frei
68	frei	4.05	frei	8438.10	frei	5.07	frei
70	frei	5.07	frei	20	frei	12.72	frei
72	frei	5.43	frei	30	frei	32.22	frei
74	frei	5.79	frei	40	frei	8.67	frei
78	frei	6.87	frei	50	frei	5.40	frei
80	frei	8.67	frei	8439.01	frei	gemäß	frei
82	frei	9.39	frei			8459	
84	frei	10.17	frei				

Tarif-Nr.	Zollensatz für Waren der			Tarif-Nr.	Zollensatz für Waren der		
	EG		EFTA		EG		EFTA
	1	2			1	2	
	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto
8440.10	frei	5.79	frei	8446.22	frei	5.40	frei
12	frei	7.02	frei	24	frei	5.79	frei
14	frei	7.41	frei	26	frei	6.87	frei
20	frei	2.88	frei	28	frei	6.87	frei
30	frei	5.07	frei	30	frei	8.67	frei
8441.10	frei	13.44	frei	8447.10	frei	-36	frei
20	frei	50.83	frei	12	frei	-72	frei
8442.62	frei	2.55	frei	14	frei	1.08	frei
64	frei	3.27	frei	16	frei	2.55	frei
68	frei	4.35	frei	18	frei	3.60	frei
70	frei	5.07	frei	20	frei	4.35	frei
72	frei	5.13	frei	22	frei	5.07	frei
74	frei	5.79	frei	24	frei	5.79	frei
78	frei	6.57	frei	26	frei	6.57	frei
80	frei	8.37	frei	28	frei	6.57	frei
82	frei	9.39	frei	30	frei	8.37	frei
84	frei	10.47	frei	8448.12	frei	-36	frei
8443.10	frei	1.47	frei	14	frei	1.08	frei
20	frei	gemäß	frei	16	frei	2.88	frei
		8459		18	frei	3.27	frei
8444.10	frei	gemäß	frei	20	frei	4.05	frei
		8445		22	frei	4.77	frei
8445.10	frei	-36	frei	24	frei	5.49	frei
12	frei	-72	frei	26	frei	6.87	frei
14	frei	1.08	frei	28	frei	6.87	frei
16	frei	2.88	frei	30	frei	8.67	frei
18	frei	3.27	frei	8449.01	frei	12.27	frei
20	frei	4.35	frei	8450.10	frei	5.16	frei
22	frei	5.07	frei	12	frei	7.29	frei
24	frei	5.49	frei	14	frei	10.47	frei
26	frei	6.57	frei	20	frei	26.28	frei
28	frei	6.57	frei	22	frei	33.15	frei
30	frei	8.04	frei	8451.01	frei	49.93	frei
8446.10	frei	-36	frei	8452.10	frei	13.77	frei
12	frei	-72	frei	18	frei	64.11	frei
14	frei	1.08	frei	20	frei	71.74	frei
16	frei	2.55	frei	22	frei	109.80	frei
18	frei	3.27	frei	24	frei	150.90	frei
20	frei	4.35	frei	26	frei	114.60	frei

Tarif-Nr.	Zollensatz für Waren der			Tarif-Nr.	Zollensatz für Waren der		
	EG		EFTA		EG		EFTA
	1	2			1	2	
	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto
8465.52	frei	8.67	frei	8505.01	frei	13.14	frei
60	frei	-54	frei	8506.01	frei	13.59	frei
62	frei	1.08	frei	8507.01	frei	47.70	frei
64	frei	1.80	frei	8508.10	frei	18.99	frei
66	frei	1.80	frei	16	frei	24.39	frei
68	frei	1.83	frei	20	frei	38.70	frei
70	frei	3.24	frei	8509.01	frei	41.40	frei
80	frei	2.55	frei	8510.01	frei	24.60	frei
81	frei	3.27	frei	8511.10	frei	4.77	frei
84	frei	4.05	frei	12	frei	6.15	frei
86	frei	4.14	frei	14	frei	6.87	frei
88	frei	5.43	frei	16	frei	7.95	frei
90	frei	5.49	frei	20	frei	6.15	frei
92	frei	5.61	frei	22	frei	6.57	frei
94	frei	8.04	frei	8512.10	frei	8.67	frei
96	frei	9.09	frei	12	frei	9.75	frei
98	frei	10.47	frei	14	frei	13.68	frei
8501.10	frei	3.60	frei	20	frei	4.77	frei
12	frei	5.07	frei	22	frei	7.20	frei
14	frei	5.16	frei	24	frei	9.21	frei
16	frei	6.24	frei	26	frei	9.54	frei
17	frei	19.71	frei	28	frei	11.01	frei
18	frei	29.88	frei	30	frei	18.90	frei
20	frei	3.60	frei	40	frei	8.91	frei
22	frei	4.35	frei	44	frei	12.81	frei
24	frei	5.79	frei	50	frei	12.09	frei
26	frei	6.87	frei	54	frei	19.20	frei
28	frei	8.67	frei	60	frei	60.94	frei
30	frei	5.40	frei	70	frei	11.64	frei
8502.08	frei	2.55	frei	72	frei	16.74	frei
10	frei	7.59	frei	74	frei	15.54	frei
12	frei	9.75	frei	76	frei	27.54	frei
14	frei	12.27	frei	8513.10	frei	29.88	frei
20	frei	15.24	frei	20	frei	68.83	frei
8503.10	frei	10.80	frei	8514.01	frei	28.44	frei
12	frei	28.11	frei	8515.10	frei	30.63	frei
8504.10	frei	15.48	frei	30	frei	34.11	frei
20	frei	1.80	frei	8516.01	frei	15.57	frei
22	frei	5.85	frei	8517.01	frei	15.24	frei

Tarif-Nr.	Zollensatz für Waren der			Tarif-Nr.	Zollensatz für Waren der		
	EG		EFTA		EG		EFTA
	1	2			1	2	
	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto
8453.01	frei	34.41	frei	8461.40	frei	5.07	frei
8454.10	frei	13.14	frei	50	frei	17.04	frei
20	frei	8.67	frei	8462.10	frei	8.04	frei
8455.10	frei	8.40	frei	12	frei	10.29	frei
20	frei	13.77	frei	14	frei	13.14	frei
30	frei	68.83	frei	16	frei	103.60	frei
8456.60	frei	2.55	frei	18	frei	12.18	frei
62	frei	2.55	frei	8463.10	frei	7.41	frei
64	frei	3.27	frei	62	frei	2.55	frei
68	frei	4.05	frei	64	frei	3.27	frei
70	frei	4.77	frei	68	frei	4.35	frei
72	frei	5.13	frei	70	frei	5.07	frei
74	frei	5.49	frei	72	frei	5.43	frei
78	frei	6.24	frei	74	frei	5.79	frei
80	frei	7.74	frei	78	frei	6.87	frei
82	frei	8.46	frei	80	frei	8.37	frei
84	frei	9.84	frei	82	frei	9.09	frei
8457.01	frei	gemäß	frei	84	frei	10.17	frei
		8459		8464.01	frei	13.77	frei
8458.01	frei	15.15	frei	8465.02	frei	-72	frei
8459.60	frei	2.55	frei	04	frei	1.08	frei
62	frei	2.88	frei	06	frei	1.08	frei
64	frei	3.27	frei	08	frei	1.08	frei
68	frei	4.68	frei	10	frei	1.44	frei
70	frei	5.07	frei	12	frei	1.44	frei
72	frei	5.43	frei	14	frei	1.80	frei
74	frei	6.12	frei	20	frei	-54	frei
78	frei	7.20	frei	22	frei	1.08	frei
80	frei	8.67	frei	24	frei	1.44	frei
82	frei	9.39	frei	26	frei	1.80	frei
84	frei	10.17	frei	28	frei	2.52	frei
8460.10	frei	2.88	frei	30	frei	2.55	frei
12	frei	3.60	frei	32	frei	3.96	frei
14	frei	5.40	frei	40	frei	1.44	frei
8461.10	frei	4.32	frei	42	frei	2.19	frei
20	frei	11.97	frei	44	frei	2.91	frei
24	frei	16.41	frei	46	frei	3.24	frei
30	frei	7.95	frei	48	frei	5.07	frei
32	frei	20.97	frei	50	frei	7.20	frei

Tarif-Nr.	Zollensatz für Waren der			Tarif-Nr.	Zollensatz für Waren der		
	EG		EFTA		EG		EFTA
	1	2			1	2	
	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto
8518.10	frei	11.34	frei	8526.20	frei	2.88	frei
12	frei	18.54	frei	40	frei	15.24	frei
14	frei	45.21	frei	8527.01	frei	6.87	frei
8519.10	frei	13.14	frei	8528.10	frei	9.75	frei
12	frei	15.24	frei	12	frei	12.27	frei
14	frei	24.48	frei	14	frei	17.67	frei
16	frei	29.88	frei	16	frei	21.27	frei
18	frei	41.61	frei	18	frei	26.67	frei
8520.10	frei	59.40	frei	8602.01	frei	4.26	frei
12	frei	6.24	frei	8603.01	frei	5.85	frei
20	frei	17.19	frei	8604.10	frei	6.15	frei
22	frei	33.15	frei	20	frei	5.85	frei
8521.10	frei	26.85	frei	8605.10	frei	7.41	frei
20	frei	24.75	frei	20	frei	5.61	frei
8522.10	frei	9.75	frei	8606.01	frei	6.15	frei
12	frei	12.27	frei	8607.01	frei	3.09	frei
14	frei	17.67	frei	8608.01	frei	5.22	frei
16	frei	20.97	frei	8609.10	frei	-63	frei
18	frei	26.04	frei	20	frei	1.08	frei
8523.10	frei	8.19	frei	22	frei	2.16	frei
12	frei	12.00	frei	30	frei	-72	frei
14	frei	16.65	frei	40	frei	gemäß	frei
16	frei	12.51	frei			8602-07	
18	frei	11.25	frei	50	frei	3.27	frei
20	frei	10.26	frei	52	frei	3.99	frei
24	frei	11.55	frei	8610.01	frei	1.44	frei
30	frei	32.79	frei	8701.10	frei	7.02	frei
8524.10	frei	6.15	frei	12	frei	10.92	frei
20	frei	10.80	frei	8702.10	53---	57.44	53---
30	frei	-03	frei	12	53---	58.49	53---
32	frei	1.08	frei	14	67---	73.24	67---
34	frei	-40	frei	16	81---	88.38	81---
40	frei	15.57	frei	24	frei	35.64	frei
8525.10	frei	4.50	frei	26	frei	13.41	frei
20	frei	2.88	frei	28	frei	37.87	frei
40	frei	15.24	frei	8703.10	frei	3.27	frei
8526.10	frei	1.08	frei	20	frei	21.36	frei
12	frei	3.27	frei	8704.01	frei	gemäß	frei
						8701.03	

Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der			Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der		
	EG		EFTA		EG		EFTA
	1	2			1	2	
	Fr. Je 100 kg brutto	Fr. Je 100 kg brutto	Fr. Je 100 kg brutto		Fr. Je 100 kg brutto	Fr. Je 100 kg brutto	Fr. Je 100 kg brutto
8705.10	frei	7.02	frei	8706.34	4)	8)	4)
12	frei	1)	frei	8707.10	frei	16.47	frei
8706.08	frei	gemäß 8465.02	frei	8708.01	frei	11.79	frei
		/70		8709.01	frei	35.19	frei
10	frei	7.32	frei	8710.01	frei	18.18	frei
12	frei	12.81	frei	8711.01	frei	6.909)	frei
20	frei	2)	frei	8712.10	frei	6.87	frei
24	frei	8.76	frei		gemäß	frei	
26	frei	3)	frei		8465.02	frei	
30	frei	8.91	frei	12	frei	1.08	frei
32	frei	10.71	frei	20	frei	9.54	frei
1) ex 8705.12: für Motorfahrzeuge der Nrn. 8701.10/12, 8702.24/28 und 8703.10/20 ..... frei 2) ex 8706.20: für Motorfahrzeuge der Nrn. 8702.24/28 und 8703.10/20, ferner Gepäckträger, Nummernhal- ter und Skiträger für Motorfahrzeuge aller Art ..... frei 3) ex 8706.26: für Motorfahrzeuge der Nrn. 8702.24/28 und 8703.10/20 ..... frei 4) ex 8706.34: für Motorfahrzeuge der Nrn. 8702.24/28 und 8703.10/20, ferner Sicherheitsgurten, fertige Laufräder (auch mit Pneus), Wasserkühler, Teppiche aus Weichkautschuk und Lenkradüber- züge für Motorfahrzeuge aller Art ..... frei 5) ex 8705.12: für Motorfahrzeuge der Nrn. 8701.10/12, 8702.24/28 und 8703.10/20 ..... Fr. 30.15 6) ex 8706.20: für Motorfahrzeuge der Nrn. 8702.24/28 und 8703.10/20, ferner Gepäckträger, Nummernhal- ter und Skiträger für Motorfahrzeuge aller Art ..... Fr. 30.15 7) ex 8706.26: für Motorfahrzeuge der Nrn. 8702.24/28 und 8703.10/20 ..... Fr. 7.65 8) ex 8706.34: für Motorfahrzeuge der Nrn. 8702.24/28 und 8703.10/20, ferner Sicherheitsgurten, fertige Laufräder (auch mit Pneus), Wasserkühler, Teppiche aus Weichkautschuk und Lenkradüber- züge für Motorfahrzeuge aller Art ..... Fr. 30.15 9) Je Stück ..... Fr. 30.15							

Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der			Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der		
	EG		EFTA		EG		EFTA
	1	2			1	2	
	Fr. Je 100 kg brutto	Fr. Je 100 kg brutto	Fr. Je 100 kg brutto		Fr. Je 100 kg brutto	Fr. Je 100 kg brutto	Fr. Je 100 kg brutto
9020.50	frei	gemäß 8501	frei	9101.28	frei	-101)	frei
60	frei	gemäß	frei	30	frei	-481)	frei
		8519		32	frei	-181)	frei
9021.01	frei	14.94	frei	34	frei	-231)	frei
9022.01	frei	15.24	frei	36	frei	-101)	frei
9023.01	frei	32.22	frei	38	frei	-111)	frei
9024.10	frei	51.30	frei	9102.10	frei	-491)	frei
20	frei	26.91	frei	12	frei	-181)	frei
9025.01	frei	30.81	frei	14	frei	-241)	frei
9026.10	frei	19.71	frei	16	frei	-091)	frei
12	frei	27.54	frei	18	frei	-101)	frei
20	frei	16.11	frei	9103.01	frei	-111)	frei
22	frei	22.35	frei	9104.10	frei	32.76	frei
30	frei	26.91	frei	12	frei	27.09	frei
9027.10	frei	95.58	frei	20	frei	23.31	frei
20	frei	24.24	frei	22	frei	22.98	frei
9028.10	frei	45.64	frei	30	frei	22.05	frei
20	frei	41.61	frei	40	frei	21.72	frei
24	frei	10.17	frei	9105.01	frei	23.61	frei
30	frei	13.77	frei	9106.01	frei	-231)	frei
32	frei	15.87	frei	9107.01	frei	36.21	frei
34	frei	26.04	frei	9108.10	frei	23.31	frei
36	frei	31.44	frei	9109.10	frei	-491)	frei
40	frei	41.61	frei	12	frei	-181)	frei
9029.01	frei	gemäß	frei	14	frei	-061)	frei
		9023-24		16	frei	-051)	frei
		9026-28		18	frei	-051)	frei
9101.10	frei	-491)	frei	30	frei	-241)	frei
12	frei	-181)	frei	32	frei	-091)	frei
14	frei	-241)	frei	34	frei	-021)	frei
16	frei	-101)	frei	40	frei	33.48	frei
18	frei	-101)	frei	9110.10	frei	109.30	frei
20	frei	-491)	frei	20	frei	13.86	frei
22	frei	-181)	frei	9111.10	frei	25.20	frei
24	frei	-241)	frei	20	frei	50.40	frei
26	frei	-111)	frei	30	frei	147.90	frei
1) Je Stück							

Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der			Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der		
	EG		EFTA		EG		EFTA
	1	2			1	2	
	Fr. Je 100 kg brutto	Fr. Je 100 kg brutto	Fr. Je 100 kg brutto		Fr. Je 100 kg brutto	Fr. Je 100 kg brutto	Fr. Je 100 kg brutto
8712.30	frei	10.80	frei	9002.01	frei	113.40	frei
40	frei	22.50	frei	9003.10	frei	416.10	frei
8713.01	frei	8.28	frei	20	frei	165.70	frei
8714.10	frei	9.45	frei	9004.10	frei	303.40	frei
20	frei	6.24	frei	20	frei	54.43	frei
30	frei	3.27	frei	9005.01	frei	79.63	frei
40	frei	6.03	frei	9006.01	frei	50.61	frei
50	frei	gemäß 8465.02	frei	9007.10	frei	33.48	frei
		/70		12	frei	26.28	frei
60	frei	4.44	frei	9008.10	frei	95.40	frei
62	frei	8.04	frei	12	frei	55.80	frei
70	frei	6.24	frei	9009.01	frei	80.53	frei
80	frei	7.41	frei	9010.10	frei	42.51	frei
8801.10	frei	17.04	frei	20	frei	19.38	frei
20	frei	gemäß	frei	20	frei	25.65	frei
		8802.20		9011.01	frei	85.71	frei
		/30		9012.01	frei	49.71	frei
8802.10	frei	15.33	frei	9013.01	frei	64.11	frei
20	frei	1.17	frei	9014.01	frei	31.44	frei
30	frei	32.07	frei	9015.01	frei	25.41	frei
8803.01	frei	gemäß	frei	9016.10	frei	23.31	frei
		8801-02		12	frei	31.68	frei
8804.01	frei	60.51	frei	14	frei	49.24	frei
8805.01	frei	7.20	frei	16	frei	75.81	frei
8901.10	frei	5.07	frei	20	frei	63.43	frei
20	frei	22.17	frei	24	frei	10.17	frei
30	frei	20.28	frei	26	frei	5.94	frei
40	frei	20.91	frei	30	frei	16.23	frei
50	frei	3.33	frei	32	frei	28.62	frei
60	frei	2.37	frei	9017.10	frei	80.10	frei
8902.01	frei	5.85	frei	20	frei	81.21	frei
8903.01	frei	3.63	frei	30	frei	24.30	frei
8904.01	frei	-03	frei	9018.01	frei	24.78	frei
8905.01	frei	6.57	frei	9019.10	frei	31.77	frei
9001.10	frei	20.97	frei	20	frei	21.27	frei
20	frei	136.--	frei	9020.10	frei	40.03	frei
30	frei	31.77	frei	20	frei	447.10	frei
				30	frei	77.83	frei
				40	frei	21.63	frei

Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der			Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der		
	EG		EFTA		EG		EFTA
	1	2			1	2	
	Fr. Je 100 kg brutto	Fr. Je 100 kg brutto	Fr. Je 100 kg brutto		Fr. Je 100 kg brutto	Fr. Je 100 kg brutto	Fr. Je 100 kg brutto
9111.40	frei	50.40	frei	9306.10	frei	5.07	frei
50	frei	23.94	frei	20	frei	17.37	frei
52	frei	192.--	frei	9307.10	frei	34.47	frei
60	frei	39.67	frei	20	frei	27.54	frei
9201.10	frei	21.06	frei	30	frei	21.99	frei
20	frei	21.06	frei	40	frei	3.27	frei
30	frei	26.55	frei	50	frei	24.06	frei
40	frei	24.78	frei	9401.10	frei	7.74	frei
9202.01	frei	23.85	frei	12	frei	9.54	frei
9203.10	frei	12.72	frei	20	frei	4.14	frei
20	frei	29.55	frei	22	frei	8.37	frei
9204.01	frei	29.07	frei	24	frei	14.07	frei
9205.10	frei	50.83	frei	26	frei	17.31	frei
20	frei	27.36	frei	28	frei	19.53	frei
22	frei	62.53	frei	30	frei	13.71	frei
9206.01	frei	29.61	frei	32	frei	17.82	frei
9207.01	frei	14.85	frei	34	frei	12.81	frei
9208.10	frei	14.31	frei	36	frei	17.55	frei
20	frei	15.24	frei	40/42	frei	5051)	frei
9210.10	frei	28.62	frei	50	frei	12.42	frei
20	frei	5.40	frei	52	frei	30.54	frei
30	frei	5.40	frei	60	frei	15.30	frei
40	frei	28.92	frei	62	frei	26.55	frei
44	frei	17.67	frei	70	frei	8.58	frei
50	frei	6.48	frei	72	frei	8.73	frei
9211.01	frei	45.--	frei	80	frei	18.48	frei
9212.01	frei	22.26	frei	90	frei	5052)	frei
9213.01	frei	58.24	frei	92	frei	6052)	frei
9301.10	frei	16.11	frei	9402.10	frei	11.34	frei
20	frei	5.07	frei	20	frei	21.72	frei
30	frei	10.47	frei	9403.18	frei	4.44	frei
9302.01	frei	50.83	frei	20	frei	9.54	frei
9303.01	frei	17.04	frei	22	frei	7.41	frei
9304.10	frei	49.24	frei	24	frei	9.99	frei
20	frei	25.95	frei	26	frei	15.42	frei
9305.01	frei	24.21	frei	28	frei	18.90	frei
1) Zuschlag zum Ansatz der Nrn. 9401.12, 22/36							
2) Zuschlag zum Ansatz der Nrn. 9401.70/80							

Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der			Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der		
	EG	2	EFTA		EG	2	EFTA
	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto
9403.30	frei	8.49	frei	9601.80	frei	16.83	frei
32	frei	13.71	frei	90	frei	41.14	frei
34	frei	15.96	frei	9605.01	frei	142.30	frei
36	frei	16.59	frei	9606.10	frei	7.65	frei
50	frei	12.72	frei	20	frei	14.31	frei
60	frei	15.60	frei	9701.01	frei	9.57	frei
70	frei	6.15	frei	9702.01	frei	19.83	frei
72	frei	8.73	frei	9703.10	frei	20.10	frei
80	frei	20.07	frei	20	frei	20.16	frei
9404.10	frei	5.31	frei	9704.10	frei	22.14	frei
20*	frei	14.97	frei	20	frei	9.99	frei
30	frei	22.80	frei	30	frei	32.70	frei
40	frei	82.30	frei	40	frei	12.18	frei
50	frei	35.40	frei	9705.10	frei	13.14	frei
9505.04	frei	89.10	frei	12	frei	12.18	frei
06	frei	112.50	frei	20	frei	17.82	frei
08	frei	31.14	frei	9706.10	frei	6.48	frei
10	frei	2.88	frei	20	frei	23.22	frei
20	frei	32.07	frei	30	frei	64.11	frei
30	frei	132.90	frei	40	frei	6.24	frei
9508.10	frei	21.69	frei	48	frei	36.97	frei
20	frei	106.30	frei	49	frei	11.55	frei
30	frei	26.10	frei	50	frei	22.17	frei
40	frei	24.15	frei	9707.01	frei	40.93	frei
9601.10	frei	1.47	frei	9708.10	frei	3.60 <sup>1)</sup>	frei
12	frei	1.47	frei	12	frei	1.08	frei
14	frei	3.24	frei	20	frei	nach Beschaffenheit	frei
20	frei	11.88	frei	9801.10	frei	23.43	frei
22	frei	24.66	frei	20	frei	32.52	frei
24	frei	36.39	frei	9802.01	frei	56.91	frei
30	frei	150.40	frei	9803.10	frei	134.40	frei
40	frei	81.90	frei	20	frei	37.11	frei
50	frei	96.93	frei	30	frei	21.18	frei
52	frei	28.62	frei	9804.10	frei	173.70	frei
60	frei	90.18	frei	20	frei	67.24	frei
62	frei	31.71	frei				
64	frei	33.93	frei				
70	frei	10.17	frei				

1) Je Stück

Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der			Tarif-Nr.	Zollansatz für Waren der		
	EG	2	EFTA		EG	2	EFTA
	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto
9805.10	frei	18.75	frei	9814.10	frei	93.33	frei
20	frei	3.99	frei	20	frei	30.96	frei
30	frei	9.90	frei	9815.01	frei	14.97	frei
9806.01	frei	5.76	frei	9816.10	frei	17.82	frei
9807.01	frei	14.07	frei	20	frei	55.33	frei
9808.01	frei	41.40	frei	30	frei	18.12	frei
9809.10	frei	9.84	frei	9901.10/	frei	frei	frei
20	frei	3.60	frei	9902.20	frei	frei	frei
9810.10	frei	170.40	frei	9903.10	frei	5.40	frei
20	frei	47.05	frei	20	frei	18.--	frei
9811.10	frei	143.10	frei	30	frei	26.37	frei
20	frei	-72	frei	40	frei	26.37	frei
22	frei	45.64	frei	9904.01	frei	1.08	frei
9812.01	frei	40.50	frei	9905.01	frei	frei	frei
				9906.01	frei	frei	frei

GATT Code des normes: Notification 86.9

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>AUTRICHE</u>
2. Organisme responsable: Ministère fédéral de la santé et de la protection de l'environnement
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 <input type="checkbox"/> , 2.6.1 <input checked="" type="checkbox"/> , 7.3.2 <input type="checkbox"/> , 7.4.1 <input type="checkbox"/> , autres:
4. Produits visés (Le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Matières dangereuses
5. Intitulé: Projet d'ordonnance concernant l'interdiction ou la limitation de l'utilisation de matières dangereuses en contact avec certains produits
6. Teneur: L'ordonnance concerne principalement les matières (conditionnements, enveloppes ou emballages) contenant des substances (éléments ou composés chimiques) qui ont un effet nocif sur les produits alimentaires, produits de consommation, additifs, etc. Le projet prévoit des mesures de protection pour empêcher la commercialisation de certains produits dont on pense qu'ils contreviennent aux dispositions de la loi.
7. Objectif et justification: Santé et sécurité des personnes
8. Documents pertinents: Journal fédéral n° 86/1975 dans la version actuelle (Loi de 1975 sur les produits alimentaires)
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: 15 janvier 1986
10. Date limite pour la présentation des observations:
11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone: 031/61 23 09

GATT Code des normes: Notification 86.10

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>JAPON</u>
2. Organisme responsable: Division de la consommation, Direction de l'alimentation et de la commercialisation, Ministère de l'agriculture, des forêts et des pêches
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 <input checked="" type="checkbox"/> , 2.6.1 <input type="checkbox"/> , 7.3.2 <input type="checkbox"/> , 7.4.1 <input type="checkbox"/> , autres:
4. Produits visés (Le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Soba déshydraté (nouilles de sarrasin) Mikamen déshydraté (nouilles plates de froment) Udon déshydraté (nouilles de froment) Hiyamugi et somen déshydratés (nouilles fines de froment) (NCCD: 19.03)
5. Intitulé: Etablissement de normes concernant l'indication de la qualité des nouilles japonaises déshydratées
6. Teneur: Pour les nouilles japonaises déshydratées susmentionnées, obligation sera faite de fournir les indications suivantes: 1) Désignation commune du produit 2) Ingrédients 3) Quantité du contenu 4) Date limite de consommation 5) Instructions concernant l'entreposage 6) Préparations 7) Nom et adresse du fabricant ou du vendeur (ou de l'importateur s'il s'agit d'un produit importé) 8) Pays d'origine
7. Objectif et justification: Protection du consommateur
8. Documents pertinents: Le document de base est la loi relative à la normalisation et à l'étiquetage des produits de l'agriculture et des forêts. Après adoption, la norme en question sera publiée dans "KAMPO" (Journal officiel japonais).
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: A déterminer
10. Date limite pour la présentation des observations: 17 mars 1986
11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone: 031/61 23 09

## Schweizerische Bankgesellschaft

### Prospekt für die Börseneinführung

Gemäss Beschluss des Verwaltungsrates wurden zur Sicherstellung der Optionsrechte der auf dem Euromarkt begebenen 5½% US\$-Optionsanleihe der Union Bank of Switzerland Finance N. V., Curaçao (Netherlands Antilles), 1986-93 von US\$ 300 Mio.

- 2 400 000 Partizipationsscheine lautend auf den Inhaber, von je Fr. 20 Nennwert versehen mit Coupons Nr. 14 & ff. (Val. Nr. 136.004), eingeteilt in
- 200 000 Partizipationsscheine Nr. 166 428-366 427
- 40 000 Zertifikate über 10 Partizipationsscheine Nr. 633 057-673 056
- 1 800 Zertifikate über 1000 Partizipationsscheine Nr. 5 003 646-5 005 445 geschaffen.

Diese Partizipationsscheine sind erstmals dividendenberechtigt für das Geschäftsjahr, in dem sie in Ausübung des Optionsrechtes ausgegeben werden.

Für weitere Angaben verweisen wir auf den am 19. April 1985 im Zusammenhang mit der Kapitalerhöhung 1985 in der «Neuen Zürcher Zeitung» und in der «Basler Zeitung» veröffentlichten ausführlichen Prospekt.

Wir haben die Zulassung zum offiziellen Handel und zur Kotierung dieser 2 400 000 Partizipationsscheine an den Börsen von Zürich, Basel, Bern, Genf, Lausanne, Neuenburg und St. Gallen beantragt und bewilligt erhalten. Die erstmalige Notierung wird am 28. Februar 1986 erfolgen.

Zürich, 27. Februar 1986



## BCC<sup>®</sup> Banque hypothécaire du canton de Genève

Öffentlich-rechtliches Institut, errichtet auf Grund der Verfassung des Kantons Genf von 1847. Mitglied des Verbands Schweizerischer Kantonalbanken

### 5% nachrangige Anleihe Serie 52, 1986-2006 von Fr. 30000000

mit Erhöhungsmöglichkeit bis auf Fr. 40000000

Die Anleihe ist nachrangig gemäss den im Emissionsprospekt enthaltenen Bestimmungen. Der Erlös ist für die Finanzierung des Darlehens- und Kreditgeschäfts bestimmt.

Bedingungen	Laufzeit 20/15 Jahre Inhabertitel zu Fr. 5000 und Fr. 100000 Jahrescoupons per 20. März Kotierung an den Schweizer Börsen
Emissionspreis	101% Liberierung Wert 20. März 1986
Anmeldefrist	bis 6. März 1986, mittags

**Zeichnungen** werden vom Hauptsitz und den Agenturen der Banque hypothécaire du canton de Genève sowie von den übrigen Banken auf dem Platz Genf und in der Schweiz spesenfrei entgegengenommen.

**Banque hypothécaire du canton de Genève**

## AEG-Telefunken Finanz-Holding SA Luxemburg

### 7¼% Anleihe 1975-90 von sFr. 80 000 000

(Valoren-Nummer 592 601)

Anlässlich der ausserordentlichen Generalversammlung vom 13. Dezember 1985 haben die Aktionäre dieser Gesellschaft einer Namensänderung in

## AEG Finanz-Holding SA

zugestimmt.

Eine Abstempelung der Obligationen findet nicht statt.

Die Obligationen werden an den Schweizer Börsen ab 28. Februar 1986 unter dem neuen Namen gehandelt. Die Valoren-Nummer bleibt unverändert.

Im Auftrag:  
Schweizerische Kreditanstalt

## merkur III

### Umtausch der Namen- und Inhaberaktien

Aufgrund der anlässlich der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 22. Oktober 1985 beschlossenen Änderung der Firmenbezeichnung von Merkur AG in Merkur Holding AG und Aufteilung der bisherigen Namenaktien von Fr. 250 Nennwert in zwei neue Namenaktien von je Fr. 125 Nennwert müssen die bisherigen Namenaktien, ohne Coupons, in neue Titel, und zwar in couponslose Aktienzertifikate, umgetauscht werden.

Gleichzeitig erfolgt auch der Umtausch der bisherigen Inhaberaktien von Fr. 250 Nennwert.

Die bisherigen Namenaktien Nrn. 1-30 000 und 100 001-120 000 und die Inhaberaktien Nrn. 30 001-50 000 können ab

**Montag, 3. März 1986**

bei sämtlichen Geschäftsstellen der folgenden Banken zum spesenfreien Umtausch eingereicht werden:

**Schweizerische Bankgesellschaft**  
Schweizerischer Bankverein  
Kantonalbank von Bern  
Spar + Leihkasse in Bern

**Schweizerische Kreditanstalt**  
Schweizerische Volksbank  
Genossenschaftliche Zentralbank AG

### Namenaktien

Gegen Einreichung der alten Namenaktien von Fr. 250 Nennwert, ohne Coupons, werden zwei Namenaktien von je Fr. 125 Nennwert in Form von couponslosen Aktienzertifikaten ausgegeben.

Den eingetragenen Aktionären wurde ein Umtauschformular mit einer entsprechenden Orientierung zugestellt. Das Formular ist der MERKUR HOLDING AG, Aktienregister, Fellerstrasse 15, 3027 Bern, ausgefüllt und unterzeichnet umgehend mittels zugestellten Antwortcouverts zurückzusenden.

Aktionäre, welche ihre Titel bei einer Bank deponiert haben, müssen weiter nichts unternehmen. Die Depotbanken werden alle Titel ohne speziellen Auftrag umtauschen. Aktionäre, welche ihre Titel bei sich oder in einem Banksafe verwahren, sind gebeten, diese bei einer offiziellen Umtauschstelle oder ihrer Hausbank einzureichen. Bei der MERKUR HOLDING AG können keine Titel eingereicht werden.

An der bisherigen Dividendenzahlung ändert sich nichts. Diese erfolgt auch in Zukunft in Form eines Vergütungsauftrages aufgrund der Eintragung im Aktienregister.

### Inhaberaktien

Gegen Einreichung der Mäntel der bisherigen Inhaberaktien bzw. der mit Coupons Nrn. 2-20 und Talon (Emission März 1985) versehenen Inhaberaktien werden neue Inhaberaktien mit Coupons Nrn. 2-26 ausgegeben. Der Umtausch erfolgt ohne Rücksicht auf die Nummern der bisherigen Inhaberaktien. Die neuen Inhaberaktien stehen in Einzelteilen sowie in Zertifikaten von je 5 und 100 Aktien zur Verfügung. Falls die Inhaberaktien bei einer Bank deponiert sind, wird diese den Umtausch ohne besonderen Auftrag vornehmen.

Ab 1. Mai 1986 gelten an den Börsen von Zürich, Basel und Bern nur noch die neuen couponslosen Namenaktien-Zertifikate und die neuen Inhaberaktien als gute Lieferung.

Die aus der Kapitalerhöhung 1985 (Oktober) hervorgegangenen Inhaberaktien Merkur Holding AG müssen nicht umgetauscht werden.

Aus organisatorischen Gründen können bei unserer Gesellschaft keine Aktien zum Umtausch eingesandt werden. Wir bitten Sie, sich an eine der offiziellen Umtauschbanken zu wenden.

Bern, 28. Februar 1986

**Merkur Holding AG**

Valoren-Nummern	
Namenaktien à Fr. 250 nom.	208.876
Namenaktien à Fr. 125 nom.	208.879
Inhaberaktien	208.875



## Spar- und Leihkasse Erlach

mit Filiale in Ins  
und Agenturen in Müntschemer und Sselen-Finsterhennen  
Regionalbank für alle Bankgeschäfte am oberen Bielersee seit 1883

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 15. März 1986, nachmittags 15.30 Uhr, in der Turnhalle in Erlach.

Traktanden:

1. Protokoll der ausserordentlichen Generalversammlung vom 16. November 1985.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1985.
3. Entlastung der Verwaltungsorgane.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahlen.
6. Verschiedenes.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Ausweis über die Liquidität und die eigenen Mittel, die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes und das Protokoll der Generalversammlung vom 16. November 1985 liegen im Geschäftslokal in Erlach zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Aktionäre werden zur Generalversammlung höflich eingeladen. Sie werden gebeten, die Eintrittskarten bis spätestens am 11. März 1986 beim Hauptsitz in Erlach zu bestellen.

Erlach, den 25. Februar 1986

Der Verwaltungsrat

## Schweizerfranken-Anleihe


**EUROVIAS, Concesionaria  
Española de Autopistas, S.A.**

Madrid

Eurovias ist eine Autobahngesellschaft, welche die Stadt Burgos mit Santander an der französisch-spanischen Grenze verbindet. Diese Autobahn stellt eine wichtige Nord-Süd-Achse dar.

Im Laufe des Jahres 1986 wird Eurovias von Europistas übernommen, deren Autobahn die Städte Santander und Bilbao verbindet. Eine entsprechende Namensänderung der Emittentin in Europistas wird zu jenem Zeitpunkt vorgenommen.

Die Aktionäre von Eurovias sind: Europistas sowie zwei der grössten Bauunternehmen Spaniens (S.A. Ferrovial und Laing S.A.) und eine Anzahl von Sparkassen.

## 5 1/8 % Anleihe 1986-96 von Fr. 90 000 000

Emissionspreis: 99,75% + 0,3% eidg. Umsatzabgabe  
Laufzeit: längstens 10 Jahre

Die unterzeichneten Banken legen diese Anleihe zur öffentlichen Zeichnung auf bis

**3. März 1986, mittags**

Die wichtigsten Anleihebedingungen lauten wie folgt:

- Zinssatz:** 5 1/8 % p. a.; Jahrespoupons per 21. März.  
**Stückelung:** Es werden nur Obligationen von Fr. 5000 nom. ausgeliefert.  
**Liberierung:** 21. März 1986.  
**Rückzahlung:** Tilgung ab 1992 durch Rückkäufe, falls die Kurse 100% nicht übersteigen. Vorzeitige Kündigung ab 1991 mit depressiven Prämien ab 101 1/2% gestattet.  
**Anleihendienst:** In freien Schweizerfranken, ohne irgendwelche Einschränkungen.  
**Kotierung:** Wird an den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Lausanne und Bern beantragt.

Zeichnungsscheine können bei den untenstehenden Banken bezogen werden. (Valoren-Nr. 465.441)

Schweizerische Kreditanstalt	Schweizerische Bankverein	Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerische Volksbank	Bank Leu AG	Vereinigung der Genfer Privatbankiers
A. Sarasin & Cie	Privatbank und Verwaltungsgesellschaft	Gruppe Zürcher Privatbankiers
	Schweizerische Kantonalbanken	
Banco Exterior (Suiza) S.A.	Commerzbank (Schweiz) AG	Crédit Lyonnais Finanz AG Zürich
Mitsui Trust Finanz (Schweiz) AG	Turis AG Finanz- und Verwaltungsgesellschaft	Yamaichi (Schweiz) AG

## HERON INTERNATIONAL FINANCE B.V.

5 1/2 % Anleihe 1985-1995 von SFr. 150 000 000

(Val.-Nr. 535.773)

Am 7. Oktober 1985 kündigte der Verwaltungsrat der Heron International PLC Vorschläge zur Gründung einer neuen internationalen Holdinggesellschaft der Heron-Gruppe an. Die neue Holdinggesellschaft, Heron International N.V., Curaçao, Niederländische Antillen, unterbreitete eine Umtauschofferte, auf der Basis 1:1, für das ganze Aktienkapital der dazumaligen Holdinggesellschaft Heron International PLC. Diese Offerte wurde angenommen und trat am 29. November 1985 in Kraft. Seit diesem Datum ist Heron International N.V. die neue Holdinggesellschaft der Heron-Gruppe. Als Folge der bedingungslosen Annahme der Offerte ist die Garantie der Heron International PLC hinsichtlich der oben erwähnten Anleihe erloschen und gemäss den Bedingungen der oben erwähnten Anleihe durch die Garantie der Heron International N.V. mit Wirkung ab 29. November 1985 ersetzt worden.

Die Verwaltungsräte der Heron International N.V. und der Heron International PLC haben inzwischen beschlossen, dass den Obligationären der oben erwähnten Anleihe weiterhin eine Garantie der Heron International PLC und der Holdinggesellschaft der gesamten Heron-Gruppe gewährt werden sollte. Demzufolge hat Heron International PLC beschlossen, den Obligationären der oben erwähnten Anleihe eine zusätzliche Garantie zu gewähren, zu Konditionen, die mit denjenigen ihrer ehemaligen Garantie gleichwertig sind.

Der Verwaltungsrat der Heron International PLC freut sich mitzuteilen, dass die zusätzliche Garantie mit Wirkung ab 17. Februar 1986 in Kraft ist.

**HERON INTERNATIONAL PLC**

Im Auftrag:  
**SODITIC S.A.**

## HERON INTERNATIONAL FINANCE B.V.

6 1/2 % Anleihe 1980-1990 von SFr. 50 000 000 (Val.-Nr. 535.755)

8 1/2 % Anleihe 1981-1991 von SFr. 50 000 000 (Val.-Nr. 535.756)

6 1/2 % Anleihe 1983-1991 von SFr. 100 000 000 (Val.-Nr. 535.770)

6 % Anleihe 1985-1995 von SFr. 100 000 000 (Val.-Nr. 535.774)

Am 7. Oktober 1985 kündigte der Verwaltungsrat der Heron International PLC Vorschläge zur Gründung einer neuen internationalen Holdinggesellschaft der Heron-Gruppe an. Die neue Holdinggesellschaft, Heron International N.V., Curaçao, Niederländische Antillen, unterbreitete eine Umtauschofferte, auf der Basis 1:1, für das ganze Aktienkapital der dazumaligen Holdinggesellschaft Heron International PLC. Diese Offerte wurde angenommen und trat am 29. November 1985 in Kraft. Seit diesem Datum ist Heron International N.V. die neue Holdinggesellschaft der Heron-Gruppe.

Der Verwaltungsrat der Heron International N.V. ist der Auffassung, dass den Obligationären der oben erwähnten Anleihen gleichwertige Sicherheiten wie vor der Reorganisation und weiterhin eine Garantie resp. Bürgschaft der Holdinggesellschaft der gesamten Heron-Gruppe gewährt werden sollten. Demzufolge hat Heron International N.V. beschlossen, den Obligationären der oben erwähnten Anleihen eine zusätzliche Garantie resp. Bürgschaft zu gewähren, zu Konditionen, die mit denjenigen der Garantie oder Bürgschaft der Heron International PLC, welche in Kraft bleiben, gleichwertig sind.

Der Verwaltungsrat der Heron International N.V. freut sich mitzuteilen, dass die zusätzliche Sicherheit mit Wirkung ab 17. Februar 1986 in Kraft getreten ist.

**HERON INTERNATIONAL N.V.**

Im Auftrag:  
**BFC BANQUE FINANCIERE DE LA CITE**  
(für Valoren-Nr. 535.755 und 535.756)

Im Auftrag:  
**SODITIC S.A.**  
(für Valoren-Nr. 535.770 und 535.774)



**St. Gallische Creditanstalt**

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre findet statt:  
Donnerstag, 20. März 1986, um 15.30 Uhr im Grossen Saal des Kongresshauses Schützengarten in St. Gallen.

**Traktanden:**

1. Konstituierung
2. Vorlage von Geschäftsbericht und Jahresrechnung
3. Bericht der Kontrollstelle
4. Genehmigung von Geschäftsbericht und Jahresrechnung, Entlastung von Verwaltungsrat und Direktion
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes
6. Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 18.000.000.- auf Fr. 20.000.000.-
7. Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 20.000.000.- auf Fr. 22.000.000.-
8. Statutenrevision
9. Wahlen a) Verwaltungsrat  
b) Kontrollstelle
10. Umfrage

Zur Teilnahme an der Generalversammlung sind Eintrittskarten erforderlich. Sie können bis 19. März 1986, abends, am Hauptsitz (Wertschriftenkasse) und bei den CA-Filialen Kronbühl und Winkeln gegen Angabe der betreffenden Aktiennummern bezogen werden.

Der Geschäftsbericht mit Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Revisionsbericht und den Anträgen des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes und auf Abänderung der Statuten liegt an den Schaltern unserer Bank auf. Den uns bekannten Aktionären wird der Geschäftsbericht zugestellt.

St. Gallen, 24. Februar 1986

Der Verwaltungsrat

9004 St. Gallen  
Marktplatz 1  
Tel. 071-20 91 21

9302 Kronbühl  
St. Galler Strasse 7  
Tel. 071-38 51 51

9015 Winkeln  
Herisauer Strasse 69  
Tel. 071-31 33 44



## Schweizerische Hagel-Versicherungs-Gesellschaft

Die diesjährige

### ordentliche Delegiertenversammlung

findet Samstag, den 22. März 1986, im «Palais de Beaulieu», in Lausanne, statt.

Die Verhandlungen beginnen um 11 Uhr. Die zur Teilnahme Berechtigten erhalten die vorschriftsgemässe Einladung.

Zürich, den 28. Februar 1986

Der Präsident des Verwaltungsrates:  
F. Chappuis

## Project Promoting SA, Genève

Messieurs les actionnaires de la société sont avisés qu'une

### assemblée générale extraordinaire

aura lieu le mardi 18 mars 1986, à 15 h., en l'étude de Me Christian Goerg, notaire, rue Ferdinand-Hodler 9, à Genève.

L'ordre du jour sera le suivant:

1. Dissolution et entrée en liquidation de la société.
2. Démission de l'administrateur et nomination d'un liquidateur.

Genève, le 28 février 1986

L'administrateur

# INCO INCO LIMITED

(Incorporated under the laws of Canada)

## 5¾% Anleihe 1986-1996 von SFr. 200 000 000

Die untenstehenden Institute legen diese Anleihe bis zum

**4. März 1986, mittags**

zur öffentlichen Zeichnung auf.

Die wesentlichsten Bedingungen der Anleihe sind folgende:

- Ausgabepreis:** 100,50% + 0,3% eidgenössische Umsatzabgabe  
**Coupons:** Jahrescoupons per 13. März  
**Abschnitte:** Inhaber-Obligationen von SFr. 5000 und SFr. 100 000 nominal  
**Rückzahlung:** am 13. März 1996  
**Vorzeitige Rückzahlung:** ab 13. März 1991 mit einer sich jährlich um ½% reduzierenden Prämie, beginnend bei 2½% aus Steuergründen jederzeit mit einer sich jährlich um ½% bis zu pari reduzierenden Prämie, beginnend bei 2%  
**Steuern und Gebühren:** Kapital, Zinsen und allfällige Prämien sind zahlbar ohne Abzug irgendwelcher kanadischer Steuern und Abgaben  
**Kotierung:** wird an den Börsen von Basel, Genf und Zürich beantragt  
**Liberierung:** 13. März 1986  
**Verkaufsbeschränkung:** Kanada und Vereinigte Staaten von Amerika

Ein Kurzprospekt wird am 27. Februar 1986 in deutscher Sprache in der «Neuen Zürcher Zeitung» und in der «Basler Zeitung» sowie in französischer Sprache im «Journal de Genève» veröffentlicht. Exemplare des ausführlichen Prospektes werden an den Schaltern der nachstehenden Institute zur Verfügung stehen.

Falls Interessenten diese Obligationen bei Ihrer angestammten Bankverbindung nicht beschaffen können, sind die hiermach aufgeführten Institute gerne bereit, im Rahmen ihrer Möglichkeit solche Titel spesenfrei direkt zuzuteilen.

**SODITIC S.A.**

**MORGAN STANLEY S.A.**

**BANQUE MORGAN GRENFELL EN SUISSE S.A.**

**CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE (SUISSE) S.A.**

**CHEMICAL BANK (SUISSE)**

Algemene Bank Nederland (Schweiz)  
 Bank Heusser & Cie AG  
 Bank Oppenheim Pierson (Schweiz) AG  
 Banque Gutzwiller, Kurz, Bungeger S.A.  
 Banque Scandinave en Suisse  
 Crédit des Bergues  
 Crédit Lyonnais Finanz AG Zurich  
 Great Pacific Capital  
 Kredietbank (Suisse) S.A.  
 LTCB (Schweiz) AG  
 Nippon Kangyo Kakumaru (Suisse) S.A.  
 Samuel Montagu (Suisse) S.A.

Bank Leumi le-Israel (Schweiz)  
 Banque Paribas (Suisse) S.A.  
 Banque Pasche S.A.  
 Chase Manhattan Bank (Switzerland)  
 Daiwa (Switzerland) Ltd.  
 Nordfinanz-Bank Zürich  
 Sogenal, Société Générale Alsacienne de Banque

Amro Bank und Finanz  
 Bank in Langnau  
 Banque Bruxelles Lambert (Suisse) S.A.  
 Banque Nationale de Paris (Suisse) S.A.  
 Citicorp Investment Bank (Switzerland)  
 Crédit Commercial de France (Suisse) S.A.  
 Dai-ichi Kangyo Bank (Schweiz) AG  
 Hottinger & Cie  
 Lloyds Bank Plc  
 Manufacturers Hanover (Suisse) S.A.  
 The Royal Bank of Canada (Suisse)  
 J. Henry Schroder Bank AG

Valoren-Nr. 666 630

**HYPOAARGAU**  
 AARGAUISCHE HYPOTHEKEN- & HANDELSBANK

## Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, 13. März 1986, 18.15 Uhr  
 Im Gemeinschaftshaus «Marlinsberg» der  
 AG Brown, Boverl & Cie, Baden

Traktanden:

1. Vorlage und Genehmigung der Jahresrechnung und des Geschäftsberichtes pro 1985 und Entlastung des Verwaltungsrates
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes
3. Wahlen in den Verwaltungsrat
4. Wahl der Kontrollstelle
5. Verschiedenes

Geschäftsberichte mit Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen bei den Niederlassungen auf.

**Bezug von Eintrittskarten:**

Namenaktionären wird der Anmelde- und Bezugstalon für Eintrittskarten zusammen mit dem Geschäftsbericht an die im Aktienregister verzeichnete, zuletzt gemeldete Adresse zugestellt. Vom 1. bis 14. März 1986 werden keine Übertragungen von Namenaktien vorgenommen.

Inhaberaktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen möchten, können ihre Eintrittskarte bis 8. März 1986 am Hauptsitz oder bei einer Niederlassung der Bank gegen Hinterlage der Aktien oder einer entsprechenden Bescheinigung einer andern Bank beziehen.

**Stimmmaterial:**

Das Stimmmaterial wird an der Generalversammlung gegen Aushändigung der Eintrittskarte abgegeben. Nach 18.15 Uhr werden keine Stimmunterlagen mehr ausgehändigt.

**Der Verwaltungsrat**

## Haushaltsrechnungen von Unselbständigerwerbenden im Jahre 1975

**Sonderheft Nr. 92 der «Volkswirtschaft»**

Letztmals wurde eine Untersuchung ähnlichen Ausmasses über die Lebenshaltung von privaten Haushalten in den Jahren 1936 bis 1938 durchgeführt und 1942 publiziert. Eine ausführliche Berichterstattung über die erweiterte Erhebung im Jahre 1975 ist angesichts der grossen Bedeutung der funktionalen Zusammenhänge zwischen der Ausgabenstruktur der Haushaltungen und den Einkommen, der Haushaltgrösse, der regionalen Zugehörigkeit sowie der beruflichen Stellung des Haushaltsvorstandes sicher gerechtfertigt. Die Fülle an interessanten Informationen dürften den Nachteil des zeitlichen Abstandes zwischen Erhebung und Publikation bei weitem überwiegen.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 26.-. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

## Budgets de ménages de salariés en 1975

**92<sup>e</sup> numéro spécial de «La Vie économique»**

La précédente enquête d'ampleur comparable sur le niveau de vie des ménages privés remonte aux années 1936 à 1938 et ses résultats ont été publiés en 1942. La grande importance des relations fonctionnelles qui existent entre, d'une part, la structure des dépenses et, d'autre part, le revenu, la taille du ménage, la région de domicile ainsi que la situation professionnelle du chef du ménage justifie certainement un compte rendu minutieux des résultats de l'enquête menée en 1975 sur une grande échelle. L'abondance d'informations intéressantes l'emporte sans doute de beaucoup sur l'inconvénient du temps écoulé entre l'époque de l'enquête et celle de la publication.

Prix: 26 francs. Envoi contre versement préalable sur le compte de chèques postaux 30-520 de la Feuille officielle suisse du commerce, Berne. Prière de mentionner la commande au verso du coupon du bulletin de versement.

## Bank Leumi le-Israel (Schweiz) Zürich

### Einladung zur Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 11. März 1986, 11.30 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, Claridenstrasse 34, 8022 Zürich.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1985.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Entlastung der Verwaltungsorgane.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht für das Jahr 1985, die Bilanz per 31. Dezember 1985, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle sowie der Antrag über die Verwendung des Rechnungüberschusses liegen ab 28. Februar 1986 am Geschäftssitz und bei der Filiale Genf zur Einsicht der Aktionäre auf.

Zutrittskarten zur Generalversammlung können gegen Nachweis des Aktienbesitzes bis zum 6. März 1986 am Geschäftssitz bezogen werden.

Der Verwaltungsrat



## LIFO -Anlagefonds

**Coupon per 28. Februar 1986**

Fr. 55.- — Ausschüttung pro Anteil für die Zeit vom 1. Dezember 1984 bis 30. November 1985

Fr. 19.25 abzüglich 35% Verrechnungssteuer

Fr. 35.75 Nettoauszahlung

Der Rechenschaftsbericht kann zu gegebener Zeit unentgeltlich sowohl bei der Fondslieferung wie auch bei der Depotbank bezogen werden.

Zahlstelle:

Schweizerischer Bankverein, Aeschenvorstadt 1, 4002 Basel

Fondsleitung:

Immofoosa AG, Gesellschaft für die Verwaltung von Anlagefonds, Sevogelstrasse 30, 4006 Basel

## Cellulose Attisholz AG

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit eingeladen zur **77. ordentlichen Generalversammlung** auf Freitag, 21. März 1986, 15 Uhr, im Bad Attisholz.

### Tagesordnung:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 29. März 1985.
2. Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1984/85; Bericht der Kontrollstelle.
3. Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung.
4. Beschlussfassung über die Gewinnverwendung.
5. Wahlen in den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Verschiedenes.

Die **Inhaberaktionäre** können die Eintrittskarten mit Vertretungsvollmacht für die Generalversammlung gegen Nachweis des Besitzes ihrer Titel in der Zeit vom 3. bis 14. März 1986 bei einer Geschäftsstelle der Schweizerischen Bankgesellschaft, des Schweizerischen Bankvereins, der Schweizerischen Volksbank sowie bei der Solothurner Handelsbank und der Solothurner Kantonalbank, in Solothurn, der Guyerzeller Bank, in Zurich, und der Bank Lombard, Odier & Cie., in Genf, beziehen. Für Inhaberaktionäre stellt die Gesellschaft keine Eintrittskarten aus.

Der Geschäftsbericht mit Bilanz, Erfolgsrechnung, Antrag betreffend Gewinnverwendung und Bericht der Kontrollstelle steht den Inhaberaktionären ab 3. März 1986 am Sitz der Gesellschaft in Attisholz sowie bei den vorgenannten Banken zur Verfügung.

Die im Aktienregister eingetragenen **Namensaktionäre** erhalten an ihre der Gesellschaft zuletzt mitgeteilte Adresse die Einladung zur Generalversammlung, die Eintrittskarte mit Vertretungsvollmacht und den Geschäftsbericht zugestellt.

Für Aktionäre, welche mit der Bahn nach Solothurn gelangen, steht ein **Autobus** zur Fahrt nach Attisholz bereit.

Abfahrt ab Hauptbahnhof Solothurn, Ausgang Nord 14.40 Uhr  
Rückfahrt ab Bad Attisholz zum Hauptbahnhof Solothurn 17.00 Uhr

Attisholz, den 28. Februar 1986

Für den Verwaltungsrat der Cellulose Attisholz AG:  
Dr. Franz Eng, Präsident

## Ville de Sainte-Foy

Province de Québec, Canada

### Emprunt 4½% 1979-1989 de fr.s. 8 000 000

(Numéro de valeur 671 037)

#### Amortissement 1986

Conformément à la clause 3 des conditions des obligations, l'emprunteur a été en mesure de racheter des obligations sur le marché pour un montant nominal de fr.s. 162 000.--. Dès lors, le montant nominal des obligations encore en circulation s'élève à fr.s. 4 105 000.--.

Genève, le 24 février 1986

Par ordre:  
Banque Gutzwiller, Kurz, Bungereger SA

## Banque Intercommerciale de Gestion Lausanne

### Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le 14 mars 1986, à 11 h., au siège de la banque, avenue de Rumine 20, Lausanne.

#### Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes de l'exercice 1985.
2. Rapport de l'organe de contrôle.
3. Décisions relatives à ces rapports, au compte de pertes et profits et au bilan au 31 décembre 1985.
4. Décision sur l'utilisation du bénéfice net de l'exercice.
5. Décharge au conseil d'administration.
6. Nominations statutaires.
7. Divers.

Le bilan et le compte de pertes et profits au 31 décembre 1985, ainsi que les rapports du conseil d'administration et de l'organe de contrôle seront à disposition des actionnaires au siège de la banque, dès le 28 février 1986.

Messieurs les actionnaires devront justifier de leur qualité d'actionnaire par la présentation de leurs actions ou d'un certificat de blocage établi à nos guichets ou par une autre banque.

Lausanne, le 24 février 1986

Le conseil d'administration

Wir verkaufen im Auftrage eines mittelgrossen Unternehmens der Maschinenbaubranche aufgrund der neu festgelegten Unternehmenspolitik

### gut eingeführtes Produkt/Sortiment

Die derzeitige Position des Produktes ist gekennzeichnet durch:

**Sortiment:** 1-5 verschiedene Klein-Apparate (elektromechanisch) im Bereich Handlung/Automatisierung

**Umsatz:** sFr. 1 200 000.- (1985)

**Markt:** Die Produkte werden über Vertretungen in verschiedenen Ländern verkauft.

Aufgrund der nachweislich hohen Kundenakzeptanz können durch Zuschaltung weiterer Vertretungen neue Märkte erschlossen werden (sFr. 2-4 Mio).

**Rentabilität:** Das Verkaufspreisniveau erlaubt bei effizienter Kleinserienfertigung der Produkte für die Branche überdurchschnittliche Margen.

Durch die Erschliessung neuer Märkte sind zusätzliche Rationalisierungserfolge zu erwarten.

**Produktion:** Die Zerspanung und Montage erfolgen in einer universell eingerichteten Kleinserienfertigung.

**Kontakt-aufnahme:** Chiffre 2246 KT an ofa Orell Füssli Werbe AG, Postfach, 9470 Buchs.

Interessenten bitten wir ein Kurzprofil ihres Unternehmens bezulegen.

### Handbuch der schweiz. Sozialstatistik

Das Sonderheft Nr. 85 enthält eine zusammenfassende Darstellung der Ergebnisse der schweizerischen Sozialstatistik. Die Zusammenstellung schliesst mit 1971 ab und bildet die Fortsetzung einer im Jahre 1932 erschienenen Publikation. Das Sonderheft kann gegen Voreinzahlung von Fr. 40.- auf Postcheckkonto 33-520 Schweizerisches Handelsambli, Bern, bezogen werden.

### Manuel de statistique sociale suisse

Ce supplément no 85 est une recapitulation des résultats des statistiques sociales de la Suisse s'étendant jusqu'à la fin de 1971 et faisant suite à une publication qui avait paru en 1932.

Ce manuel peut être obtenu contre versement préalable de fr. 40.- au compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, Berna.

Sie wünschen eine Software, welche speziell auf Ihre Branche, Ihr Unternehmen, Ihre Tätigkeit zugeschnitten ist. Eine Software, welche von Computer-Profis bis ins Detail entwickelt wurde. In Zusammenarbeit mit schweizerischen Branchen-Fachleuten. Starke Programme z. B. für: Treuhand, Liegenschaftenverwaltung, Fertigung, Handel, Eisenwaren und Haushaltsartikel, Druckerei und Verlag, Bau.

Sie wünschen auch eine fundierte, zukunftsorientierte Hardware. Leistungsstarke und bedienungsfreundliche CTM-Dialogcomputer 9016 und CTM-Dialogsysteme 9032. Mit verteilter Intelligenz, multifunktionalen Terminals, integrierter Text- und Datenverarbeitung, kompatibel und wachstumsfähig. Der Coupon bringt Sie exakt an die richtige Adresse.

Software Branchenlösungen:  
Ein Thema, das uns interessiert

Wir haben dazu noch einige Fragen. Nehmen Sie bitte mit uns Kontakt auf.

Wir wünschen noch mehr Informationen betreffend:

Treuhand  Liegenschaftenverwaltung

Fertigung  Handel  Eisenwaren und Haushaltsartikel

Druckerei und Verlag  Bau

Name: \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Tel.: \_\_\_\_\_

SHAB

PPH

## Vorbildlich:

### Nichtigerklärung

Das Sparheft Nr. 1.025.167.16 der Kantonalbank von Bern, Thun, wird vermisst.

Der Gläubiger wird dieses gemäss Art. 90 OR entkräften und über das entsprechende Guthaben verfügen, sofern der Inhaber des Sparheftes dieses nicht innerhalb von drei Monaten der Kantonalbank von Bern, Thun, vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

Kantonalbank von Bern Thun

### Inkasso-Probleme?

Wir ziehen für Sie ausstehende Gelder ein. Fordern Sie unverbindlich unsere Gratis-broschüre an. Sie erfahren viel Interessantes über internationales Inkasso sowie Factoring und weitere Dienstleistungen.

K/A  
KREDITANSTALT  
Aeulestr. 56 - FL 9490 Vaduz - Tel. 075-29262

### Nichtigerklärung

Das Sparheft Nr. 01.125281.3 der Ersparnkasse Biel wird vermisst.

Der allfällige Inhaber dieses Sparheftes wird hiermit aufgefordert, dasselbe innert dreissig Tagen, unter Nachweis seiner Rechte, bei der Ersparnkasse Biel vorzuweisen. Andernfalls wird der Gläubiger die Urkunde im Sinne von Art. 90 OR als kraftlos erklären.

Biel, den 24. Februar 1986

Ersparnkasse Biel



Inkerate  
erschliessen  
den Markt

Software Branchenpakete von Pebe

CTM  
COMPUTER + TEXTSYSTEM

Pebe Datentechnik AG, Wespenstrasse 15, 8500 Frauenfeld  
tel. 054-26 81 81

pebe



## Aumento di capitale 1986

L'assemblea generale ordinaria della Banca del Gottardo, tenutasi il 27 febbraio 1986, ha deciso, su proposta del Consiglio di Amministrazione, di aumentare il capitale azionario da Fr. 88'000'000.- a Fr. 96'000'000.- e il capitale buoni di partecipazione da Fr. 24'750'000.- a Fr. 27'000'000.-, al fine di adeguare i fondi propri all'evoluzione degli affari.

L'aumento di capitale viene effettuato mediante l'emissione di

**80'000 nuove azioni al portatore di Fr. 100 nominale**  
**22'500 nuovi buoni di partecipazione al portatore di Fr. 100 nominale**  
 con godimento 1. gennaio 1986.

Le 80'000 azioni e i 22'500 buoni di partecipazione sono stati sottoscritti e interamente liberati il giorno dell'assemblea e sono offerti in opzione agli attuali azionisti e portatori di buoni di partecipazione alle condizioni qui sotto menzionate.

La quotazione delle nuove azioni e dei nuovi buoni di partecipazione sarà richiesta alle borse di Zurigo, Basilea, Ginevra, Losanna e di Lussemburgo.

L'incasso delle cedole, dedotta l'imposta preventiva, si effettuerà senza spese, presso tutti gli sportelli della Banca del Gottardo, Società di Banca Svizzera, Unione di Banche Svizzere, Credito Svizzero, MM. Lombard, Odier & Cie e presso la Kredietbank S.A. Luxembourgaise, Lussemburgo.

### Offerta di sottoscrizione

Le 80'000 nuove azioni e i 22'500 nuovi buoni di partecipazione al portatore sono offerti in sottoscrizione agli attuali azionisti e portatori di buoni di partecipazione

**dal 28 febbraio all'11 marzo 1986, a mezzogiorno**  
 alle seguenti condizioni:

- Prezzo di emissione:** Fr. 259.- per azione, rispettivamente per buono di partecipazione, incluso bollo di emissione.
- Diritto di sottoscrizione:** 11 vecchie azioni, rispettivamente 11 vecchi buoni di partecipazione danno diritto alla sottoscrizione di una nuova azione, rispettivamente un nuovo buono di partecipazione, con godimento 1. gennaio 1986, contro consegna della cedola no. 30 delle vecchie azioni, rispettivamente no. 25 dei vecchi buoni di partecipazione.
- Sottoscrizioni:** sono accettate presso tutti gli sportelli della Banca del Gottardo.
- Liberazione:** entro il 27 marzo 1986.
- Negoziante dei diritti d'opzione:** la banca è volentieri a disposizione per l'esecuzione degli ordini di compra-vendita dei diritti d'opzione.
- La consegna dei titoli avverrà il più presto possibile.

Lugano, 27 febbraio 1986

**BANCA DEL GOTTARDO**  
 Il Consiglio di Amministrazione

Numeri di valore:

azione:	130'519
buono di partecipazione:	130'520

## Banca del Gottardo

### Prestito obbligazionario con opzioni 2 1/2% 1986-96 di Fr. 50'000'000

Il ricavato del prestito è destinato al finanziamento di operazioni attive.

<b>Titoli:</b>	Obbligazioni al portatore di Fr. 1000, Fr. 5000 e Fr. 100'000 nominali.
<b>Cedole:</b>	Cedole annuali al 27 marzo.
<b>Durata:</b>	10 anni al massimo; possibilità di rimborso anticipato da parte della banca al 27 marzo 1994 e 1995 al 100%.
<b>Liberazione:</b>	al 27 marzo 1986.
<b>Quotazione:</b>	sarà richiesta alle borse di Zurigo, Basilea, Ginevra e Losanna.
<b>Prezzo d'emissione:</b>	<b>100%.</b>
<b>Opzione:</b>	Ogni importo di nom. Fr. 1000 in obbligazioni è munito di un certificato d'opzione che dà diritto all'acquisto, dal 1. ottobre 1986 al 30 settembre 1991, di un buono di partecipazione della Banca del Gottardo di Fr. 100 nom. al prezzo di Fr. 670.-.
<b>Clausola di diluizione:</b>	mediante la riduzione del prezzo di opzione in occasione di futuri aumenti di capitale.
<b>Sottoscrizioni:</b>	sono accettate senza spese presso tutti gli sportelli della Banca del Gottardo.
<b>Termine di sottoscrizione:</b>	<b>dal 28 febbraio al 5 marzo 1986, a mezzogiorno.</b>
<b>Numeri di valore:</b>	con certificato d'opzione: 24'124 senza certificato d'opzione: 24'125 certificato d'opzione: 130'525

Lugano, 27 febbraio 1986

**BANCA DEL GOTTARDO**  
 Il Consiglio di Amministrazione

## CORNÈR BANCA S.A. Lugano

### Assemblea generale ordinaria degli azionisti

indetta per venerdì 21 marzo 1986 alle ore 11.30 presso la sede sociale in Lugano, via Canova 16.

#### ORDINE DEL GIORNO

- Rapporto del Consiglio di amministrazione sull'esercizio sociale chiuso al 31 dicembre 1985.
- Rapporto dell'Ufficio di revisione.
- Deliberazioni su:
  - rapporto di gestione, bilancio e conto perdite e profitti dell'esercizio 1985.
  - scarico agli organi sociali,
  - destinazione dell'utile.
- Nomina dell'Ufficio di revisione per l'esercizio 1986.
- Eventuali.

Il bilancio e il conto economico chiusi al 31 dicembre 1985, il rapporto dell'Ufficio di revisione, il rapporto di gestione e le proposte concernenti la destinazione dell'utile netto, saranno a disposizione dei signori Azionisti presso la sede sociale e le succursali di Locarno e Losanna a partire dal 3 marzo 1986.

Possono partecipare all'assemblea i signori Azionisti iscritti nel libro delle azioni alla data del presente avviso di convocazione, o che hanno depositato le proprie azioni al portatore presso le casse sociali o presso la Banca Leu S.A., Zurigo, entro il 17 marzo 1986 ritirando il relativo certificato d'ammissione.

Lugano, 28 febbraio 1986

Per il Consiglio di amministrazione  
 il Presidente: Dr. V. Cornaro



## Banca del Gottardo

### DIVIDENDO 1985

L'assemblea generale ordinaria degli azionisti, tenutasi il 27 febbraio 1986, ha fissato per l'esercizio 1985 il seguente dividendo sulle azioni, rispettivamente sui buoni di partecipazione, di Fr. 100.- nominale:

Fr. 16.-  
 Fr. 5.60 imposta preventiva 35%

Fr. 10.40 netto

Detto importo è esigibile a partire dal 28 febbraio 1986 presso:

- la sede centrale di Lugano, la sede di Zurigo e le succursali di Losanna, Locarno, Chiasso, Lussemburgo e Nassau (Bahamas)
  - la Kredietbank S.A. Luxembourgaise, Lussemburgo
- contro presentazione della cedola No. 29 per le azioni e della cedola No. 24 per i buoni di partecipazione.

Lugano, 27 febbraio 1986

### Fillana SA, St. Moritz

#### Assemblea generale ordinaria degli azionisti

I Signori azionisti della Fillana SA, St. Moritz, sono convocati per l'assemblea generale ordinaria che si terrà il giorno di giovedì 13 marzo 1986, c/o lo Studio Legale Vacchini & Vanetta, viale Cattaneo 17A, Lugano, alle ore 14.30, per la discussione delle seguenti

Trattande:

- Relazione dell'amministrazione.
- Esame dei conti e bilanci al 30 novembre 1985.
- Rapporto di revisione.
- Nomine statutarie.
- Eventuali.

Per l'amministratrice unica:  
 Avv. Luca Vanetta

**Demandez à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce un exemplaire-spécimen gratuit de la revue mensuelle «La Vie économique»**